中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六、
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六七七號

中共內鬨暫告段落
毛澤東再露面
在平會晤衣索匹亞國王

【北平八日路透社電】根據接近衣索匹亞代表團的人士稱：中共「主席」毛澤東，於今日接見正在此間作官式訪問的衣索匹亞國王塞拉西。

毛澤東與塞拉西的會談，在北平城中央一處舉行。

根據該等人士稱：毛澤東看來健康良好。

自塞拉西於三天前抵達北平後，他已和中共「總理」周恩來舉行數次會談，並曾訪問若干機構。

「新華社」於今日較早時報導：塞拉西於昨日與周恩來舉行第二回合的會談。

【香港八日合衆國際社電】中共「新華社」於今日報導稱，衣索西亞國王塞拉西於星期四夜，在中共「總理」周恩來的陪同下，在北平觀看一齣平劇。

該社稱：衣索西亞國王，由周恩來及「副總理」李先念的陪同下，前往由北平市「革命委員會」與「中非人民友好協會」所主辦的一個晚會，觀看一齣現代革命性的平劇「紅燈記」。又稱，在演出之後，塞拉西國王與周及李步上舞台，與各男女演員熱烈握手，並賀他們成功的演出。塞拉西於星期四日較早時，曾與周恩來及「代外長」姬鵬飛舉行會談。

【洛杉磯七日合衆國際社電】一名中共官員在電話中質稱：毛澤東的健康良好，但對於林彪的問題不置答覆。新聞作家史諾根與其以科學幻想小說出名的夫人於星期三晚以電話詢問北平方面一名外交官員，查詢中國大陸發生何事。該官員稱：「不要輕信謠言，一點兒事情都未發生過，毛「主席」健康非常良好，我時常都見到他呢！」史諾根夫人說：當她問及林彪時該官員即把電話掛斷。

她通過上海接線生再度詢問有關林彪的問題時，該官員積稱：「毛「主席」健康非常良好。」並稱毛澤東，曾參加十月一日典禮及九月卅日之宴會。

尼克遜第二期經濟政策
原則上獲國會支持
將無限期嚴厲控制工資物價

【華盛頓八日路透社電】國會議員大致上都歡迎尼克遜今晚宣佈的新經濟政策，但對若干方面則仍表不滿。

【華盛頓八日路透社電】尼克遜總統已宣佈一項爲遏止通貨膨脹而施行的新的工資及物價控制嚴厲措施，使美國人今日不斷猜測這項新措施將對他們的腰包發生何種影響。

尼氏昨晚在全國性廣播中說：他準備在前所施行的九十日工資及物價凍結措施在十一月十三日屆滿後，無限期展延這項控制期限。

他在國際經濟方面，未有宣佈任何新步驟，更沒有提到他將會在何時撤銷其百分之十入口附加稅。

他更無透露有關交與兩個半自主的委員會（工資及物價委員會）處理國內未來可批准的工資及物價水平的細節。

尼氏選一整套措施，明顯地是爲爭取勞工，經理人員及國會之最大合作。尼氏這次電視演說，大致獲得該三方面之歡迎，但他們對某些措施，則持保留態度。

工會領袖主要的評擊是美政府對工資委員會及物價委員會保有的否決權。

【華盛頓七日合衆社電】以下是尼克遜總統的新經濟計劃第二階段：

成立機構：成立十五人工資委員會，由工人、僱主和公衆代表組成；又成立七人物價委員會，由七名公民組成，兩委員會在十一月十三日凍結工資期滿後共同實施工資物價管制。

目的：使現時之通貨膨脹率──百分之四點七，在一九七二年時降至百分之二至三。

增加：委員會容許工資和物價作某種程度的增加，但所增加數目要由工資委員會或物價委員會決定，要不然，就是所增數目在一定的標準之內，由現在至十一月十三日的一段期間內，將會草定該標準。

美西岸碼頭工人
結束百天大罷工

【紐約八日合衆國際社電】在美國西海岸歷史上最長久的一百天碼頭罷工，今日似已宣告結束。一萬五千名在罷工中的碼頭工人在工會領袖布里吉斯的勸告下，開始返回工作崗位。

在尼克遜總統任內首次授用塔虎脫，哈特萊法案後，罷工工人並未遵守在星期三日聯邦法庭下令罷工工人復工的命令。

布里吉斯，星期四日向美國各地的國際碼頭工人及倉庫工人協會發出電報，指示結束該次罷工，按此次罷工，美國在太平洋的二十四個港口受影響。在芝加哥地區二百二十五個穀物起重機的罷工工人的工會領袖，今日應聯邦法庭的命令，返回工作崗位。

在東岸及墨西哥灣海岸碼頭工人罷工，仍然繼續。一週前開始罷工的八萬名煤礦工人亦繼續罷工。尼克遜總統並未尋求法庭下令十四萬東岸及墨西哥灣海岸罷工的碼頭工人復工。

美國軍政人員
加薪措施延期

【華盛頓七日路透社電】參議院今日支持尼克遜總統一次有關把四百萬美政府軍政人員加薪措施延期實行的計劃。這是尼氏的遏止通貨膨脹計劃一項重大勝利。

參院以五十一比卅二票，支持尼克遜總統的一項有關把四百萬公務員及軍事人員加薪百分六措施，延遲六個月實行。衆院亦於星期一日作出一項相同支持。

共軍兩週連續攻勢
砲轟克力盟軍基地

【西貢八日合衆國際社電】軍方發言人說：共軍於星期四晚及今日再次向位於高棉克力橡膠鎮四周的盟軍基地，以及沿西貢西北邊界的西寧省與厚義省，發動猛烈砲轟。由於共軍在該區所施的壓力已達兩星期，美軍B五二式轟炸機、噴射戰鬥機及武裝直升機，繼續空襲在高棉及南越境內的游擊隊。據報：今日在南越境內唯一的大規模戰鬥發生於西貢西北區，共軍於九月廿五日稍後時，曾在該區發動一次猛烈的襲擊。

南越軍報導：北越步兵與政府突擊隊及裝甲騎兵部隊在位於西貢西北八十五哩的克力鎮東面約兩哩處發生一次戰鬥，政府軍擊斃五十名游擊隊。戰報說：共軍的傷亡，大部分是遭空襲所致。

明燈日報由雙十國慶日起增刊「英中會考英文作文示範」及「新數入門」啓事

本報現爲輔導本屆及去年升中學生奠定「現代數學」基礎與易於理解「新數入門」專欄，文字顯淺，解釋明暢，使自修者亦可無師自通，藉此階梯以登堂入室，深切了解新數奧秘，並助現任小五小六數學教師多一研習參考之資料。繼「新數入門」之後，即將擬刊「新數復習」（英中應屆畢業會考生之參考資料）至一九七二年會考期前二週止，以供英中應屆畢業會考生研習「新數」參考，使能爭取優良成績。至於日前本報編刊「英文中學會考各科試題解答」時，將英文作文題逐一作成示範，刊出後深受各校同學歡迎，月來函電交促，詢以能否另選專題盡量增刊示範，以資研習。茲特再請專家，蒐集近十年來本港英文中學會考及海外各大學入學試之英文作文三百題，逐日撰刊範文一篇，以適合英文中學高年級程度（即Form 4—Form 6）爲標準，既可供英中會考英文作文之研習，更有助於英文寫作之參考。此兩類特稿，決定於雙十國慶日同在本報「校外進修補習」專欄刊出，請爲留意！此啓。

半山區 高級住宅
萬翠園
羅便臣道125-127號
110年期
最後一座建至5樓
準本農曆年內完成
千一尺單位已售罄
千四尺單位所餘無多、欲購從速
一流設備、華麗實用、車位充足
有大廈專用巴士經常對開
新鴻基 電話：H228205 H249182
地盤洽購處：羅便臣道125-127號（巴丙頓道口）
電話：H454515、H467852

鳴謝啓事

本堂公曆一九七一年十月一、二、三日農曆辛亥年八月十三、十四、十五日爲建醮盛會之期承蒙
社會賢達
各社團首長
貴臨指導寵賜花牌、花籃高情隆誼至深銘感祇以招待未週良用歉仄耑此佈謝
諸維
亮照
旅港潮僑大長隴鄉萃渙堂建醮委員會同人謹啓

僑港軍校同學慶祝中華民國花甲雙十國慶大會啓事

一、地址：九龍旺角彌敦道六一零號幸運酒樓
二、時間：中華民國六十年十月十日（星期日）下午六時
三、餐券：每位二十元歡迎同學携眷參加
四、餘興：1.台灣著名歌星蓉蓉、金陵、純立、及蘇格蘭籍之麗莎小姐等演唱及著名樂隊伴奏。2.放映中國電影製片廠贈送黃埔軍校同學會之彩色珍貴電影 3.基德中學銀樂隊參加演奏 4.憑餐券換發彩色封面特大號黃埔會刊
五、餐券發售地點：1.九龍佐敦道碼頭文匯樓四十七號黃埔軍校同學會 2.九龍旺角彌敦道六一〇號幸運大酒樓 3.荃灣書街十三號大華商店

荷蘭議員要求
拘捕往訪日皇

【阿姆斯特丹八日路透社電】日皇裕仁與皇后良子，今日由倫敦乘搭飛機抵此，在荷蘭作爲期兩日之訪問。

【阿姆斯特丹八日法新社電】據消息稱：一名荷蘭國會議員，已正式要求當日皇裕仁今日踏上荷蘭土地時，加以拘捕。

當日皇準備降落此間一小時，作兩日非官式訪問前，柯克在阿姆斯特丹及律政司處，提出上述要求。

柯克指控日皇裕仁爲第二次世界大戰時殺害一萬九千名荷蘭人包括婦女及兒童的謀殺集團的同謀者。

在柯克的要求洩露時，抗議日皇在此間的訪問正高漲。阿姆斯特丹市長沙馬教公稱：當日皇裕仁參觀此間的國家博物館及動物園時，他不會出席。

【倫敦八日路透社電】日皇裕仁今日結束他在英國的四天官式訪問，但由於一輛貨車在往倫敦機場的公路失事撞車，他離英飛荷蘭時間被阻延二十五分鐘。

日皇及皇后由希斯羅機場起飛時，已較預定時間遲了二十五分鐘。

【東京八日路透社電】日本宮內所副總管兩能於今日稱，日皇裕仁將不可能於明年前往美國訪問。

雖然外務省的官員列舉出美國明年舉行總統選舉，可能是日皇無法訪美的原因，但兩氏並沒有詳細說明日皇不可能前往美國訪問的理由。

越共釋放一名美俘

【西貢八日路透社電】此間美軍高級司令部稱，越共今日釋放一名被因禁達兩年多的美軍軍曹。

一名發言人稱，石斯頓軍曹步入離高棉邊境約十哩美軍的一個美軍與南越軍的聯合火力基地。

目擊者稱：石斯頓軍曹面色蒼白與營養不足。

一名軍事發言人稱，石斯頓是自一九六二年以來，被越共釋放的第二十四名美國戰俘。但未有即時獲悉他被釋放的原因。

漢城大學生示威
防暴警察予鎮壓

【漢城八日法新社電】約一千五百名的漢城高麗大學學生，今日企圖連續第三天舉行反政府示威時，防暴警察向他們發射催淚彈，迫使他們退回校園。

稍後時，少數極端派學生在南韓國會前發動一次堅封抗議集會，但瞬即被在該處等候的警察制服。

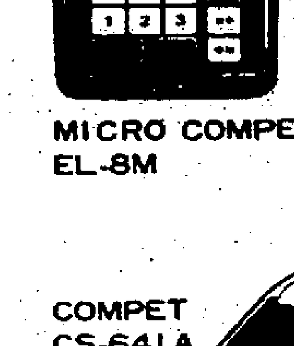
星期二日，數十名保安軍隊衝入高麗大學校園，拘捕了五名學生的意外事件，認爲事態嚴重，指摘警事領袖辭職。國防部長劉載興已答允就上述事件展開一項調查。

SHARP
聲寶牌電器用品廠商
香港電視廣播有限公司
聯合主辦
HK-TVB

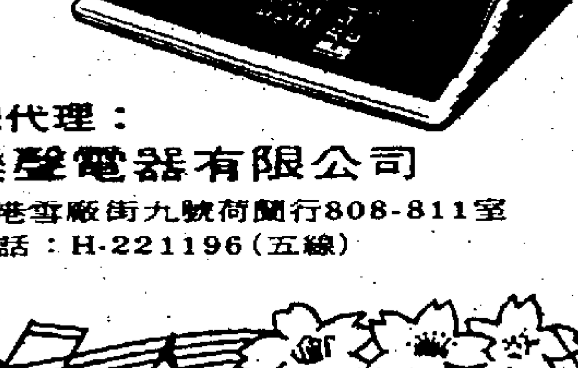
一九七一年度「聲寶之夜」總決賽，凡曾出席本年度「聲寶之夜」準決賽，獲得優勝者由聲寶牌電器用品總代理邀請參加。

計數好手
計算繁複的數目，是一個難題，要快捷，準確，就要靠現代化設備，「聲寶牌」電子計算機，是現代人仕最信賴的計數好手。

聲寶牌
世界第一間製造座枱電子計算機工廠。



「聲寶牌」超小型手提電子計算機，另一「聲寶牌」超級出品。使用簡便，配有「記憶」系統，計算準確，携帶方便。
MICRO COMPET EL-8M



「聲寶牌」超薄型座枱電子計算機，採用「超級集積體電路」，外型小巧，性能高超。
COMPET CS-641A

獎品：冠亞季軍由聲寶牌電器用品總代理招待乘搭豪華客機，來回日本九州（包括食宿及遊覽），更可獲下列名貴獎品：
冠軍：1.香港無線電視藝員合約；2.百麗Color 35相機一架；3.瑞士鐵達時TITUS名貴金錶一隻。
亞軍：1.百麗Color 35相機一架；2.瑞士鐵達時TITUS名貴手錶一隻。
季軍：1.百麗Color 35相機一架；2.瑞士鐵達時TITUS名貴手錶一隻。
優異獎（三名）各獲：1.聲寶牌12吋手提電視機一架；2.百麗Color 35相機一架；3.瑞士鐵達時TITUS名貴手錶一隻。
安慰獎（六名）各獲：1.聲寶牌盒帶錄音機一部；2.百麗Color 35相機一架；3.瑞士鐵達時TITUS名貴手錶一隻。

日期：一九七一年十月廿日
時間：晚上八時卅分
地點：香港大會堂音樂廳

總代理：
樂聲電器有限公司
香港雪廠街九號荷蘭行808-811室
電話：H-221196（五線）

金都·銀都·海都
貼近維多利亞公園、旺市中唯一有多量車位之最佳住宅
濱臨海岸　理想居停
金都洋樓
銅鑼灣威菲路道2-10號（大單邊屈臣道）
每單位由589呎至998呎
預售期內九五優待
特設車場五層、旺市而有車位、不易多得
隧道快將完成、港九聯成一片、來往便捷
面對全個海景、園林海光山色、一覽無遺
每伙三面單邊、窗戶空氣對流、冬暖夏凉
柚木地板、顏色潔具名廠浴缸、設備一流
沃的斯特快電梯、每分鐘350呎、快捷安全
不許經營公寓舞院、面對差館、高尚安寧
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、說明書電索即寄
新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205、H249182
地盤洽購處：銅鑼灣威菲路道2-10號（銅鑼灣差館對面） 電話：H710304（日夜辦公·假日照常營業）

南天書業公司
祝廿中外圖書大減價
（十月九日至廿日止）
徐氏基金會科學圖書大庫五百餘種全部到齊。成文出版社方志書方書及西文書數千種。大江出版社美術書舞蹈書芭蕾叢書畫片等。宗教書及台灣日本各大出版社圖書近期大批運到全部減價外尚有名貴贈品。買書勿失良機。

銅鑼灣怡和街9—15號
愛寶大餐廳
精美西餐　全日供應
名廚特製
金牌香燒鷄
全港第一
定座電話：H778371—85

反對中共混入聯國

加國自由委會發起簽名運動

【渥太華六日中央社電】加拿大自由委員會發動簽名運動，反對中共政權混入聯合國。委員會主席陶姆森說，加拿大人民對簽名運動反應熱烈。

許多加拿大人已簽署委員會之反對容許中共混入聯合國宣言，宣言說：「中華民國才是唯一合法的中國政府並且被中國人所愛戴的政府」。這項簽署的宣言將由該委員會送交聯合國。

聯大定十八日辯論我代表權問題

【聯合國八日合衆社電】中華民國被安排在今日的聯大會議席上，發表政策演說。中華民國政府外交部長周書楷，將在下午的政策辯論會上首先發言。在過去九日來，已有八十三位外長及代表團團長先後發言。

預料周書楷將抨擊接納中共加入聯合國以及席位分給台北和北平等動議。中國問題辯論已定於十月十八日開始。而每年的政策辯論，將於下星期三結束。但聯大的主要政治委員會仍未舉行過會議。

【聯合國七日美聯社電】此間今日宣佈：聯合國大會將於十月十八日辯論中國代表權問題，而阿爾巴尼亞則將首先發言。

大會把十二天會議時間分配給這場辯論，在這場辯論中，美阿兩國將提出不同的方案來容納中共。這十二天會議可能費時六至十二天不等，在這十二天會議中，將包括表決，演說及辯論各項目。

國慶大典籌備完成

廿五萬民衆總統府廣場集會 二十餘國派特使及專人觀禮

【台北八日航訊】全國各界慶祝建國六十年國慶大會、國慶遊行及國慶晚會，由於有關單位的全力籌備和支援，已近完成階段。

國慶大會將於十日上午九時正，在總統府廣場舉行。由二十五萬人參加的大會，與會人員將於上午七時五十分起進場集合，至八時四十分集合完畢。

大會設主席台，及南、北兩觀禮區，共一千二百個席位，分別邀請政府首長、中外貴賓觀禮。至目前爲止，已有二十餘個國家派遣特使及專人，包括多明尼加副總統高義戈夫婦，美加州州長郎奴列根夫婦，日本前首相岸信介，韓國前總理丁一權，國會議長白斗鎭等，前來我國致賀並參加國慶大會。

大會設主席團，由籌委會主委黃國書擔任主席，並有僑胞及義士代表致詞，青年代表宣讀大會宣言。九時卅分開始，將施放五彩煙雲，空投傳單。九時四十分，全體齊唱「領袖萬歲」歌，並恭向總統歡呼致敬，恭聆訓示後，施放和平鴿一萬隻、五彩汽球及高空煙火。禮成後分十路大遊行。

遊行隊伍以一萬人組成，以表示「中華民國萬歲」。除前導部隊外，共分爲青年、義士、外義胞，後備軍人等十個大隊，其中含有花車及機械車輛共二百八十餘輛，在內容上除表現開國六十年來革命光輝史跡外，並表現今日台灣各項進步實況。

當天下午二時，淡水河中興大橋上下，將有由國軍所支援的各項戰技表演，包括雷虎特技飛行施放煙幕，神龍特技表演，以及蛙人戰技表演。

自晚上六時卅分開始，自台北市各區總人數達二萬九千餘人的提燈大遊行，揭開多彩多姿的國慶之夜，包括在淡水河五號水門施放高空焰火，各大百貨公司的花燈賽，以及在中華體育館的國慶晚會等。

柯錫金抵摩洛哥 會國王哈山二世

【阿爾及爾八日路透社電】蘇俄總理柯錫金已於今日離開此間，前往拉巴特，開始他對摩洛哥爲期三天的訪問。

【拉巴特八日法新社電】蘇俄總理柯錫金，今日由阿爾及爾抵此，作三日官式訪問，在訪問期內，他將會晤摩洛哥國王哈山二世。

賊女計狀元才美女甘變性 割乳房去子宮法網仍難逃

【里約熱內盧七日美聯社電】逃避法律制裁的方法甚多，但此間的警察覺得一位漂亮的棕髮女郎是最突出的。

以下是警方報告有關該女郎歌絲達的事件：

歌絲達於一九六八年參與了一項非政治綁架案後，決定接受變性手術，來改變外型，這項塑膠手術異常成功，令她可以瞞過每個人，直至本年九月三十日，她被警方追獲爲止。雖然她已有男人的外表，但警方仍覺得，她就是歌絲達，她已改名爲羅德格斯，跟另一女子金馬拉斯同居，金已被警方認爲是綁架案的同謀。

據悉：該宗變性手術包括割去乳房，所生的鬍鬚，則賴割去子宮，與注射荷爾蒙，或是移植毛髮。

受亞地加監獄暴亂感染 美新墨西哥猶他州 兩處監獄分釀風潮

【紐約七日美聯社電】美國兩處監獄內，囚犯企圖進行不休息抗議的陰影已於星期三日消失，但當兩名囚犯逃出另一處州監獄時，有三名守衛被吊起。

在新墨西哥州的聖大非市，州監獄的五百七十三名囚犯中，有半數拒絕從事監獄的日常工作，留在他們的監倉內，拒絕工作或進食。

該批和平罷工囚犯在他們指定的監倉內，因四周有守衛包圍而彼此分隔，但他們舉出同樣的要求。州感化官李書說：

該份手寫的要求「含有與紐約州亞地加監獄事件所提出的若干要求相同的罷工行動」，可能受紐約州監獄暴亂事件公開所感染。

新墨西哥州感化委員會主席聖車斯說明這些要求項目「大概是對假釋委員會表示不滿」。

在猶他州監獄，有一百至二百名囚犯在監獄長端拿與他們討論囚犯伸訴的原因後，參加一次靜坐罷工行動，這次罷工未有引起暴力事件，安然結束。

該次罷工抗議在該監獄內的普通保安部門舉行，該處收押該監獄內五百五十名囚犯的半數。監獄官員說：該批囚犯抗議食物價格及囚犯支取新金制度。

英增派千五部隊 加強北愛防衛力

【倫敦七日合衆國際社電】英國政府今晚宣佈加派「千五百英軍駐守北愛，以加強該省的防衛實力，對抗日益增加之騷亂活動。」該項公佈由唐寧街十號希斯首相官邸所發表，乃希斯與北愛總理之會談成果。

北愛本來已有一萬二千英軍駐守，加上此次加派給三營軍隊，遂增至自一九六九年八月首次派兵駐防北愛以來之最高紀錄。

此項行動是鑒於伯爾法斯特續有新騷亂事件而採取的。

美國務院發言人稱 倘聯國排我席位 美或將拒予經援

【華盛頓七日法新社電】國務院發言人布雷今日說：美國就其在聯合國的試探意見行動，繼續希望聯合國大會將採納美國關於中國問題的兩項提案。按：這兩提案建議容許中共加入及保留中華民國席位。

詢問中華民國如果被逐，是否引致美國減少對聯合國的補助時，布雷答稱：「這一事將導致什麼後果，此點是難以知道的。」

但官方人士記憶很多參議員於上月表示此一種觀點，即是中華民國被逐的話，將影響美國對聯合國的財政資助

中日合作策進委會 十四年來重要決議

【中央社特稿】值此國際姑息逆流囂張之際，以策進中日兩國間政治，經濟文化等方面之合作爲宗旨的中日合作策進委員會，已以空前壯盛的規模于本月七日在台北舉行第十六屆全體委員會議，一百餘位中日兩國政治，經濟文化等各界領袖，在爲期三天的會期中，商討如何進一步加強兩國間的合作問題。

中日合作策進委員會于一九五七年四月在東京正式成立，通過組織規程，決定以每半年開會一次爲原則，輪流在台北與東京舉行，首屆全體委員會議在爲時四天的會議中日雙方與會的各界領袖在和諧誠摯的氣氛下，討論通過了多項議案，並發表聯合聲明，強調說：亞洲的這兩大民族，必須密切團結，以抵抗威脅亞洲及世界和平及自由的共黨侵略。

第二屆全體委員會議，于同年十月在台北舉行。在爲時三天的會議中，中日雙方與會的各界領袖，熱烈的通過了各「策進中日政治合作要領」案，認定中日兩國同爲反共侵略而奮鬥，日本應堅不承認亞洲共產政權，會中並通過了有關兩國間加強文化，經濟合作等方案。

第三屆全體委員會議，于一九五八年六月在東京舉行，在四天會期中，通過議案決定推動多項新計劃，其中包括聯合致力發展東南亞經濟的計劃。會議並發表公報宣稱，該委員會已加深其對共黨在東南亞陰謀的認識，而共黨陰謀的目的在于破壞自由國家的團結。

第四屆全體委員會議，于一九五九年一月在台北舉行，在三天的會期中，通過了有關中日兩國政治，經濟及文化合作的決議，在政治合作方面，雙方與會的各界領袖，共同認定，金門馬祖對台澎與西太平洋防衛有不可分的的關係，金馬保衛戰對遏止共產侵略及對兩國與西太平洋，乃至自由世界安全所作之貢獻甚大。

第五屆全體委員會議，于一九五九年十月在東京舉行，通過了中日兩國政治合作決議文，重申中日兩國對抗共產主義的共同原則堅決不渝，並鄭重表示兩國的友好合作，必將努力加強，又通過了有關經濟與文化等方面加強合作的決議。

第六屆全體委員會議，于一九六一年一月在東京舉行，在爲時六天的會議中，經過熱烈誠摯的商談後，發表共同聲明，認定中日兩國必須加強及擴大雙方合作，始能對兩國的共同安全與繁榮，乃至亞洲及世界之自由與和平有所貢獻。

第七屆全體委員會議，于一九六二年一月在台北舉行，在爲時三天的會議中，雙方與會的兩國各界領袖通過了有關加強兩國政治，經濟合作方案各有五項，加強文化合作方案三項，並發表共同聲明，決定擴大中日雙方合作範圍。

第八屆全體委員會議，于一九六三年五月在東京舉行，會中就兩國間加強有關政治，經濟，文化等方面合作問題，作坦誠檢討後，發表共同聲明，指出，國際共產主義在東南亞已造成特別危險情勢，並盼美國建立對亞洲的堅決政策。

第九屆全體委員會議，于一九六四年十二月在台北舉行，通過各類提案十二件，在通過關于加強雙方政治方面的合作方案中有：「中日兩國應努力促進亞洲自由國家進一步團結」、「中日對中共原子裝置試爆應採取共同措施」等案。

第十屆全體會議，于一九六五年十二月在東京舉行，經過爲時五天的商議後，發表共同聲明，認定在亞洲以共匪爲核心的國際共產侵略之威脅日形嚴重，中日兩國必須加強亞洲自由國家的團結，並要求中日兩國使更密切聯繫及更大合作，以確保中華民國在聯合國的地位。

第十一屆全體委員會議，于一九六六年十月在台北舉行，在經過爲時三天的坦誠交換意見後，通過多項合作方案，並發表共同聲明，指出，消除亞洲動亂禍源，是中日兩國人民的主要課題。

第十二屆全體委員會議，于民國五十六年十月在東京舉行，會中發表共同聲明，指出：中日兩國關係益臻密切，至足慶幸。並指出：共匪發動的所謂「文化大革命」，已將其權力鬥爭的本質暴露無遺，大陸人民在共匪暴力重壓下，愈益度其毫無目的之貧困生活，此形勢發展，必使東京文化傳統的精神，受到放肆的破壞。因此，如何維護東方文化，應視爲中日兩國無可旁貸的責任。

第十三屆全體委員會議，於一九六八年十月在台北舉行，在爲時三天的會議中，通過多項方案，發表共同聲明，認爲中日兩國應擴大合作成果，防止共匪進入聯合國。

第十四屆全體委員會議，於一九六九年十一月在台北舉行，通過加強雙方有關政治、經濟、文化等方面合作方案、認定，爲確保亞洲安全與和平，中日兩國應立於遠大立場，加強密切合作，並努力促進近鄰各國的友好關係。

第十五屆全體委員會議，于民國五十九年七月在東京舉行，在爲時三天的會議中，經過熱烈而坦誠的檢討與交換意見後，發表共同聲明，拒斥共匪的貿易欺詐，指出：共匪假藉所謂「貿易四原則」，爲狂妄的要求，其陰謀在離間中日兩國的友好關係及中日韓三國的關係。聲明中並強調，決加強中日韓三國的合作，設立一個三國連絡小組委員會，以促進中日韓三國間更密切的連系。

本月七日在台北揭幕的第十六屆全體委員會議，出席的中日兩國各界領袖共有一百卅餘人，韓國也派觀察員三人來華列席，而爲該會成立十四年來，規模最壯盛的一次會議，當此國際姑息逆流囂張之際，已奠定深厚良好基礎的中日合作策進委員會，於此時在台北集會，坦誠商討如何加強中日兩國政治、經濟、文化等多方面合作問題，相信對於進一步增強兩國合作，打擊國際姑息逆流以確保亞洲與世界的和平與繁榮，必將有更多的貢獻。

社論

基辛格再度赴平所爲何來？

曾在今年七月九日至十一日秘密訪平的基辛格，本月底前將再度前往北平。根據白宮新聞秘書齊格勒在本月五日召開的記者招待會所宣佈的，基氏二度赴平的任務，是爲了尼克遜總統訪平，商討具體的安排。基氏本人亦出席該次的記者招待會，除了回答所提的問題之外，他並說明他的再度赴平，完全是預定計劃，目的有二：一是具體安排各種有關的訪問細節；二是初步商議會談程序。此外，尚有十名助理人員，隨同出發，在北平逗留四天。

此事宣佈後，各方面雖表重視，但並不像七月間基氏秘密赴平的公報發表時那樣驚異，這因基氏既已有首次的訪平，再度前去從事進一步的磋商，並不稀奇。上次赴平祇是獲得毛共的接受尼克遜訪問，解決了一個基本問題，訪問的細節安排，自然要繼續研訂。不過，時間因素使各方面對基氏的二度赴平，發生種種揣測，因爲在最近一段期間內，神秘氣氛籠罩整個中國大陸，雖然謎底未揭，但中共內部發生重大變動的說法，似非向壁虛構之詞。此其一。另外是第廿六屆聯大辯論中國問題，將自本月十八日起開始，預定十天之內結束辯論，而於本月底進行表決。由於上述兩事的時間因素，基氏擇期在本月底前動身赴平，其中或有不可告人的內幕動機，因此使各方面發生新的猜想，其中例如：

（一）基辛格此行，很可能與中國代表權問題有關。美國務院發言人與駐聯合國首席代表布殊，同聲否認基氏的北平之行，與聯大中國代表權一事有何關係；但這種否認因發自官方，殊難全部置信。台北方面的看法似與此不同，他們認爲基氏此行，可能出諸毛共的主動，爲阿爾巴尼亞等國的容毛提案壯聲勢。台北持此看法，或難爲一般人所了解，須對其背景稍予一述：美國「雙重代表權」的提案，聯大通過的可能性頗高（可由多數國家反對排除我國見之），一旦通過後，如果毛共仍堅拒參加，美國的一切計劃就成泡影，因此，基氏赴平的任務，就是說服周恩來，「勸請」毛共不要堅拒到底，不要辜負美國的好意。這種看法的發生，基於兩項事實：一是美國務卿羅傑士於基辛格再度赴平的公報發表前一天，曾在聯大發表演說，籲請各國保留我國席位，而基氏赴平的決定，羅氏在演說前應已與聞。二是基氏此行的宣佈，我國可能在事前未獲通知。我國外長周書楷傳將於日內返台，想像中與這一新的發展，不無關係。

（二）自從有關中共內部的「大地震」傳說不脛而走後，世界各國的視線焦點，都集中於北平。究竟中國大陸發生些甚麼變故，共黨集團與西方世界迄今爲止，尚未有一致的結論。美國方面對此所知的，可能也是無多。基辛格在白宮的記者招待會席上，曾對此作出評述。他說：「除了一般均知的有關中共情勢發展的消息以外，我們並無其他可靠的情報。我們認爲一國總統的訪問，不應對訪問目的地內部的發展，諸多揣測。」基氏工於詞令，這段話相當含蓄，既可以解釋美國對毛共近來的變動有所聞，也可以解釋縱有所聞，仍不能證實。另外一種解釋則是美方確實知道毛共內部發生了重大事故，出現了新的形勢，它對尼克遜的訪平計劃，可能有利，也可能不利。因此，基氏有二度赴平的必要，眼見爲眞，準備實地觀察動靜。

如果這一猜想無訛，則問題也不會像美方想像中那樣簡單，因爲中共對其內部的變動，一定多方掩飾，絕對不會讓基氏窺見眞相。現在周恩來像個「萬能老倌」，飾演所有角色，基氏再度赴平，一定仍由周某出面接談，中共統治階層的一切情形，基氏怎能獲悉？

（三）有一項猜想，或許爲一般人所難苟同。毛共可能因爲邀請尼克遜的訪平，發生黨高層政治路線之爭，反對此舉的後來居上，佔了優勢，正在設法破壞尼氏的成行，或者向美方要求改變尼氏的行期，等一九七二年美國大選後再討論此事。北平的變卦，有其可能性，因爲中共向來言而無信，任何承諾祇有表面價值，一夕之間可以食言，推翻一切。如果中共統治階層的確因爲尼氏的未來訪問而觸發內訌，食言的可能性尤高。此外，毛共對尼氏的訪問，其實並沒有寄予「殷望」，並不希冀由尼氏的訪問而雙方盡釋前嫌。周恩來在本月六日接見在北平的六十餘「美國人士」時，他就公開表示：歷史上的重大教訓，就是祇準備談判而不準備應付戰爭，那是不可能的。這話是中共講給尼克遜聽的，恫嚇白宮莫以爲尼克遜的訪平，就可以使中共放棄戰爭的準備。毛共既然對尼克遜的訪問不存任何積極性的希望，可是自從白宮宣佈尼氏準備訪平之後的兩個多月時間內，北平的「聲勢」已因此突然昇級，許多過去對中共抱觀望立場的國家，也擺出投機面貌，向北平頻送秋波。毛共在政治上已因此收到過去二十多年來所夢寐以求的重大利益，現在如果變卦，阻延尼克遜的訪期，不無可能。

美國最新太陽觀察衛星軌道太陽觀察站七號，曾獲得第一次巨型的太陽火光的誕生。太陽火光曾直接影響地理的環境，如氣候及無線電通訊等。該白色光的花冠狀圖，並顯示三個狹長的花冠型狀由太陽中發射出來。（合衆國際社無線電傳眞）

Ref.7851

LONGINES

浪琴表

款式雄渾，瀟洒絕倫
構造精密，計時準確

一九七二年德國慕尼黑
世運會計時

總代理：
MARK HOLDING CO.,LTD.
九龍漢口道六號 歐興大廈 七樓

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便購閱起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

海事處佈告

一九七一年第八十號

渡海泳賽

本年度由九龍鐵路碼頭至香港皇后碼頭之渡海泳賽將於一九七一年十月十七日（星期日）上午十時至正午十二時間舉行。

凡在上述時間內航行港海中區之輪船船長，領航員及本港港內船隻之船上務須小心航駛，在比賽進行時應盡量顧及賽員之安全，此佈。

海事處處長 梅禮彬

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）核數官（核數署）
（二）田土督察（男性）（新界民政署）
（三）女警務督察（皇家香港警察隊）
（四）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）
（五）三級文員（各政府部門）。此項職位爲長俸性質，惟受聘者須經試用兩年；如受聘者爲已婚女性則作爲臨時月薪僱員。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（A）資歷：申請人應具備下述條件：（甲）年齡在三十五歲以下；（乙）必須持有：（1）香港英文中學會考證書，獲五科（包括英文科）合格，成績達E級或以上，或獲四科（包括英文科）合格，其中一科達B級或以上成績，其他各科爲C級或以上成績；或（2）香港中文中學會考證書，獲英文科C級或以上成績，暨其他四科成績達E級或以上，或其他三科成績達C級或以上；或（3）一九六八年以前頒發之香港英文中學會考證書，其中須獲英文科合格；或（4）一九六八年以前頒發之香港中文中學會考證書，其中英文科須獲良好成績；或（5）同等程度之學歷。若申請人有良好成績之合格科目，將獲優先考慮取錄。

（B）薪金：男性：月薪由四百七十二元至八百六十元（分八次按年遞增）
女性：月薪由四百零五元至七百四十元（分八次按年遞增）
（附註：此職級係包括於女性同酬計劃之內者。根據該計劃，女性公務員將於一九七五年四月一日達至與同級男性公務員相同之薪酬）。

（C）職責：各政府部門之普通文牘工作。

凡對上述職位有意者，可向各民政署或其他政府部門索取申請表格（編號三四零或四二A），用英文填妥後連同文憑副本須最遲於一九七一年十月十八日下午五時前送達香港政府合署布政司署一般職級組秘書室。如申請人於一九七二年二月九日後仍未獲聘用者，其申請書當認作落選論。

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之填海工程，將根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在南巴勒海峽青衣島東岸對開之範圍內將闢設一填海區以供興建堤岸以便開闢通往青衣橋之道路；該範圍之西面及西北面以高水位爲界，由現有環繞青衣地段第五十三號之傾斜岸壁東北角落之西北約七百三十五英尺處之高水位一點起，沿岸最初大致向北方伸展，然後大致向東北方伸展，長約五百二十英尺；東面以一直線爲界，由上述西北面邊界線之東北末端，向南方伸展，長約四百五十英尺；南面則以一條連接上述東西別邊界線各該兩端之直線爲界，長約一百三十五英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零六七號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年九月廿四日 工務司 盧華信

稅務條例

繳付利息稅之期限及收取利息人士之權利與責任

本人現通知市民，由一九七一年四月一日起，法律內有明文規定任何扣除利息稅之人士，須在扣除利息稅後之三十日內，將此項稅款交與本人，並在四十二日內，將指定之証明書（附有稅務局長承認收妥此項稅款之聲明）發給收取利息人士，此証明書係於繳付利息稅時或於繳付利息稅後由本局之稅收組（香港雪廠街西洋會所大廈三樓）予以填妥及發出者。

但對於有執照之銀行或受稅務局長在憲報內指定之有限公司，則可在貸款人要求時始發與証明書，故現行之辦法並未受此項新措施影響。

倘收取利息人士不滿任何利息之扣除，可於收到証明書後之九十日內以書面通知本人。

任何收取利息之人士，在收取或以轉帳方式收取已扣除利息稅之淨利息後，倘在規定之期間內似未收到由支付利息人士發給之指定証明書，應即在規定期間到期後之十四日由將情形通知本人，否則，雖然借款人已扣除利息稅，本局仍可向收取利息人士直接課徵利息稅。

任何人士如欲獲知更多之有關資料，可致電與本局負責利息稅之評稅主任聯絡（電話：香二四五三〇二）或書函本局查詢（地址：香港稅務局，香港郵箱一三三二號）。

稅務局長 德輝

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二），（六），（七）及（八）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第（八）段——任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 德輝

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納新俸稅者，則僱主必須在三個月內用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納新俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納新俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 德輝

稅務條例（香港法例第一百一十二章）

業主在停止以其本人之物業作爲居住用途及有限公司在業權發生變更時均須負責將情形通知稅務局長

根據稅務條例第五款第（四）段規定，任何業主如不繼續以其豁免繳納物業稅之物業完全用作居住用途時，必須將情形在三個月內以書面通知本人。

根據稅務條例第五（二）（丙）款規定，被豁免繳納物業稅之有限公司，如業權或用途有所變更而致影響該項豁免時，必須在發生變更後之三十日內，以書面通知本人。

稅務條例內有條文規定對違例者予以重罰。任何業主如欲獲知更多有關其須繳納物業稅之資料，可致電負責物業稅之評稅主任（香——二四五三〇五）或致函香港稅務局（香港郵箱一三三二號）查詢。

稅務局長 德輝

日政府遊說紡織界 接受輸美限額協定

傳南韓下週與美簽雙邊協定

【東京八日時事社電】佐藤首相今日上午在官邸約見紡織業界首腦日本纖維產業聯盟會長大屋晉三等七人，就進入最後階段的日美紡織品問題，會談一個半小時。席間佐藤首相就日本政府準備與美國政府商訂政府間協定一事，加以說明，並要求業界予以協助。但業界認為如果同意簽訂政府間協定，則可能成為第二個國際棉織品長期協定，而堅決表示反對，結果會談未達成協議而散。日本政府在美國提出本月十五日的限期以前，將再度向業界遊說，但是由於業界態度堅決，問題的解決仍難望樂觀。

【華盛頓八日時事社電】負責紡織品問題的美政府高級官員對記者說：如果日本、韓國、中華民國及香港不接受美國的要求簽訂政府間協定，則美國將在期限屆滿的本月十五日之後，片面限制紡織品進口。

【漢城八日合衆國際社電】半官方的「漢城新聞」日報於今日報導：預料南韓將接納一項美國限制南韓紡織品入口的提議，並將於下星期三日在華盛頓簽署一項雙邊協定。

該報引述有關當局說：上述在計劃中的協約條件將與美國與中華民國間所同意的一樣。

它說：政府將派遣工商部貿易促進署長朴泌叔（譯音）前往華盛頓，協助南韓大使金泌叔（譯音），與美國官員作最後階段的談判。

一項中華民國式的協定，將會要求於未來五年內，平均每年的人口增加率，為一九七零年四月至一九七一年三月的基本出口數量之百分之七點五。

圖片說明：十月七日，為巴黎地下火車司機罷工的第三天，由於不常使用地下火車系統的市民，都駕駛他們的私家車上班，使巴黎香榭林宮及其他主要街道，擠塞着汽車，交通完全陷於停頓。（合衆國際社無綫電傳眞）

派駐德法俄特名單 被投英女間諜公開

英要求當事國採驅逐行動

【倫敦七日法新社電】據此間可靠的消息今日說：在英國驅逐一百零五名蘇俄外交人員前變節投奔英國的女特務德布爾亞柯佛夫人，是蘇俄駐英秘密警察的第二高級官員，她於九月初偕同其男友及同事李亞連投向英國。但兩人中她比李亞連更為重要，因為她皮袋中帶有秘密文件。

在這些文件中，包括一張蘇俄駐西歐國家，特別是西德及法國特務的名單。而倫敦則成為蘇俄駐西歐間諜網的中心及總部。

據可靠的消息說：蘇俄秘密警察當局，為了掩飾德布爾亞柯佛夫人的身份，故意捧她的地位，叫他先任李亞連的秘書在蘇俄貿易代表團工作。但蘇俄秘密警察當局並不料到他倆會談起戀愛。

有人提出這樣的解釋：兩人早知他們隨時會被英國驅逐，但返國這念頭並不夠吸引，因為兩人早有家室，返國後必然要終止這段愛情；為了能繼續雙宿雙棲，他倆便決定變節投奔英國。

據說被驅逐的蘇俄官員中，尚有駐英秘密警察頭子在內，由於他被驅逐出境，而其兩名助手亦變節，一般預料蘇俄在英的間諜網勢將瓦解。

英國亦毫不諱言地表示希望西德、法國、荷蘭及比利時能採取同類行動，使西歐可自此一勞永逸。

加釋囚被炒魷魚 憤然槍殺三上司

【蒙特里爾七日合衆社電】加拿大杜邦公司僱用的一名釋囚最近被辭退後，今日突然發狂，衝入該公司的辦公大厦內，以一枝獵槍將其以前的三上司擊斃。

警方稱：三名死者的頭部或口部，均在短距離內被一枝點四一零口徑獵槍的子彈擊中。杜邦公司最近辭退的一名二十八歲營業代表米羅什已被拘捕。

該公司發言人稱：「米羅什是一名假釋犯，過去十八個月曾受僱於杜邦公司。我們知悉他是釋囚，但別問我他為何入獄，或為何被解僱。三名知道其原因的人已死了。」

日知事擬組團 前往大陸活動

【東京八日時事社電】自東京都知事美濃部亮吉宣佈訪問中共之後，以西部日本為中心，各府縣知事之間希望組團訪問中共的空氣，突然高漲，預料在十四日召開的全國知事會議上，關於知事組團訪問中共的問題，可能正式提出討論。日本全國知事事務局業已通過自民黨會議員古井喜實，就知事代表團訪問中共事，向中共試探意見。

法國會通過新例 風流少女不用愁 一旦藍田竟種玉 衆個情郎須分憂

【巴黎七日路透社電】將一個私生子，交予其數個父親撫養，而他們又要負起這個私生子生活費用的一項引起爭執的法案，業已獲得法國國會的通過。

這項旨在改善有關私生子法律情況的立法，給予法官權力，指定任一個曾與一名未婚母親在她懷孕期內有過性行為的男子，均是她所生的孩子的父親。

國會就這問題所召開的一次激辯中，接納這措施。

該法案授予法官權力，在經過嚴格醫藥檢驗後，如仍不能證實該私生子之父為誰時，法官有權「指派」一個或多個最有可能的男子，為該私生子的父親。

司法部長卜里文，面臨一項指摘說：這法律鼓勵敲詐，及錯誤的處罰那些在婚前有性行為的人。在此之際，卜氏辯稱：私生子的生活費，應由其兩名父親負責，比沒有人負責其生活費為佳。

一位反對者說：這方案將會使一位不慎在婚前生子的母理，亂指一位富有的男子為其愛人，以獲取更多的孩子生活費。反對者大叫道：「卑鄙，下賤」。

該案在未成為法律之前，應先獲參院之通過，這是例常的途徑。

投共作家境況凄慘 巴金勞改曹禺失踪

【台北七日中央社電】投中共的許多文藝作家，境遇都非常悲慘，就是不是遭中共殺害，就是被下放長期勞改，過着非人生活。

據有關方面敵後消息說：曾經寫「激流三部曲」和「愛情三部曲」等許多知名小說的作家巴金，在「文革」期間曾被冠以「思想反動」、「資產階級意識不改」等罪名，被中共下放到武漢東湖賓館附近的「人民公社」接受勞改，經常受到批鬥，因不堪折磨，體弱多病，健康情況極為惡劣。

敵後消息說：巴金在今年七月間曾往中共「武漢市衛生院」求醫，在候診室裏遇見往日老友，竟未敢相認，熱淚盈眶，拖手黯然離去。

有關方面又說：大陸的文藝作家大多遭中共迫害，老舍和趙樹理曾被紅衛兵凌辱而先後死亡，曹禺則下落不明。

舊金山仵工復工：罷工的美國舊金山墳場工人，於十月六日復工，開始為在罷工的四月內所未有埋葬的一千八百具屍挖掘墳地。（合衆國際社無綫電傳眞）

草地網球晉入高潮 女單打及混合雙打 今分別舉行爭霸戰

印度韋乍進男單打四强之列

【本報訊】草地網球錦標賽晉入第四天後，出現空前緊張的劇鬥場面，亞洲青年網球冠軍之第五種子印度選手韋乍，經過將近三小時的戰鬥後，擊敗了前日爆出冷門打敗第四種子森遜的薛波已晉入男子單打四强之列，但在雙打中，韋乍與隊友盧雅柏合作，卻不敵香港冠軍杜璐與加拿大皇牌畢韋珠，是役更鏖戰三小時又五十分鐘之久，杜璐與畢韋珠及森遜（紐西蘭）與白德士（澳洲）兩組，亦獲晉男子雙打四强之列。本港女將泰萊與紐西蘭名手費琳明，則獲得女子雙打決賽權。溫布頓網球大賽女子冠軍古勒崗與亞軍達頓，昨日曾遭細雨擾，達頓與第一種子杜佩萊合作，以六比四先勝古勒崗與第六種子魯谷巴一盤，第二盤雙方勢均力敵，殺至天昏地暗，仍是十四比十四的不分勝負，賽會遂鳴金收兵。

第二種子之澳洲球手卡斯已被淘汰，擊敗這位大熱門的，正是來港後獲悉種子排名較卡斯低四級，而表示不服氣的魯谷巴，卡斯雖然首盤勝得六比一的輕鬆，但當魯谷巴回復平靜而不自躁氣時，即一口氣連下三城，當然，每一盤的比數都極接近，賽後卡斯搖頭嘆氣，表示最近打球太多而感到疲倦，返澳洲後將要休息四個星期，然後才東山復出。卡斯又表示先後與魯谷巴兩度交手，兩次都不敵魯谷巴，除昨天一次外，另一次是在美國。

另一場男子單打半準決賽，「差仔」韋乍與澳洲球手薛波，大戰五盤五十三局，薛波雖能打敗第四種子森遜，但卻不敵第五種子韋乍，是役緊張而又精采，各施渾身解數，互相發球上網搶攻，長抽短擋，高叩低擊，煞是好看，速度敏捷的「差仔」韋乍，在緊張關頭時打破薛波的發球局優勢，取得與大熱門杜佩萊爭奪決賽權的資格。

賽後韋乍左腳趾有點輕傷，他對記者表示：賽勝是意外的，明日準決賽實非杜佩萊的敵手。

男子雙打半準決賽，紐西蘭的森遜與澳洲的白德士，是非種子球員，但以三比一淘汰了第三雙打種子之印尼韋祖祖與蘇嘉圖，韋蘇兩人雖然頑力反抗，但奈何無法迫使對手退出網前，反而本身退守底綫之外。

另一場男子雙打半準決賽，由第四種子畢韋珠（加拿大）與杜璐（香港）對戰「差仔」韋乍與盧雅柏，由下午三時開始，直鬥至六時五十分才結束，交手達六十三局之多，創下香港十年來最多一次的紀錄，是役過程扣人心弦，一般觀衆都希望香港球員杜璐能夠奪勝，使香港球員不致全部被淘汰，但當第五盤決戰而又以五比一遙遙領先時，都始終不能埋盤，三次「勝點」都被錯過，反被「差仔」追到五平，幾經艱險，才以九比七多獲一盤而取勝。

「差仔」韋乍在一個下午出戰兩場單雙打，合共大戰十盤（一百一十六局）之多，賽後他表示打到筋疲力竭，十分辛苦。

是役杜璐曾有出色表現，畢韋珠則前段較佳，他表示對手打得超卓，盧雅柏雖然仍失許多網前球，但其反手擊球，卻甚美妙。

混合雙打半準決賽，由印尼自己打自己，雖然勝負無甚重要，但他們仍一樣落力，觀衆在中央球場仍能欣賞到一場可觀的賽事，結果實力較強之韋祖祖與林麗坦，以兩盤接近比數，擊敗蘇嘉圖與蘭妮。

古勒崗作雙打表演 精湛球藝大獲好評

費琳明與泰萊獲得女雙打決賽權

女子雙打雖然是準決賽，但因實力強弱懸殊，紐西蘭的費琳明與香港的泰萊，輕易直下兩盤，淘汰本港之麥當露與鍾林，獲得女子雙打決賽權。

應邀來港之著名網球女傑古勒崗與達頓，與兩名澳洲球將合作混合雙打，他們的精湛球藝，博得一致好評。「山婆」賴達作風粗獷，講求力度與快捷，「靚女」古勒崗作風嫋柔，講求落點與球路。

杜佩萊的砲彈式發球，常使古勒崗與魯谷巴措救不及，首盤戰至第七局時，魯谷巴擊失一球而使隊友古勒崗的發球局被打破，首盤遂失六比四。

大盤比數有如梅花間竹的增加，從一平開始，一直打了十四次平手，雙方都無法打破對方的發球局優勢，始終都是發球一方獲得，時已黃昏時份，球證乃宣佈中止表演賽。

從古勒崗兩天來獻技所見，表面似乎平平無奇，與一般球手並無突出之處，但她的優點是內在而不輕易察覺的，除非與她直接交過手，或是具有深資的教練與球評家，才能體察得出這位「世界冠軍」的每一種擊球姿態，都做得如此完美與正宗，球路上落點都是這般實用與巧妙，走位與反應又能如此恰當與迅捷，那怕她的擊球力度相對比人較輕，但仍不失為一位當代難得的網球王后。

昨日戰果

茲錄第四天戰果如下：

（男子）單打半準決賽：

韋乍（印度）勝薛波（澳洲），七比五，四比六，六比三，七比五。

（男子單打準決賽）

魯谷巴（澳洲）勝卡斯（澳洲），一比六，六比四，八比六，七比五。

（男子雙打半準決賽）

杜璐（香港）畢韋珠（加拿大）勝韋乍、盧雅柏（印度），二比六，七比五，九比八，四比六，九比七。

森遜（紐西蘭）白德士（澳洲），勝韋祖祖、蘇嘉圖（印尼），六比四、六比四、四比六、八比六。

（女子雙打準決賽）

費琳明（紐西蘭）泰萊（香港）勝麥當露、鍾蘇（香港）六比零、六比二。

（混合雙打半準決賽）

韋祖祖、林麗坦（印尼）勝蘇嘉圖、蘭妮（印尼）六比三、九比七。

（混合雙打表演賽）

達頓、杜佩萊（澳洲）對古勒崗、魯谷巴（澳洲）六比四、十四比十四。

女子單打決賽 林麗坦今與 費琳明爭霸

混合先舉行準決賽

【又訊】：香港公開草地網球錦標賽，今日晉入第五天，中午十二時開始，在中區木球會草地繼續舉行七場比賽，其中五場單雙打準決賽，與兩場決賽。

下午四時舉行女子單打爭后戰，由「雙槍將」林麗坦與紐西蘭女將費琳明角逐。

下午五時壓軸戰，是混合雙打決賽，由中午十二時兩場混合雙打獲勝者爭霸。

茲錄今日秩序如下：

中午十二時，（男子單打準決賽）

杜佩萊（澳洲）對韋乍（印度）（中央球場）

（混合雙打準決賽）

森遜費琳明（紐西蘭）對杜璐，何羅綺文（香港）（一號球場）。

韋祖祖、林麗坦（印尼）對畢韋珠（加拿大）泰萊（香港）（二號球場）。

下午二時，（男子雙打準決賽）

卡斯、馬士利（澳洲）對森遜（紐西蘭）白德士（澳洲）（中央球場）。

杜佩萊、魯谷巴（澳洲）對杜璐（香港）畢韋珠（加拿大）（一號球場）。

下午四時，（女子單打決賽）

林麗坦（印尼）對費琳明（紐西蘭）（中央球場）。

下午五時，（混合雙打決賽）

杜璐、何羅綺文（香港），或森遜費琳明（紐西蘭），對韋祖祖、林麗坦（印尼），或畢韋珠（加拿大）泰萊（香港）（中央球場）。

聯賽今仗陣容

（警察）

劉守政

李錫偉　黃成

迭二生　甄汝楫　梁金發

劉倫焯　伍炳勝　秦位倫　黎子忠

何義新

（消防）

陳少堯　鄧潤如　葉倚華　古秋航

鄧日華　陳長强　張子善

劉志成　李國華　張子岱

勞鑑全

台永和女排隊 今晚再戰港聯

加插兩場女銀牌賽

【本報訊】中華民國永和女子排球隊與港聯對抗，今夕九時，在九龍伊館舉行。六時四十五分，小藍白對友聯，八時，小火花對大光，門劵二元。

永和女子隊在港已賽三場連戰皆捷，均為「直下三局」贏此，今夕上陣，為排聯所定的最後一伏，以客隊實力的强勁，此役輕取勝為意料中事。港聯球員，全部為前晚港選的人選，祇是隊名改變。看前晚的一戰，則港聯球員無力抗拒，看來此役客軍仍可輕易贏波。雙方名單如下：

（永和）領隊：蘇清波、孫火木，教練：林源明，隊長：劉秀華，副隊長：曾碧珠，隊員：王美蘭、劉淑惠、陳惠珍、孫素清、韓淑芬、錢麗萍、陳銀招。

（港聯）領隊：陳富良，教練：陳寶武，副教練：梁強，管理：徐榮昌，秘書：李治生，隊員：陳寶珮、梁美莉、麥鈺、潘惠英、盧慧雯、郭綺嘉、徐惠芬、顧[illegible]、尹惠娟、吳綺薇。

古勒崗經理人 要她赴紐比賽 澳網總要制裁

但古勒崗表示絕不知情

【墨爾砵八日法新社電】對正在港作表演賽的澳洲網球明星古勒崗，將面臨跟澳洲網總對來年澳洲巡迴賽的籌辦進行籌評。

澳洲網總本希望她能參加於十二月在昆士蘭的草地和硬地錦標賽，但她的經理人愛德華斯則希望她在該段時間，在紐西蘭作賽。

如果古勒崗不顧澳網總，而在紐西蘭比賽的話，澳網總可能會聯同其海外的友會，把她列在黑名單之內，這將意指她不能參加世界各地的錦標賽，而祇能參加一些小型賽事。

「婦女解放網球運動」的辦事人，已向古勒崗獻出達數萬美元以上的數字，要求她加入，但愛德華斯卻不希望她在明年七月之前，在美國比賽。

【本報訊】本報記者昨晚得到上述消息後，立刻趕往香港酒店，追問古勒崗對上述事件的意見，當時，古勒崗正在參加網總舉行的酒會。

首先，由網總會長嘉登，和秘書馬适光，接見本報記者，嘉登看過該段電訊後，告本報記者說：「愛德華斯是古勒崗小組的經理人，有權替她安排參加任何賽事，而澳洲網總亦有權不批准隸於澳洲國籍的球員參加任何該會有聯絡的比賽，如溫布頓等，至於愛德華斯與澳網總之間的爭執，我認為古勒崗小組並不知悄。」

但本報記者堅持要找到古勒崗小組證實此事，終於在網總主事人的安排下，詢問了她對此事的意見，當記者指出電訊中有把她列在「黑名單內」的字眼時，古小姐苦笑說道：「噢！我的天！」當記者進一步詢問他發表具體意見時，她表示對此事絕不知情。

記者又再問她是否可以改變國籍，代表另一個國家參加比賽，不再受澳網總的管制時，她一聳肩膊，欲言又止，此時，即被嘉登拉了進餐廳去。

聯賽夜波刺激緊張 元朗奮力抗禦 一比一和流浪

【本報訊】元朗昨晚在埔頭，吃了四十五分鐘（下半場時間）的「黃風散」下，卒被流浪一比一迫和，瓜分聯賽兩分。

元朗昨仗之和，實因前鋒綫的「靈魂」張耀國，被對方的侯斯死纏到底，完全起不到作用，幸而何新華仍能保持水準，間中的遠射，亦搏得不少掌聲。然而其餘各將，均被流浪的身材較雄碩的球員，以體力來壓迫，故此在爭球時，常常處於不利地位。元朗下半場的演出，較上半場大為遜色，上半場不但推進快速，而且守衛也不疏出，相反地在下半場元朗門前經常出現驚險鏡頭，幸而被身手敏捷的郭德先，救去不少危球。可是元朗所負的一球，郭德先是要負部份責任的。

流浪昨仗不但以體力佔優，而「外援」的演出也甚勇，故此便到場內有不少「火藥味」，因而毛手毛腳的伊地，因侵犯周興雄，而被球證記名警告。

流浪昨天有郭家明缺陣，由歐陽純披甲登場，歐陽純在上半場的作用不大，卻在下半場有靈活的表現，所扳平的一球，他應記首功。

元朗先入球 最後被迫和

昨天大球場場面不因有風訊而減少入場觀衆，共有一萬五千五百四十八人進場，收入三萬八千六百七十三元一角。序幕戰元朗預備組大勝流浪預備組，六比二。

比賽接十分鐘，元朗因黎新祥在流浪近底綫斜角得一罰球，張天明吊球入禁區，胡順華在人叢中頂球望過邱志強入網窩，一比零，元朗首開紀錄。此後相方均有妙招出現，而且流浪的球員更是頻頻出現毛手毛腳的鏡頭。

四十二分，胡順華直綫短傳交葉振發，錢過麥哥利斜射，可惜落野而去，元朗上半場暫以一球領先。

易地再戰，雙方原陣登場。十分，陳鴻平交何新華斜角怒射，邱志強拍出，林尚義加上一腳解圍。十五分，侯斯傳中，郭德先撲空，歐陽純趁得近門六碼叩射，黎寶忠門前頂出，高力士再傳歐陽純勾射，過郭德先的頭入網，一比一，流浪便俾扳和。

四十三分，葉振發挑球過林尚義直底綫笠射，可惜過門不入越欄而去，戰至終場，元朗卒以一比一與流浪賽和。兩陣如下：

（元朗）

郭德先

周興雄　黎寶忠　文錦棠　陸萬先

陳鴻平　胡順華

何新華　張耀國　葉振發　張天明

（流浪）

邱志強

麥哥利　林尚義　黎新祥

馬迺祥　侯斯　鄧鴻昌

黃[illegible]熙　尹[illegible]地　高力士　歐陽純

鄧鏡波學校 水運大會 圓滿結束

九龍鄧鏡波學校本年第六屆水運會，於七日在摩士泳池舉行，上午九時比賽開始，參加比賽游泳健兒約二百人。比賽過程激烈精彩。比賽進行中，並有示範表演，由曾出席世運及亞運代表之該校陳鑑邦同學，表演示範四式，身手矯捷，泳術精湛。最後為邀請接力賽，競爭劇烈，比賽結果，冠軍喇沙書院，亞軍九龍工業學校，季軍聖凱斯中學。

比賽至十一時三十分全部完成，由慈幼會中華區副會長鍾桂生神父致訓詞，並頒獎與優勝者。

・古勒崗與學童・溫盃女網球冠軍古勒崗（執球拍站右方者），昨與達頓表演前，與一班男女學童合影。

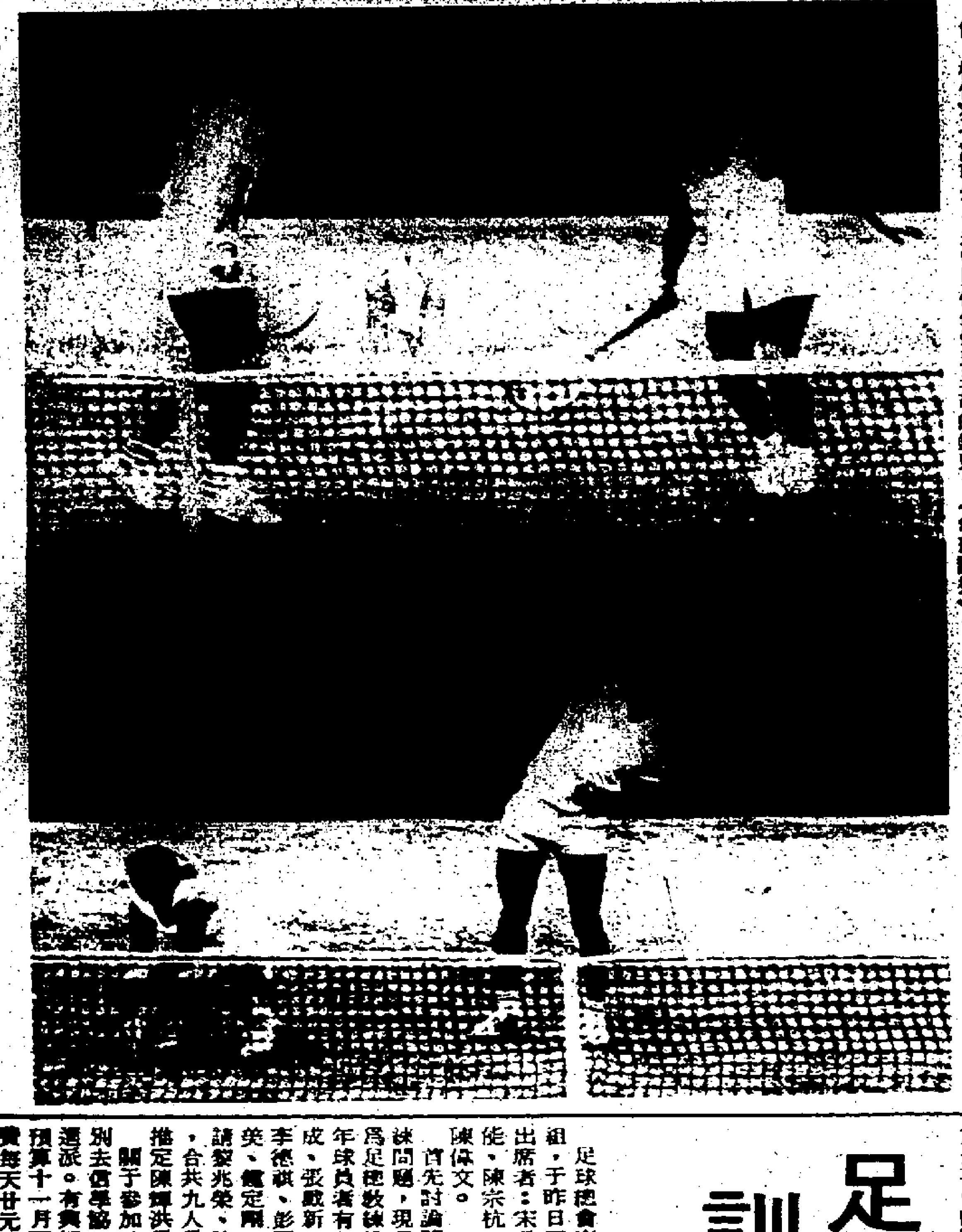
聯賽今移花墟場 警察實力不足 消防應可增分

【本報訊】甲組足球聯賽，今演獨幕劇，由警察對消防，在九龍花墟球場上演，下午五時開賽。雙方預備組下午三時一刻交鋒，門劵一律收二元四角。

警察在聯賽已戰三伏，三戰三負，成績未如理想，由於前鋒綫過於軟弱，使警察備直難有贏波本錢。本屆各隊都有充沛的氣力，而警察卻有本身的任務，可能在練習時，很難聚在一起，所以，演出就大打折扣。不過，一支純業餘球隊，也就難以苛求，今仗遭遇實力較強的消防，恐不易言勝。

消防今居督軍，自出戰以來，除獲得七人木盾賽冠軍外，過去各仗演出，均令人失望，戰果更出人意料之外，在聯賽已戰三伏中，兩和一負，至今尚未打開勝利之門。

消防最大缺點是缺乏兩翼，因為古秋航及陳長强都非翼材，在湊手先鋒之下，又怎能有好成績？不過，今仗對警察，實力上有距離，應可打開勝利之門。



・古勒崗作雙打表演・專程來港祇作表演的溫盃女冠軍古勒崗，昨改作雙打賽，上圖為她與魯谷巴（左）拍檔，在比賽中上網的鏡頭，下圖為達頓（左）與杜佩萊（右）合作，杜佩萊一記叩殺，達頓則伏低候球過網的鏡頭。（曾就圖攝）

足總決定擴大 訓練青年球員

青年盃賽兩項已分組

足球總會青年訓練小組，于昨日召開會議，出席者：宋孝慈、李亮能、陳宗杭、謝萬祥、陳偉文。

首先討論關于擴大訓練問題，現已指名接納為足總教練擔任訓練青年球員者有七人：朱志成、張觀新、鄭振國、李德祺、彭照瑞、曾三英、饒定輝，由足總邀請黎兆榮、陳輝洪兩人，合共九人為教練，並推定陳輝洪為總教練。

關于參加球員，將分別去信學協，請各學校選派。有興趣者參加，預算十一月開始，教練費每天廿元。

關于參加亞青盃足球賽，決定原則上報名參加。

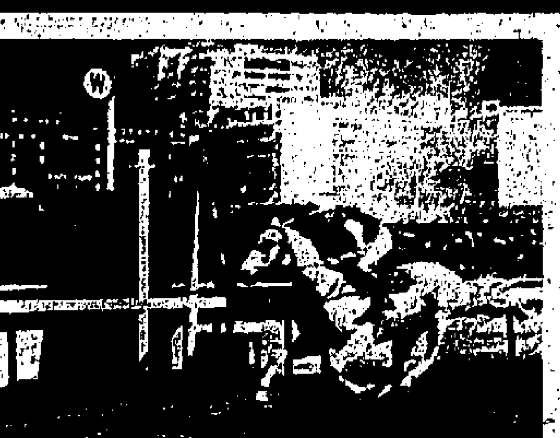
又通過去信學協，若需要教練指導足球者，可與足總商洽。

至於派員參加亞洲足球教練訓練班，到昨日止，仍無人報名，現延至廿二日截止，各報名者，如被取錄，費用由足總負責，派赴吉隆坡受訓五個月，但回港要替足總服務三年，並去信學協會，如有興趣，將來聘用該等教練者，可以商量。

青年盃足球賽，採分組比賽，二十歲以下分兩組：（A組）星英、跑青、雄鷹、青洪、聖慈幼、駿青、赤柱，（B組）港聯、頌倫、培園、勝利、荔灣、東聯、中華、決賽週每組兩隊，採用循環制。

十八歲以下共卅隊參加，分五組初賽，每組一隊獲得入圍權，參加者名單如下：鈺青、新鴻、圖毅、民族、國治、孔聖堂、英聯、安業、振興、建盈、星友、福建、西青、油麻地、金龍、尤田、龍青、綠山、樂福、捷青、永青、星光、大坑西、黎迎、朗園、雄鷹、青濃、荔灣、倫園、赤柱。

馬經



老溫主編 逢賽馬前一日及賽馬日出版

當日孖寶 老溫
第一關：勝鎗、威健霸
第二關：人之星、泰極

位置過關
第一場：勝鎗　第三場：珠江　第五場：犀利　第七場：新福　第八場：飛騰

冷馬精選 通天曉
第二場：傳眞衛星
第四場：保必得
第六場：五星上將

本季賽馬今日開鑼 珠江神駒新福馬胆材
新福與佳音珠江與銀子爲連贏佳選

一九七一年至七二年度首天賽馬，定今日下午開鑼，全日共跑八場，定下午一時半鳴鐘，兩時正開跑。當天孖寶指定第一場夾第二場，至於連贏位彩池亦照以往一樣，由第二場起至尾場止。

由於本季賽馬以新姿態出現，即是由業餘賽馬轉變爲職業賽馬，外籍好手紛紛來港施展身手，五位名師爲甘保頓，蘭尼，易仕，伊諾，吉能等。以名氣來說，蘭尼及甘保頓風頭最大，今日此兩位之坐騎，勢成廣大馬迷重視目標。本港冠軍騎師鄭棣池面臨一個極大考驗，面對一羣如狼似虎之對手，能否臨危不亂，今日將有答案。

名噪一時之多屆冠軍騎師郭子猷今日出策妙手上陣，似乎是與鄭棣池携手合作之預兆，以後留心進退及取捨。

以今日各場賽事而言，熱門馬似乎估到一定便宜，惟小心分析一下，似明實暗，賽果可能冷熱參半居多。至於穩健馬胆仍推「珠江」與「新福」。

茲將各場賽事大勢分述如下：

第一場 威健霸人强馬壯 勝鎗磅輕謀突襲
（孖寶第一關）第六班 六化郎四十碼

①	妙手	一四六	郭子猷	8	張
②	典娜	一四二	伊諾	2	譚
③	勝劵	一三八	梅道登	10	歐
④	愉快	一三七	蘭尼	6	杜
⑤	安娜	一三五	劉福雄	11	蘇
⑥	威健霸	一三五	鄭棣池	7	蘇
⑦	大將	一三〇	鄧添	1	殿
⑧	泰橋	一二八	潘海光	4	歐
⑨	勝鎗	一二七	林瀛利	9	吳
⑩	卜合	一二六	何國英	5	史
⑪	黑胡椒	一二五	許業雄	3	吳

來攏馬：快樂少女 一三六 皮

第一場：「威健霸」質新當紮，前段速度相當銳利，上季末由摩亞出擊，在六成狀態下闖入三甲，證明潛藏實力甚高，復課以來，琢磨甚烈，跑姿暢順自然，已臻爭勝佳境，今得鄭棣池捨妙手而策之，必有一定見解，取勝機會應爲全場最佳之一匹。

「妙手」態況相當不俗，易配郭子猷重心馬轉移目標，應防聲東擊西，在有分頭情況下出擊，切勿輕視。

「勝鎗」潛質甚厚，控放能追，在今場能推翻一切預測者，是此而已。

綜合結論：「威健霸」易配池仔，合理首選；「妙手」態況不弱，坐二望一；「勝鎗」冷門佳選。

第二場 人之星泰極鬥快 地利磅輕兼路合
（孖寶第二關）（以下各場連贏位）第四班 六化郎四十碼

①	人之星	一四八	鄭棣池	11	譚
②	快樂之神	一四四	郭子猷	5	皮
③	泰極	一四二	邱達禎	9	貝
④	傳眞衛星	一四一	施露華	8	張
⑤	卡蹄諾伐	一三九	陳浩祥	4	朱
⑥	銀輝	一三九	梅道登	6	吳
⑦	馬來之星	一三五	黃明晏	10	張
⑧	吉利星	一三四	林瀛利	3	吳
⑨	太白金星	一三三	甘保頓	1	杜
⑩	愛運佳	一三一	麥美倫	2	蘇
⑪	百戰	一二八	梁存恒	7	殿
⑫	地利	一二五	李家强	12	張

第二場：「人之星」不獨前速銳利，直路衝力足，奮鬥心强，每次上陣必定全力以赴，厭拼不疲，確屬難能可貴，近期勤操不輟，一切進展令人滿意，由鄭棣池執韁，可收駕輕就熟之效，可期取勝。

「泰極」起步如飛，前段速度比前駒尤覺犀利，易師邱達禎後，一直琢磨至今，火氣特盛，論質論態，在今場裏面有力拼勝。張底幾匹馬，均令人檢慣，尤以磅輕回勇之地利更值得留意，此馬健康好轉，後上力强，小敵無妨。

綜合結論：「人之星」快開勁足，可期取勝；泰極口重步急，力足一拼，冷馬可敵「地利」。

第三場 珠江銀子控制局 比你叻配强有利
第六班 六化郎四十碼

①	百搭	一四六	施露華	8	史
②	珠江	一四〇	鄧飛雲	5	吳
③	比你叻	一四〇	鄭棣池	3	皮
④	奔騰	一三九	摩亞	10	歐
⑤	高手	一三八	劉福雄	11	譚
⑥	力博	一三七	鄭康業	6	高
⑦	豪華武士	一三六	李家强	2	歐
⑧	即勝	一三五	何國英	7	蘇
⑨	眞好彩	一三五	鄧添	1	殿
⑩	珍味	一三一	陳浩祥	9	吳
⑪	銀子	一三〇	甘保頓	4	杜

來攏馬：穩健世界 一二五 朱

第三場：「珠江」潛質優厚，能放善追，上季僅以七成狀態，以大冷門姿態擊敗雪山，的確使人另眼相看，復課後即見加緊打磨，不論狀態、走勢均有極大進展，現雖由鄧飛雲執韁，只要騎得好一點，一樣可以輕易奪返，今場馬胆非此莫屬矣！

「銀子」潛質並不遜於珠江，只是成熟程度差多少罷了，現由職業好手甘保頓執韁，威力大增，位置一席定走不脫。

「比你叻」中程竄勁甚銳，配鄭棣池上陣，雖然面對上述兩匹惡馬，仍可突襲。

綜合結論：「珠江」態起冒勇，可期取勝；「銀子」坐二望一；「比你叻」配强，冷門馬。

獨贏穿雲箭
第三場：珠江
第七場：新福
第八場：天時

一拖二連贏
第七場：新福——佳音、妙趣
第八場：天時——倍麗、飛騰

至尊寶

至尊寶提供

	正選	副選	冷選
第一場	威健霸 鄭棣池	勝鎗 林瀛利	妙手 郭子猷
第二場	傳眞衛星 施露華	人之星 鄭棣池	泰極 邱達禎
第三場	珠江 鄧飛雲	銀子 甘保頓	比你叻 鄭棣池
第四場	神駒 蘭尼	保必得 李永强	大會日 甘保頓
第五場	歡趣日 甘保頓	犀利 陳海仁	新市場 吳庠如
第六場	雪山 吳庠如	有機會 何國英	萬宜 蘭尼
第七場	新福 鄭棣池	佳音 甘保頓	妙趣 黃明晏
第八場	天時 李家强	倍麗 蘭尼	飛騰 許業雄

第四場 神駒佳駟配名師 大會日勇冠全場
第二班 一哩

①	全家歡	一四六	許業雄	5	張
②	這個	一四五	梅道登	1	歐
③	神駒	一四四	蘭尼	10	殿
④	幸運星	一四三	陳毓麟	6	吳
⑤	保必得	一四二	李家强	7	歐
⑥	福來	一四〇	郭子猷	4	張
⑦	博德	一三九	麥美倫	2	譚
⑧	大會日	一三三	甘保頓	3	杜
⑨	慈心	一三二	謝恩燮	11	米
⑩	安伯伯	一三一	劉福雄	12	蘇
⑪	大班	一二七	鄭棣池	9	殿
⑫	足水	一二五	林瀛利	8	吳

第四場：「神駒」質素優厚，升至第一班去是遲早問題了，此駒快開步勁，長短均宜，數週前亦無急進，準備未足，惟近期兩課加緊快操，如同然一催即起，不愧一流佳駒，好馬配名師，如無特別意外，不勝有位。

「大會日」狀態勇達顛峯，晨課出操最早，牡丹綠葉，相得益彰，準備功夫實爲全組之冠，由甘保頓執韁，威脅力至大。

「福來」潛質頗好，降至如此班次，應有迴旋機會，由郭子猷押陣，輕車熟路，小敵無妨。

綜合結論：「神駒」快開勁强，作胆最宜；「大會日」態達顛峯，坐二望一；「福來」回勇可敵。

第五場 喜得你半冷馬胆 歡趣日犀利劇鬥
第四班 六化郎四十碼

①	新市場	一四七	吳庠如	3	吳
②	犀利	一四五	陳福仁	2	張
③	龍威	一四〇	伊諾	9	譚
④	感恩	一三九	邱達禎	7	貝
⑤	歡趣日	一三六	甘保頓	6	杜
⑥	喜得你	一三六	鄭棣池	11	米
⑦	星月	一三五	謝恩燮	5	蘇
⑧	滿意	一三四	施露華	4	史
⑨	衆望	一三三	李家强	1	譚
⑩	樂趣	一二九	黃明晏	8	張
⑪	高興	一二五	許業雄	10	張

來攏馬：寧靜 一三二 蘇

第五場：「喜得你」質新冒勇，上季兩度後上得位，表現出勁力充沛，鬥志强橫，目前態況殊覺不俗，由鄭棣池親自主帶，依然有分頭，不失爲最佳半冷馬胆對象。

「歡趣日」準備功夫大致與大會日相同，既操足出擊，捧場信心大爲增强，力足一拼。

「新市場」質素甚高，可惜病後初癒，體力顯然起得未夠，兼且本身起步功夫欠佳，恐怕後上不及，熱捧不宜。

「犀利」在此組超班，已屬毫無疑問，配陳福仁上陣，騎得好一點，有力突爆。

綜合結論：「喜得你」態況呈勇，首選對象；「歡趣日」操足，坐二望一；冷門可敵「犀利」。

第六場 雪山超班足橫掃 紅寶老辣難輕視
第六班 六化郎四十碼

①	雪山	一四六	吳庠如	8	吳
②	紅寶	一四二	鄭棣池	5	歐
③	萬宜	一四〇	蘭尼	9	杜
④	高力的	一三七	高立培	12	殿
⑤	威立	一三六	施露華	11	朱
⑥	兩家好	一三五	游定柱	3	史
⑦	榮華富貴	一三四	黃明晏	6	張
⑧	有機會	一三三	何國英	10	譚
⑨	領寶	一三一	李家强	4	蘇
⑩	得些	一三〇	梅道登	2	歐
⑪	利博	一二九	潘海光	7	蘇
⑫	五星上將	一二五	蘇國仁	1	吳

第六場：「雪山」質素在第六班裡鶴立雞羣，已是鐵一般之事實，此馬後勁特別凌厲，強如翠湖，此程亦要敗於其蹄下，目前狀態及走勢已見循序而進，一切令人滿意，在今場裡面强手無多，只要吳庠如稍爲振作一點，頭馬之選不作他想。

「紅寶」老而未頹，上季在谷底勝下，演出有如脫胎換骨，由鄭棣池執韁，威力更大爲增强，值得一戰。

「五星上將」有前有後，排位亦相當理想，是今場大冷之選。

綜合結論：「雪山」大超班，首選良材；「紅寶」仍勇，配强可取；「五星上將」位好態回，盯緊！

第七場 新福佳音須劇戰 少女快開班次利
第四班 六化郎四十碼

①	新福	一四六	鄭棣池	5	米
②	繁華	一四〇	梅道登	2	皮
③	珍寶	一三九	李家强	10	蘇
④	吉慶	一三八	甘光達	7	歐
⑤	少女	一三八	蘭尼	6	史
⑥	妙趣	一三六	黃明晏	4	張
⑦	保得利	一三三	麥美倫	11	貝
⑧	佳音	一三〇	甘保頓	9	杜
⑨	愛爾蘭假期	一三〇	易仕	12	譚
⑩	東山霸王	一二九	劉福雄	1	張
⑪	贏到笑	一二八	陳毓麟	3	張
⑫	紅利證券	一二五	李霖	8	吳

第七場：「新福」質素肯定超越本班水準，此駒前段既能搶先，末段走勢强勁無比，此匹重馬易投鄭棣池懷抱，司馬昭之心，路人皆見，今逢路合態勇，加埋仔有如虎添翼之概，實馬胆之材。

「佳音」快開勁强，早課由李國佐主試，今由甘保頓執韁，當暢順自然，脾氣大見改善，今予前駒極大成就。

「繁華」近期走勢亦有相當進展，可惜配梅道登上陣，恐怕戰意未堅而已；「少女」班次有利，配得好手，仍防放到。

綜合結論：「新福」鬥志明朗，可期取勝；「佳音」質優脾馴，力足一拚；「少女」三甲可望。

第八場 天時質新可再拚 倍麗飛騰圖搏殺
第二班 一哩

①	倍麗	一四六	蘭尼	6	殿
②	飛騰	一四四	許業雄	3	張
③	儲金	一四三	麥美倫	10	歐
④	雲中鹿	一四二	黃明晏	5	貝
⑤	一氣阿成	一四〇	邱達禎	1	史
⑥	益友	一三八	吉聲士	8	米
⑦	天時	一三五	李家强	9	張
⑧	凱靈登	一三四	何國英	7	殿
⑨	再勝	一二六	易仕	4	皮
⑩	再一	一二五	李森	2	米

來攏馬：星霸；豪勇 一三九 蘇；好收成 一二九 歐；霸王女 一二六 吳

第八場：「天時」台型相當秀麗，步頭開得潤，有前有後，將來成熟肯定不弱，上季末由李家强贏一哩，以一分四十秒四之高速取勝，認眞班減十一磅，依然佔優不少，取勝機會不弱。

「倍麗」質素超卓，最後試跑易配蘭尼，人馬合拍，同場無多，有力一拚。

「飛騰」步速佳，亦屬第二班，亦是遲早留不住之馬，由許業雄執韁，亦算爲輕就熟，當給上述兩馬極大威脅。

綜合結論：「天時」、「倍麗」及「飛騰」實力不相伯仲之間，在第二班頗爲超卓，大概可以控制尾場局勢。

最後晨操可勝之馬
神眼

（馬名）	（路程）	（時間）	（末段）	
第一場 第六班 六化郎四十碼				
威健霸	半里	五三秒	二七秒	池
妙手	半里	五五秒四	二七秒	郭
典娜	半里	五二秒	二五秒四	伊
勝鎗	一哩	二五秒二	二五秒	瀛
第二場 第四班 六化郎四十碼				
人之星	半里	五七秒	二八秒	池
泰極	半里	五七秒	二八秒	邱
馬來之星	半里	五六秒	二七秒四	晏
銀輝	半里	五六秒	二七秒一	梅
地利	半里	五四秒二	二七秒二	家
第三場 第六班 六化郎四十碼				
珠江	半里	一分零一秒	二九秒三	鄧
豪華武士	半里	五三秒	二六秒三	家
比你叻	半里	五六秒四	二七秒二	池
第四場 第二班 一哩				
神駒	半里	五一秒二	二四秒二	蘭
這個	半里	五二秒	二五秒三	梅
福來	六化郎	一分二七秒二	二六秒四	郭
大班	半里	五二秒	二六秒	麥
博德	半里	五七秒三	二八秒三	麥
第五場 第四班 六化郎四十碼				
犀利	半里	五五秒	二六秒四	福
喜得你	六化郎	一分二七秒	二九秒一	池
衆望	半里	五六秒三	二七秒三	家
龍威	半里	五六秒一	二七秒一	伊
滿意	半里	五七秒三	二七秒	施
第六場 第六班 六化郎四十碼				
紅寶	半里	五六秒	二七秒一	池
雪山	半里	五七秒四	二八秒四	庠
領寶	半里	五八秒三	二七秒一	家
有機會	半里	五七秒	二八秒三	英
威立	半里	五五秒二	二八秒	施
五星上將	一哩	二六秒三	二六秒三	蘇
第七場 第四班 六化郎四十碼				
新福	半里	五六秒	二六秒	池
珍寶	半里	五七秒	二七秒	家
少女	半里	五十秒正	二六秒三	蘭
繁華	半里	五五秒	二七秒三	梅
愛爾蘭假期	半里	五六秒	二八秒	易
第八場 第四班 一哩				
倍麗	半里	五二秒	二六秒二	蘭
飛騰	六化郎	一分二六秒三	二八秒三	許
天時	半里	五四秒	二七秒	家
雲中鹿	半里	五七秒二	二八秒二	晏
再勝	半里	五六秒	二八秒	易

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	威健霸	妙手	典娜
第二場	人之星	泰極	傳眞衛星
第三場	銀子	珠江	比你叻
第四場	神駒	大會日	這個
第五場	歡趣日	犀利	新市場
第六場	萬宜	雪山	有機會
第七場	新福	佳音	繁華
第八場	天時	倍麗	飛騰

當日孖寶
第一場：威健霸、典娜
第二場：人之星、傳眞衛星

連贏位
銀子——珠江
新福——佳音
天時——倍麗

獨贏穿雲箭
銀子、歡趣日、新福

連環位置
人之星、神駒、歡趣日、新福、倍麗

冷馬
典娜、傳眞衛星

老溫貼士

第一場 第六班 六化郎四十碼 孖寶
九 勝鎗 一二七 林瀛利
六 威健霸 一三五 鄭棣池
一 妙手 一四六 郭子猷

第二場 第四班 六化郎四十碼 孖寶連贏
一 人之星 一四八 鄭棣池
三 泰極 一四二 邱達禎
十二 地利 一二五 李家强

第三場 第六班 六化郎四十碼 連贏
二 珠江 一四〇 鄧飛雲
十一 銀子 一三〇 甘保頓
三 比你叻 一四〇 鄭棣池

第四場 第二班 一哩 連贏
三 神駒 一四四 蘭尼
八 大會日 一三三 甘保頓
六 福來 一四〇 郭子猷

第五場 第四班 六化郎四十碼 連贏
六 喜得你 一三六 鄭棣池
五 歡趣日 一三六 甘保頓
二 犀利 一四五 陳福仁

第六場 第六班 六化郎四十碼 連贏
一 雪山 一四六 吳庠如
二 紅寶 一四二 鄭棣池
十二 五星上將 一二五 蘇國仁

第七場 第四班 六化郎四十碼 連贏
一 新福 一四六 鄭棣池
八 佳音 一三〇 甘保頓
五 少女 一三八 蘭尼

第八場 第二班 一哩 連贏
七 天時 一三五 李家强
一 倍麗 一四六 蘭尼
二 飛騰 一四四 許業雄

工商晚報 文王貼士

第一場　副選：威健霸（鄭棣池）　正選：愉快（蘭尼）　副選：安娜（劉福雄）
第二場　副選：銀輝（梅道登）　正選：人之星（鄭棣池）　副選：地利（李家强）
第三場　副選：珠江（鄧飛雲）　正選：比你叻（鄭棣池）　副選：銀子（甘保頓）
第四場　副選：神駒（蘭尼）　正選：博德（麥美倫）　副選：足水（林瀛利）
第五場　副選：新市場（吳庠如）　正選：犀利（陳福仁）　副選：滿意（施露華）
第六場　副選：萬宜（蘭尼）　正選：雪山（吳庠如）　副選：紅寶（鄭棣池）
第七場　副選：珍寶（李家强）　正選：新福（鄭棣池）　副選：保得利（麥美倫）
第八場　副選：倍麗（蘭尼）　正選：飛騰（許業雄）　副選：儲金（麥美倫）

申請入英籍啓事

張開達（SUN KAI DAH）又名（GEORGE SUN KAI DAH）又名（SUEN HOI TAT）又名（GEORGE SUEN HOI TAT），現住香港扶林道八十八號B，地下，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其人英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

博愛醫院徵聘各級護士管事

（一）管事——男性，年齡二十五歲至四十歲，須本港中英文中學畢業，並持有會考畢業證書，或同等學歷，有五年以上工作經驗，及曾任部門管理職務，月薪由七百六十五元起，分七次遞增至一千一百七十九元止。

（二）高級女護士——須香港註册護產兩科畢業，曾任醫院五年以上病房工作，能閱讀英文，說流利粵語，操通中文月薪由一千三百九十元起分七次遞增至一千八百六十七元止。（如持有香港護士病房管行政深造班畢業證書者優先錄用）。

（三）註册女護士多名——須香港註册護產兩科或護理科畢業，能說流利粵語，及通中文，月薪由七百六十九元起，分十一次遞增至一千二百七十四元止。

（四）助產士——女性，須香港註册產科畢業，能說流利粵語，及通中文，月薪由四百四十八元起，分十二次遞增至九百七十二元止。

（五）助理護士——性別不拘，非本港註册畢業護士，或本港助理護士學校畢業，能說流利粵語及通中文，月薪男性：由四百四十八元起，分十一次遞增至八百四十一元，女性：由四百零二元起分十一次遞增至七百二十二元止。

以上五項，均由本院供給宿舍、洗衣，及女工服務等，戚酌扣租金，男女同工同酬第四，五期按年遞增，有公積金制度及車費津貼，護士可追認以往在本港醫院服務年資，最高額可由第六年起薪，有意者，請親書應徵函，連同半身照片，及學歷經歷證件副本，並在信封上註明應徵何項職務字樣，於本年十月十五日以前，逕寄元朗本院董事局，合則函約面洽。

主席 蔡準

博愛醫院招考女助理護士學生

（一）程度及資格：
1 凡年齡滿十八歲至二十六歲及居住於新界者，但必須未婚。
2 須本港教育司認可之英文中學三年級修業期滿或以上程度。
3 能說流利粵語及讀寫中文識其他中國方言，及能讀寫英文更佳。

（二）報名時間：由即日起至十月二十日止，每日在辦公時間內携備下列證件：①最後學期之學業成績表。②身份證。③出生紙或法院年齡宣誓紙。④半身相片五張。親到本院秘書處報名及取閱章程。

（三）考試日期：將由本院個別書面通知，定期來院應試。

（四）考試科目：中文、英文、常識（包括數學）。

（五）入學日期：一九七二年一月三日。

博愛醫院主席蔡準

紳商讚好 名流稱譽
正宗 潮州茶
—環境幽雅—

申請入英籍啓事

林敎珍 LAM KAU CHUN 又名楊林敎珍 YEUNG LAM KAU CHUN 又名林敎珍 YU LAM KAU CHUNG 又名尚林敎珍 SHEUNG LAM KAU CHUN 又名李林敎珍 LEE LAM KAU CHUN 又名林敬治 LAM KING CHI 又名林敬治 LAM KING CHI 現住香港北角英皇道三九五號僑冠大廈十樓B座三號現向香港總督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

陳兆平（CHAN SIU-PING）又名（CHAN SIU-PING, STEPHEN）又名（CHAN STEPHEN）現住香港九龍西洋菜街三百二十號十一樓，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

杜國荃（DOO KWOK-CHUEN）現住香港九龍文福道十四號，G座四樓現向香港總督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

鄧德光（TANG TAK KWONG）現住九龍彌敦道五四六—八號十五樓E座現向港督申請歸化英籍，如有任何人獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司報告之，此啓

申請入英籍啓事

鄒麗珠（TSOU, LAI-LAM LILY）又名方鄒麗珠（FONG TSOU, LAI-LAM LILY）又名鄒麗珠（CHAU LAI LAM）住香港九龍彌敦道五二五號寶寧大廈十樓一〇三室現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七一年十月十六日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，本會練馬師請將參賽書於后列日期時間前送達太子行九樓本會登記處辦理。茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年十月十一日星期一上午十一時正截止。」

一九七一年十月九日
司理吉都利士啓

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例奉行）

本會賽馬日期定于一九七一年十月九日舉行首場在下午二時開賽太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）由一九七一年十月六日星期三起至十月九日星期六上午十時止。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

（七）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七一年十月六日
司理 吉都利士啓

皮膚病專症狀似癩 男女陰現毒瘡紅粒
[illegible]
普士蔓
[illegible]

十個男人九個虧 速服補腎藥王
許仁補腎丸
日本許仁製藥廠特許
專醫男子虧弱：前伏過度，有心無力，水火不濟，手腳無力，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，無故善忘，夜多幻夢，腰膝背痛，尿後反滴
五十粒庄五元，一百廿粒庄十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

一九七一年香港新產品比賽

香港中華廠商聯合會爲鼓勵本港廠商製造實佳而設計精巧之出品，並研究發展更多新產品，將專辦一九七一年香港新產品比賽。得獎產品除獲免費在本屆工展會陳列外，可由本會協助其產品參加一九七二年三月在比利時舉行之國際發明及新產品展覽比賽會。參加簡章如左：

一、產品分類：（A）紡織製品（B）五金製品（C）塑膠製品（D）電器製品（E）其他製品

二、評判標準：（A）功能因素（B）設計因素（C）製造技術（D）製造原料

三、報名：由即日開始，十一月二十日截止。參加申請表格可到下列地點索取：香港干諾道中64—65號十一樓廠商會總辦事處，或九龍旺角亞皆老街67號中國聯合銀行大廈六樓九龍辦事處。

四、查詢：詳細情形，請逕撥電話H四五六一六六助理秘書鄧婉愉小姐或K九四五一一五助理秘書林眞淑儀女士接洽。

山盟

黃思騁

他們過去因為有所顧忌，不敢去公共場所，更不敢去中環和西環。可是現在，他們想去甚麼地方就去甚麼地方，不會再有麻煩了。

不久，郭秀瓊生下一個男孩，面貌酷似阿生，他們替他取名為志洲。家庭中有了第二代，一般人在工作上總是分外勤勉，因為有繼承人的緣故。

日子過着，轉眼就是陸寅生十九歲的生日。郭秀瓊想起他們結合的艱難，又想起丈夫未發達以前的慘苦生活，覺得應該做善事。

「阿生哪，我們雖然有過苦日子，但現在走上平坦道路，錢也賺了幾個。今年各縣的年成都不好，逃荒到香港來的饑民很多。我想不如施點米，給點錢，也表示我們不忘天下苦難人，不知你的意思如何？」

「秀瓊姊，你說的話總是對的，我那有不贊成的道理。祇是災民散處在各街道，我們怎樣施賑呢？」

「這個不難，事先貼個告示，消息自然會傳開來。」

「給多少米，多少錢呢？」「如果人數少，一個人十斤米，一塊錢；如果人多，減為五斤，五角錢。」

「就照你所說的辦。」

×　×　×

施賑那天，廣場上一共來了將近四千個饑民。就算給五斤米五角錢，也是一筆龐大的數目。他們雖然積了點錢，但畢竟比不上大富豪。

「秀瓊姊，這麼多人，我們怎能應付得了？」

「算啦，祇要店子有生意，多花點錢沒有關係。」

施賑的地方有十多個人幫手，陸寅生自己也到場。饑民排着隊伍，等待救濟。當大家聽說這個年輕人就是施主的時候，有人發出議論，認為他一定是個有錢人家的子弟，他父親不是做大官，也該是大商賈。就在這時，隊伍裡衝出一個人來，大聲叫道：「阿生！」

陸寅生驟然一驚，回頭看時，認出是叫化朋友阿盾，不覺有點尷尬起來。

「今天是你的施主嗎？」

九龍奪寶

忠義武俠小說　高景生　劍丹青文

第五回：搶將梨花　虎囊有後　心驚梅子　俠骨拋殘

沒腿漢子吝一聲「好！」便將楊振天抱住，再縱身飛起，回到石門口，幸倖再沒有人來射暗箭。

楊振天雖然傷得很重，但仍緊持寶劍，到了安然落地時，劍才離手，頹然墮地有聲，人卻暈過去了。

沒腿漢子忙拿出隨身帶來的藥丸，餵給他吃，迅速檢視傷勢。原來是胸部受創，有一個茶杯大的創口顯現出來，料必傷及內臟，怕有性命危險。

楊振天悠悠醒轉，歎一口氣道：「這裡下面有一個石室，沒到下面休歇一時，祇要緊閉石門，便不怕他們有千軍萬馬。」

沒腿漢子遵命行事，由石門進入一條隧道，往下走去。石門關閉以後，一片黑沉沉的，頗為難走。他好在有一雙銳利的夜眼，能在黑暗中見物，加以楊振天的提點，總可摸索而行。沒有太大的困難。不久，到了下面石室，楊振天還叫他燃起燭火，照耀室中四隅，原來是一個很寬大的地下廳堂，佈置井井，有寢床和睡榻，也有煉丹的爐，似乎百物俱備。

沒腿漢子四面顧視一下，再把楊振天放在榻上，讓他好好休憩，然後從新驗傷，為他敷治。楊振天吐了幾口血，即用手勢指示，叫沒腿漢子在一列藥架上面，取一瓶藥來，拿藥餵他。這是他自己的靈丹妙藥，吃了便自閉目調息養神，不說甚麼。

沒腿漢子知道這是生死關頭，不宜令他勞神，祇望他躲過這回災難，稍後才作脫身之計。

當下坐在榻傍，不禁喟然發歎，覺得這番遭遇太過離奇，暗想道：假如不是自己獨訪釣魚城，便不會驚動楊振天，也就不致發生此事，如今楊振天生死未卜，自己的責任可不小啊！

邊想邊用眼向室內四處打量，料這個石室必是當年的地下倉庫，用來儲存作戰物資。假如不然，便是守城主師策劃軍機的地方，說不定余玠將軍亦曾下榻於此。自從釣魚城毀掉，這地方經楊振天發現，便用作隱居之處，一直不曾被人發覺，看來也說得是天造地設呢。

由此進一步下去，料那楊振天本來也像他一樣，祇是慕名到此遊覽，原屬外客身份，並非本地的人，更非原日守城將士，但一住便不願去，直留至今。這裡面當然另有原因了。

沒腿漢子這樣一層又一層的推想，是根據楊振天剛才說過的許多話，逐一逐二湊合起來，再加分析，才作出種種假設。（一五三）

百一姐

東方明珠

一八九：死而復生，恍疑隔世。——春既重迴，心共花發。

百一姐吃罷，靠着枕頭閉目稍事歇息，說也奇怪，精力便漸次恢復過來，覺着飢餓，要飛紅再取些餅餌之類果腹。

不久，自覺好多了，命飛紅安排筆硯，扶她坐起上半截身子，歪歪斜斜寫下幾行草字：

「聞兄重來，霍然神王，死而復生，恍疑隔世。今生綠會，果未盡耶？舊誼加餐，勉復為人，俟能行坐，即趨清光。春既重迴，心共花發，先訊起居，再圖叙會。三哥芝福。百一歛衽。」

寫畢，交給飛紅。

「妳立刻送去。」

「恐怕太晚，表公子安歇了。」

「他還沒睡，沒得到我的生死消息，終宵都不能入睡。快把這信送去，讓他好好兒睡一覺。」

飛紅便往送信，隔着紙窗眼兒一瞧，見申純果然還沒睡，兀坐在燈下發怔。

「表公子，」飛紅隔窗叫了一聲。

申純認得是飛紅的聲音，忙把門開了。

「小姐有信給您。」

申純接過信，急忙就燭光展閱，覺得精神一爽，向飛紅連連作揖道：

「多勞，多勞！感謝！感謝！」

「表公子多禮了，要不要等候回信？」

「是的，應該作復。」

及至提起筆來，喜極忘字，不知道怎生落筆？祇孜筆在墨硯上醮又醮，好容易才擠出幾個字，是：

「卿復生，我可死去活來。唯會自攝調，重見時，如懸輪迴刼，續再生緣，悲喜交集，不知涕泗之何從也？珍重萬萬！百一姐座安。純再拜。」

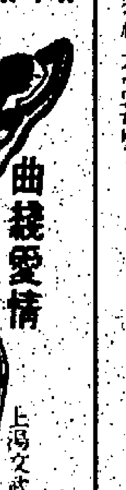
那一夜，不出百一姐所料，申純睡了一覺甜甜的。

百一姐不是病，憂急絕食，原是自己製造出來的病。服過那藥丸後，心定了，飲食如常，不過五六天光景，健康恢復正常，祇是較前消瘦些兒。

她急於要見申純，等不及臺上之命，約他們叙禮相見，寫個短柬，交飛紅遞去，約申純於即晚二更在擁翠閣會。

曲栽愛情

上海文武



廿五：留字而去

殷玲坐在電車上，情緒非常紊亂，也非常矛盾，好像遇上了一件從未遇上過的難題。苦無辦法去解決似的。殷玲希望復生會突然回來，可是又害怕看見丈夫，他不高興自己到日本去，其實自己又何嘗願意去呢？祇因為在這個情勢之下，除非自己辭職不幹，否則便不能不去，同時，還有一個美麗的遠景在誘惑她——加薪與擢升，於是，在這種種情形之下，卒於答應林名澤跟他一起去日本。

殷玲返抵家中，一見了銀姐便問：「小寶回來了沒有？」銀姐搖了搖頭，殷玲痛苦的返入房中，倒在床上。她想留下一封信給丈夫，但是，怎樣說才好呢？當自己上班那天，不是把自己的苦衷坦白的告訴了他嗎？可是，贏來的卻是可怕的冷落，如果現在又要再說一次，豈特無效，而且更有可能惹起他的誤會和反感。想到這，她爬起身來，祇是簡單的留下幾句話：

「復生：我有事離家，可能幾天才回來，茲留下三百元放在銀姐處，作為你和小寶暫時的零用，臨行未獲話別，很憾，尚希珍重，並着祝小寶，玲留字。」

殷玲把信封好了口，放在桌上當眼的位置，然後把三百元交給銀姐，請她轉交復生，最後，她檢了幾件衣服，挽着一個小小的皮篋便走了。

殷玲原想往呂太處走一趟，可是又覺得自己挽着皮篋，不方便去找她，因為她不想呂太知道她要到日本去。殷玲在街上走了一會，後來走進一間餐廳，撥了一個電話給呂太，佯說自己因為工作忙，而且精神又不好，請她代為打探一下復生和小寶的下落，並請代叫他們快些回家。跟着，又撥了一個同樣的電話給陳小薇，然後看看腕表，發覺現在才是十一時廿分，離飛機起飛的時間還遠，她本來沒想吃東西的，但轉念此刻不吃點食物，便要等待到了日本才有機會吃了，於是，祇得胡亂的要了一客義大利粉，不知到是鹹還是淡的把肚子塞飽了，事實上，此刻的她，想的祇是安眠藥和酒。吃了安眠藥，可以讓自己跑進夢鄉，吃了酒，可以讓自己走入醉鄉，同樣可以把煩惱和痛苦忘掉了，她煩悶得發慌，倘的想要一杯酒來倒下肚去。可是，轉念今天要去日本，所以又不敢去嘗試。

新苗

雨萍

她用詫異的目光向我們一瞥，跟着放下菜籃，把一個膠袋遞給艾倫。

「剛從洗衣店拿回來的。希望你洗個澡，換上它！」她平平靜靜地說。

他接過膠袋，也不道謝，祇那麼隨隨便便地往身邊一擱，又撥動絃線，彈起「轉，轉，轉」來：

「一個新生的年代，一個死亡的年代。

一個種植的年代，一個收割的年代；

一個屠殺的年代，一個救治的年代；

一個歡笑的年代，一個哭泣的年代……」

十四、

安妮睡了午覺，艾倫不曉得甚麼時候出去了。屋子裡沒有了幾聲撞擊，咕咕瓶瓶的聲音，沒有了一陣瘋狂，一陣低訴的結他聲，顯得出奇地安靜，也出奇地寂寞。

我捧着一本在客廳書架上拿下來的英文小說，翻了幾下，心裡有一股難言的情緒，也許是懊悔，又也許不是。

窗外流動着一大片陽光，夏天將過盡，秋天還未來，在沙灘上跳躍的好時光，而我卻困在這裡，照料別人的女兒。

無聊！

白朗太太在我對面坐下，深藍的尼龍沙發，襯着她的淡黃的綠帶，淡黃的襯衣。

一個不屬於夏天的女人。

「要喝杯茶嗎？」她問我。

「不，謝謝。」

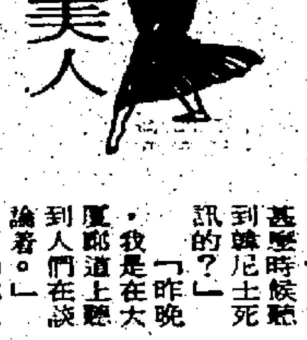
「我在你這個年紀，還不是孤兒。」她撫摸着茶杯，慢慢地說：「我家裡有好多人，爸爸、媽媽、弟弟、妹妹，還有一隻花貓，很熱鬧。」

來的熱氣往上冒，使她的眼睛有點迷濛。

一個霧中的女人。（一○四）

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作



四零：這是你編造的故事

「你看到韓尼士進入三二六室是甚麼時候呢？」白仁信律師繼續向金娜娜問。

「下午二時，或二時五分。」

「你檢拾行李，打算到那兒去？」

「我沒有興趣，也沒有理由再留在此地方了，難道沒有對我有好感的男朋友麼？」

「你在甚麼時候聽到韓尼士死訊的？」

「昨晚，我是在大廈郵道上聽到人們在談論着。」

「你以為最有可能是誰殺死他？」

「當然是呂海倫！我相信警方也會料想得到。」

「你認識呂海倫嗎？」

「我不認識她，不過我見過她。」

「其實，我不以為呂海倫會殺死他，」白律師鄭重地說：「最可能的，是你在妒火中燒，盛怒之下把他殺死。」

「我根本就沒有進入三二六室呀！」

「其實，你是進入的，我想，而且是韓尼士開門。而你找他的目的，當然是大興問罪之師。在吵得厲害時，你看到小几上放着一枝手槍，而你就衝動地把他殺死了。」

「這是你編造的故事，」金娜娜悻然說：「原來你找我，不過是羅織罪名來陷害我！」

「我為甚麼要陷害你呢？我不過是要找出眞正殺死韓尼士的兇手吧了。」

「你不是說我就是兇手麼！」金娜娜說：「我與不明，你既不是警方人員，竟然帶着三個人進入我的寓所，強迫我承認由你憑空虛構的事實。我實在再無跟你談下去的必要了。」

「我們不過是順路經過，又知道你是韓尼士最要好的女朋友，所以，我們才進來向你找些資料吧了。」

「算了吧！除非是警方人員，否則，我將不會再答覆你任何詢問了。」

山川人物

唐宋人詩之對偶

自律詩出，第三四句及第五六句，皆字字對屬。唐宋人詩句對偶巧妙貼切者不尠，偶有佳趣，爰拾一二錄之。

顧齋

自律詩出，第三四句及第五六句，皆字字對屬，或以「日」對「君」，如「老去悲秋強自寬，興來今日為君歡。」或將一事翻騰作一聯，如「羞將短髮還吹帽，笑倩旁人為正冠。」為律詩者又須於屬對用功耳。唐宋人詩句對偶巧妙貼切者不尠，偶有佳趣，爰拾一二錄之。

「蕉浪齋日記」所紀巧對，云荊公詩：「草深留翠碧，花遠沒黃鸝。」人祇知「翠碧」、「黃鸝」為精切，不知是四色也。又以「武丘」對「文鼎」，「殺青」對「生白」，「苦吟」對「甘飲」，「飛瓊」對「弄玉」，世不及其工。小杜以「錦字」對「琴心」，荊公以「帶眼」對「琴心」，謝夷以「鏡約」對「琴心」，亦以荊公為最精切。洪駒父以「青奴」對「黃嬭」，「黃嬭」出「金鏤子」，「青奴」，山谷所名也。又王存以「河魚」對「海鳥」，人以為工。

「石林詩話」：「荊公詩用法甚嚴，尤精於對偶，嘗云：用漢人語止可用漢人語對，若參以異代語，便不相類。如「一水護田將綠遶，兩山排闥送青來」之類，皆漢人語也。此法惟公用之，不覺拘窘卑凡，如「周顒宅作阿蘭若，婁約身歸窣堵波」皆以梵語對梵語，亦類此。嘗有人面稱公詩「自喜田園歸五柳，最嫌尸祝擾庚桑」之句，以為的對。公笑曰：君但知「柳」對「桑」為的，然「庚」亦自是數。蓋十干數之也」。

以言的對，則唐，許渾題孫處士居云：「高歌懷地肺，遠賦憶天台。」極為的對。虞註曰：「金陵者，洞墟之膏腴，勾曲之地肺。」注云：「其地肥，故曰膏腴。水至則浮故曰地肺。」地肺之稱本此。

一日，晉公與陶商翁循江渭散步，見舟行，戲為語曰：「舟移水面闊」。令對之，陶應云：「雲過山眉展。」潘子眞以謂水實有面，眉以況山，虛實不等，當作「雲過山腰細」更妥。

「復齋漫錄」：「文之所以貴對偶者，謂出於自然，非假於牽強，潘子眞詩話：禹玉元豐間以錢二萬，酒二壺餉呂夢得，夢得作啓謝之，有「白水眞人，青州從事。」禹玉歎賞，為其切題。東坡得蜀賈夫書，遺酒六瓶，書至而酒亡，因作詩寄之云：「豈意青州六從事，化為烏有一先生。」二句渾然一意，無斧鑿痕，更覺有功。」對偶而無痕跡，洵難得也。

東坡仍有奇對，如「見說騎鯨遊汗漫，亦曾捫虱話辛酸。」又「龍驤萬斛不敢過，漁舟一葉從掀舞。」以「鯨」為「虱」對，「龍驤」為「漁舟」對，大小氣象之不等，其意若玩世，謂之秀傑之氣，終不可沒。奇特在此。

「詩史」曰：「晚唐詩句尚對切，然氣韻甚卑。鄭棨山居云：「童子病歸去，鹿麑寒入來。」自稱銖兩輕重不差。有人作梅花詩云：「強半瘦因前夜雪，數枝愁向曉來天。」對屬雖偏，亦有佳處。」

廬陵金地寺壁間有留詠云：「今朝憩息來金地，何日翱翔到木天。」人咸歎為的對，後有和之曰：「見說木天猶突兀，暫時金地亦清閑。」尤為親切。

宋人於對法，頗為講求，「藝苑雌黃」：「僧惠洪冷齋話載介甫詩云，「春殘葉密花枝少，睡起茶多酒盞疏。」「多」字當作「親」，世俗傳寫之誤。洪之意，蓋欲以「少」對「密」，以「疏」對「親」」。予（作者自稱）作荊南教官，與江朝宗匯書同僚，偶論及此，江云：惠洪多妄誕，殊不曉古人詩格，此一聯以「蜜」對「疏」，以「多」對「少」，正交股用之，所謂蹉對法也。」由是觀之，唐宋人為律詩，對偶不獨求工，且有各種不同之法。

半靜寂地帶

丹尼

立法局議員，提議增加汽車牌費與燃料費，和在繁忙地區徵收使用道路費，以解決交通擠迫問題。

最徹底的解決道路擠迫辦法，是不准車輛行駛。

×　×　×

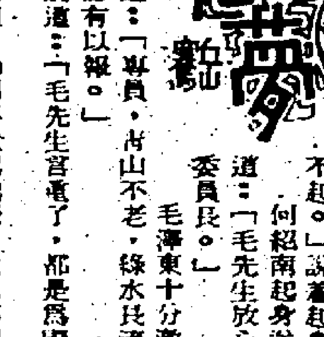
倫敦拍賣一瓶四十二年前釀製的葡萄酒，成價約合港幣四萬一千餘元。

留幾瓶酒給兒孫，將是頗可觀的遺產了。

×　×　×

周恩來說：大陸城市遍挖地道，是假定蘇軍直達黃河北岸，美軍進入長江南岸，日軍攻佔青島和上海，印度軍隊侵入西藏。

不是轉入地下作戰，就是借土遁去了。



第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全鳥

何，毛兩人一直談到凌晨二時，張縣長坐在旁邊可熬不住了，說道：「專員明天還要飛去漢口，應該休息了。」

毛澤東拍拍後腦，說道：「我自己熬夜熬慣了，所以不覺得時間遲，可是眞對不起。」說着起身告辭。

何紹南起身送客，握着毛澤東的手說道：「毛先生放心，我一定把你的話陳明委員長。」

毛澤東十分激動，握着何紹南的手搖擺幾下，說道：「專員，青山不老，綠水長流，毛澤東不是忘恩負義的人，將來必有以報。」

何紹南說道：「毛先生言重了，都是為國家作事，那能談到報答的話。」

毛澤東說道：「明早大概起飛，我也不到飛機場送行了，免得一些張又造謠言。」

何紹南說道：「不敢當，不敢當，我們彼此心照，不必拘形跡了。」

張縣長隨着何紹南把毛澤東送到縣政府門前，眼見他過着輕快的步伐走回去。

第二天張縣長在飛機場送走何紹南，就把昨夜密談過情形一五一十告訴張國燾，張國燾萬萬料不到毛澤東這樣下賤，整個共產黨的黨格都給他丟光了，當時不動聲色，決定要去問問他。不時張國燾到了邊區政府祇是打一個轉就走，很少坐下辦公，今天為了要會毛澤東，就特意在邊區政府待上半天，到了下午，約摸毛澤東已醒，漫不經意走到毛澤東窰洞門前，看見窰衛員問道：「主席在不在？」

毛澤東聞聲出來，大聲喊道：「國燾，我在家，請進來坐。」

張國燾走進毛澤東窰洞，賀士珍也走出來打招呼，張國燾許久未同毛澤東來往，因此也就未見到賀士珍，此時看到可眞吃了一驚，祇見她面如黃蠟，兩頰浮腫，雙目無神，腳步蹣跚，變成一個老嫗，若不曉她的年齡的人，絕對看不出她還不到三十歲。張國燾認識賀士珍，已在兩河口，那時的賀士珍雖然蒼老，但面容秀麗，身材婀娜，仍可想像出當年的絕代風華，但此時已完全變了人，張國燾「咧」了一聲，脫口而出問道：「士珍同志，你怎麼這個樣子。」

毛澤東連忙說道：「她有病，她有病，病了很久，一直都醫不好。」

張國燾說道：「有病沒有關係，至要緊要診斷出是什麼病，目前醫藥還很發達，又不是在江西受封鎖時期，用什麼藥可以去信叫周恩來同志從洞口帶回來。」

賀士珍說道：「不用費事了，我現在就想早點死。」

張國燾說道：「這是什麼話，年紀輕輕地，經歷千辛萬苦，正當光明在望時，又想死，福留給誰享。」

賀士珍看看毛澤東長嘆一口氣：「有好多人等着享我的福哩！我要不是因為這一點，早就死了。」

張國燾笑道：「士珍同志，你說的話我怎麼不懂。」

毛澤東連忙說道：「士珍因為害病的關係，說話有時就是顛顛倒倒，你可以聽得出來。」

播音電視節目

香港電台：粵語新聞　海員空缺報告　倫敦粵語新聞　粵語新聞　每週報章文摘　兒童節目　醫藥價格報導　點唱節目　獎券攪珠報導　廣播劇　粵語流行曲　粵曲　新聞，時代曲　漁民一週　新聞，影評　時事實錄　劇壇雜錦　粵曲選唱　週末點唱　週末劇場　報導交通情況　電影原聲帶　粵語新聞　空中論壇　新聞簡報　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　勾心鬥角　轉播倫敦新聞　轉播歌唱節目　本台錄音粵曲　粵語新聞

商業第一台：新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　時代曲　時代曲點唱　祝壽祝婚　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　歐西時代曲　通俗成語　週末傳奇　新聞簡報　老師你好嗎　一曲寄心聲　益智遊戲　港九時事　故事新編　浮生半日閑　十八樓C座　新聞報告　粵曲　港九時事　小說　天才聽眾　樂在其中

商業第二台：新聞簡報　晨曦妙韻　天氣預測　新聞報告　賽馬貼士報導　晨曦妙韻　獎券攪珠報導　時代曲　賽馬貼士報導　為你歌唱　社團活動報導　第一號直播室　新聞報告　時代曲音樂　歐西音樂　時代曲音樂　歐西音樂　賽馬成績報導　週末點唱　新聞簡報　粵曲　猜場賽狗結果　時代曲　天氣報告　時代曲

麗的銀台：新聞報導　英語初階　祝君早安　街市行情　每週報章文摘　粵曲　小朋友樂園　麗的音樂會　獎券攪珠報導　通俗故事　工友園地　新聞報導　名勝古跡　天氣報告　時代曲點唱　時事實錄　轉播商業電台　播場賽馬實況　粵曲　歐西流行歌曲　偵探小說　歌唱戲劇小說　時事實錄　新聞報導　各場賽狗結果　粵劇唱片　㊀蝴蝶夢　㊁艷陽丹鳳　民間故事　「七俠五義」　世界名著　轉播歌唱節目　新聞報導　夜半奇談　新聞，繼續報告賽狗結果

麗的金台：新聞報導　海陸豐歌曲　潮州曲　新聞報導　街市行情　全套京劇　潮曲精選　潮語故事　電影歌曲　潮語短篇趣劇　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　故事，評語　新聞，時代曲　日日談　戲劇化小說　潮語戲劇小說　新聞報導　時代曲，潮曲　戲曲介紹　麗的夜總會　潮曲，小說　新聞報導　潮語宵燈夜話

麗的中文電視：插花藝術　小魯尼歷險記　麗的歌壇　英語長片　新聞及天氣　粵語長片　Q太郎　名畫與畫家　人魚公主　麗的音樂會　新聞摘要　俠聖　週末美點　心靈之歌　雄才偉略　世界新聞　百戰雄師　賽馬結果　星星會　今日新聞摘要　粵語長片　摔角競賽　最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片　報面奇俠片集　粵語配音日片　快樂天地片集　音樂寶藏　地球保衛戰　粵語長片　平西點片集　五虎將片集　太空爭霸片集　樂在其中片集　廿一世紀片集　新聞報導　無敵鐵探長　電影介紹　新聞報導　花王俱樂部　法網難逃　名片精選　鬥牛勇士

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	民尼剌	上午十一時五十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	亞庇	下午二時五十五分
國泰	耶加達星架坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星架坡	下午四時二十分
國泰	漢城台北	下午五時四十分
國泰	福岡台北	下午八時五十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
韓航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十一時
日航	東京	下午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午二時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午四時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十一時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分
印航	東京	下午五時
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	台北漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時
國泰	星加坡	上午七時
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時四十分
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午六時二十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北琉球大阪	上午八時正
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	下午七時
印航	曼谷加爾各答孟買	下午五時四十分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午七時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

截郵時間

注意：下列時間是本港截收平郵信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局查詢。至於掛號郵件的最後止截時間，則比該局的截郵時間早一小時。

今日（九日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　信件正午　包裹上午十一時

日本　信件正午　包裹上午十一時

星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時

夏威夷　信件下午一時　包裹正午

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾　信件下午一時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

希臘　信件下午五時

荷蘭　信件下午四時　包裹下午四時

埃及　信件下午三時　包裹下午二時

印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午

委內瑞拉　包裹正午

南越　信件上午十時　包裹上午十時

緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥

平郵

日本、加拿大　信件下午五時　包裹下午四時

非律賓、澳洲西部　信件下午五時　包裹下午四時

羅德西亞、牙買加　信件下午五時　包裹下午四時

富士島、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時

緬甸　信件下午五時　包裹下午四時

黎巴嫩、叙利亞　信件下午四時

土耳其　包裹正午

明日（十日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午

中華民國、日本　信件正午

沙巴、納閩　信件正午

馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午

泰國　信件正午

美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午

南越　信件下午六時　包裹下午五時

希臘　信件下午五時

柬埔寨、義大利　包裹下午五時

台灣、澎湖島　信件下午一時　包裹正午

馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時

夏威夷　包裹下午五時

西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加　包裹下午五時

荷蘭、安達拉斯、巴哈　包裹下午五時

菲律賓　包裹下午五時

紐西蘭　包裹下午五時

泰國　包裹下午五時

非洲、亞丁　包裹下午五時

黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時

沙巴、納閩

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時　下午二時　下午六時　包裹正午

中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

一再玩弄自私手段結果

尼克遜使美日關係陷低潮

雖然他破天荒的親迎日皇於阿拉斯加，但裕仁的歐洲旅行，顯然含有日本向其他國家拉關係的作用在內。

在安哥拉治郊外，一萬三千四百英畝的凝霜的艾爾曼多爾夫空軍基地，是阿拉斯加仍未成爲美國的一州，而日軍湧過寒冷和濃霧的阿杜和基斯加的時候遺留下來的。在珍珠港事件之前十八個月興建，艾爾曼多夫原是要來阻止日軍在阿留仙島衞擊的。週前，這基地在日美關係中，又擔任不同的角式。在一架日本航空公司的噴射機，於它的七千七百哩，由東京至哥本哈根的飛行途中，晚上降落此地添油。第一個出國的日本皇帝裕仁，下機小憩，然後轉程前往歐洲，作十八天的訪問。裕仁在此地作一百分鐘的逗留時，美國總統在那裏等着與他相見。

日皇與美國總統的會晤，是一個史無先例的事件。裕仁是一個二千六百年而未斷的皇朝的第一百二十四位怠慢的——長壽的皇帝，在戰前的日本，他被認爲「神聖不可侵犯的」——但根據戰後在日本頒佈的憲法，他祇是「國家以及人民的團結統一的象徵」。作爲一個被剝了實權的人物，這皇帝慎重的避免談論政治。因此，在艾爾曼多爾夫的談話題材，是尼克遜以前六次訪問日本的舊事，以及互相問候。

雖然基本上是屬於儀式的，在朱加山陰的會面，是有極大的象徵的重要性。自第二次世界大戰，裕仁經常被美國漫畫家繪成張牙舞爪的配劍武士，及日軍暴行的負責人以來——日美兩國間的關係，最近是最惡劣的。由於美國討好中共，英國或許加入共同市場，以及西德與蘇俄談判，這世界將有一個新面貌，以代替第二次世界大戰後美蘇兩大國決斷事務的國際形式。在那個新世界中，日本的地位是苦楚的。

日本的存在，繫於未來的尼克遜訪問中共之行；中共關心美國將來與「軍國主義的」日本的關係，而日本關心美國對中共着迷，美國或許降低日本在亞洲作爲它的主要夥友的地位。最重要的，在華盛頓舉行的國際貨幣基金會議，日本在美國與它的貿易夥友的貿易和金融政策的攤牌中，擔任重要的角式。

世界上第一與第三的工業國家間的貿易問題，是最麻煩的。預測專家們如赫德遜研究所的赫曼汗，推斷在不久的將來，目前總國民生產二千億美元的日本，將越過目前總國民生產六千億美元的估第二位的蘇俄。赫曼汗預測，廿一世紀爲「日本人的世紀」，日本的嚴守紀律的人民，將超越生活多采多姿而又迷惑狂野的美國。尼克遜在把沖繩島交還日本條約送交參議院時，說出這項挑戰。「我們兩個經濟間合作的潛能，我們的是世界上最有生產力的和世界上最有爆炸力的，是很清楚的無窮無盡的。」但他警告說：「牽涉到增強亞洲和太平洋的和平結構的各項問題，將無疑的遭受挑戰。如果日本和美國分道揚鑣，這艱巨工作，將是無可比擬的，更困難的。」

因爲有這美日矛盾的背景，日皇之行，有新的重要意義。雖然在多數的方面，它祇是高級的旅行，但這旅行象徵着跑到西方去找尋與美國以外的國家的關係的企圖。

不久以前，七十歲的裕仁說：他仍然有一張巴黎流星地底火車票，以作他一生最自由最快樂的日子的紀念。一九二一年，當他仍是皇儲，裕仁乘戰艦作六個月的歐洲旅行。他此次乘噴射機旅行，使他於十五小時到達英倫，而不是當年乘艦時所需的六十五天。由從未出國的六十八歲的皇后偕行，裕仁訪問七個歐洲國家。

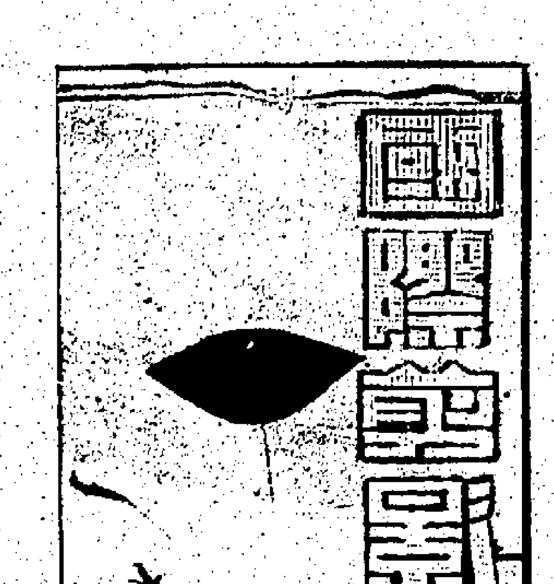
除了那些盛典，如與伊利沙伯女皇晚餐，及與迷培度午餐之外，日皇伉儷的例行公事與迄本年底將達一百三十萬人的日本遊客，沒有顯著的不同。這兩個旅行者與他們的卅四名隨員，將遊覽鹿特丹、哥本哈根港，及乘坐汽船滑着萊因河去看那些洛里萊嚴石。在白金漢宮，裕仁或許引帶他的皇后去看他於五十年前睡過的那間睡房，當年喬治五世，穿着拖鞋和三角褲，走進來問他：「一切都滿意嗎，我的孩子？」

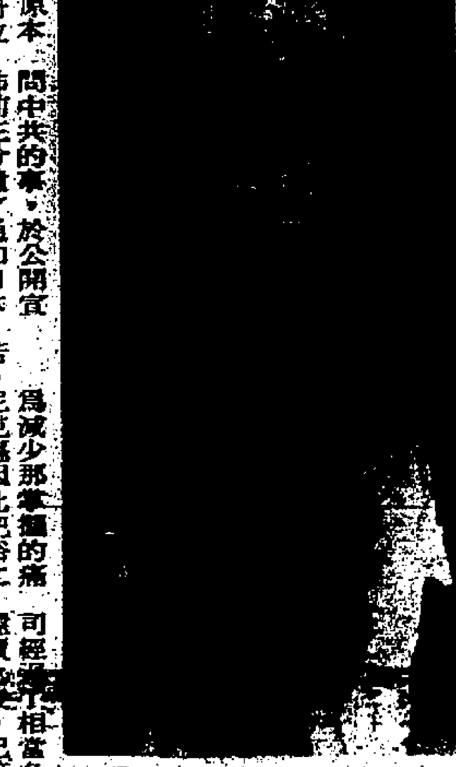
在日本本身，裕仁與尼克遜的短暫的會晤，將掩沒其餘的行踪。自柏利海軍准將率領美國的「黑船」隊，使封建的日本開放給西方以後的一百一十七年來，從未有過美國總統與日本皇帝會晤過。艾森豪於一九六零年幾乎訪問日本成功，但因反美的日本學生在東京舉行大規模的示威而中止。日皇此次旅行計劃，原本沒有美國總統在安哥拉治出現的。尼克遜夫人，或總統的女兒和女婿大衞艾森豪夫婦，曾被考慮在那裏歡迎日皇，甚至副總統艾格紐也是一個可能性，雖然他於一九六八年競選時，曾批評巴爾的摩爾太陽報的一個記者爲「肥胖的日本人」。但那是尼克遜轉而討好中共及經濟政策激怒日本人之前的事。總統顧問基辛格，秘密訪問中共的事，於公開宣佈前三分鐘才通知日本首相佐藤。一個月後，當總統提議嚴厲的金融政策和進口附加稅，都是嚴重影響日本的經濟的，佐藤祇於宣佈前十分鐘才獲得通知。最近在紐約市的新日本館的開幕典禮中，討論到這雙重的打擊，在日本的教授說：「它好像黑船已在日本海對開海面出現。」日本人形容尼克遜的雙重措施，爲用手的掌背連環摑打。

爲減少那掌摑的痛苦，尼克遜因此把裕仁座駕機在阿拉斯加添油的地點，舉行兩國元首的會晤大典，大鳴禮砲，佈置海軍陸戰隊的喇叭手，以及用人造衞星把關於這事的新聞片供給日本的五個電視台。不過，雖然總統雖重申美日友誼，但美國又摑日本一掌。

自尼克遜執政以來，華盛頓已設法促成某種志願的紡織品輸入限制，而日本的紡織品公司經過相當多的討價還價之後，已答應多數的美國要求。但日本商人不[illegible]協議成爲政府與政府間的安排；美國紡織工業[illegible]獲得政府授給對任何條件的否決權，絕不讓步。白宮因此宣佈決定採取行動。美國規定十月一日爲美日兩國政府成立協議的最後日期，如果到期仍未能成立協定，美國將於十月十五日頒佈單方面的限額，不祇對日本，而且對香港、南韓及中華民國。够諷刺的，總統計劃執行「與敵貿易法案」所賦予的緊急權力，那法案通常適用於戰[illegible]和不友好的國家的。

尼克遜的行動，係於一個委員會檢討這局勢之後而決定。在私下裏與[illegible]討論時，尼克遜所[illegible]的印象是他已有一[illegible]決方案。美國爲它[illegible]的利益，已答應把[illegible]島歸還日本，案取[illegible]三億二千萬美元，[illegible]美國核子武器搬遷[illegible]千萬美元。尼克遜[illegible]，作爲交換條件，[illegible]人應該答應美國的[illegible]品要求。他所得的[illegible]是佐藤答應的。太[illegible]，尼克遜發現許多[illegible]日本的美國人都知[illegible]日本人時常似乎都[illegible]是」，因爲他們認[illegible]「不」是不禮貌的[illegible]統發怒了：當歸還[illegible]島條約於本年六月[illegible]時，他故意不在事[illegible]行儀式。（一）





穿起皇服的裕仁，及明仁太子夫婦與子女。

綁架惡風又告披猖

採用往昔可恥手段

最堪悲的是，一些口頭奢言未來的人物，倡用綁架手法。

加拿大一位部長，德國一位大使，美國一位農業專家，蒙尼黑銀行一位女職員，加利福尼亞一位法官，法國監獄醫院一位青年護士，還有最近國際航空綫中不少旅客，在最近阿的卡監獄中十名守衛……在最近幾個月中，瘟疫般傳佈到不少國家和各大陸去的綁票潮中，這些人都是無辜的犧牲者。

綁票往往會發生撕票的後果。這是黑社會流氓和精神病者愛用的方法。這種新發展，也是最駭人的發展，在於它以綁票作爲政治武器，以求完成政治或社會目的。在力求改善生活，提高工作效率，和促進世界和平的時代中，這種行徑是回復到野蠻時代去的行徑。

被綁的人叫作「人質」，這名詞令人想起已消失的部族文明，和被遺忘的帝國時代的事物。這種人質方法逐漸消逝，至少在西方世界中，到十八世紀時已告終結。最後一批「官式」人質，是在一七四八年採用的，那時有兩位英國貴族被送去法國作爲人質，以保証履行條約。

一八七一年法國公社時，有再採用人質制度來對對方施行政治壓力之勢。公社最後幾天中，有包括巴黎大主教達波伊等在內的五十六名人質被殺。

第一次世界大戰中，入侵的德軍在比利時和法國擄取人質。但是，人質制度被大規模採用，是在俄國一九一七年布爾什維克政變之後發生的。內戰期間被殺的人質，數以千計。

俄國秘密警察頭子日辛斯基和斐辛斯基採用的制度，在第二次世界大戰中，被德國秘密警察頭子希姆萊照樣採用。在紐倫堡審判中發表的數字，納粹們在法國殺死的人質即達三萬人，而在臭名彰著的囚營中，死去者約有四萬人。波蘭有八千，荷蘭有二千名人質被處死。犧牲者中，有不少著名的知識分子，如丹麥戲劇家孟克和法國歷史學家勃洛克。

現在這種辦法[illegible]一些想使政治和犯罪混合不分的人加以利用。最可笑，但也是最可怕的是，他們引用諸如社會公理等、或者抗議之類的人道主義的動機，來進行綁票和殺害人質。

事實上，這種[illegible]方法，把人質變成可以隨意處置的物件，絕對不符人道主義。但巴西恐怖分子卡洛斯・馬里希拉，於一九六九年被殺前寫的「城市游擊手冊」，卻把綁票和擄取人質列爲最有效的「行動方法」。法國著名作家龔考兄弟所說的「社會準備屠殺、搶劫、以及其他好事的好心的人道之友」，指的就是這類人物。但是，這名巴西恐怖分子不是第一個這類人物，也不是最後一個。法國作家在百年前描寫的人物所倡導的方法，目前仍然流行，由一批嘴上大談未來，而正在復古採用昔日最可恥的行徑的人們提倡之中。

最小的海島與最巨型菊花

月球的表面有着無數的坑穴，且經常受到很多龐大的隕石墜下撞擊，但對於到月球旅行的太空人來說，他們受隕石擊中的危險是非常微小的。一個月球的太空基地，祇可能會在十年中被一顆不大於雀粟的外太空物體擊中。

× × ×

美國黃石公園裡面的「蒸汽船噴泉」，被認爲是全世界最大的一個噴泉，噴發泉水高達三百呎。

× × ×

據專家考究所得，中國人可能是世界上首先使用天然氣來造燈光的，早在十世紀，中國人已懂得把自地上噴出的天然氣用皮袋儲存，當要燈光時，就在皮袋上刺洞，然後燃着噴出來的氣體。

× × ×

古羅馬城的引水道，主要是把水送至浴屋，公共樓宇及噴泉的，但一些較富有的人家，也有直接的水管輸送水至其屋中，而不用公衆水源的。

但在倫敦市，一直到公元一二三六年，才開始有引水道把水自市外輸入，而且還要到十八世紀，才有私家水管設備。

× × ×

外形像淚珠似的「寄生樹」種子，會從它們的莢裡，以每秒四十五英尺的速度爆射出來，這些莢可以把種子射至最遠達三十三英尺。

× × ×

佉尼亞的查窩國家公園，是非洲東部最大的公園，共有八千零二十四平方哩不毛之地，裡面有超過七十種哺乳動物以它爲家。

× × ×

美國加里福尼亞洲海岸對開的「海峽羣島」中，最小的島名叫「聖巴巴拉島」，這小島上有世界最巨型的波斯菊，在盛開的時候，這種大到像樹一般的向日花朵，可讓十哩以外的船隻看見。

× × ×

法國最古老的城市馬賽，是在公元前六百年由希臘的海員建立的，現在它已成爲法國最大的海港。

× × ×

鴕鳥是沒有汗腺的，牠們是利用氣囊、張開喙和振動喉嚨來使體溫冷卻的。

× × ×

駱駝的祖先，遠在五千三百萬年前，就已經在北美洲的平原上生存，其中部份「原生駱駝」，逐漸移居至亞洲及非洲，成爲現今的雙峯駝和獨峯駝，另一些則向南面移居至南美洲的安迪斯山脈，演變成好像綿羊的羊駝，栗色駱馬，駱馬及駝馬。（友）

世界一流科學家相信

外太空有更高文明的社會

最近美蘇專家舉行了一次會議，反映出地球上不時接到的神秘電訊，並非虛構故事。

世界一流科學家認爲在銀河星群附近之處，有「一些高度技術化的文明社會」正在試與地球通訊。

他們認爲，和銀河系統以外比地球更進步，更古老的文明相接觸，所能獲取的利益非常之多，因此國際間共同努力，以探求從外太空來的消息，是應該推動的。

第一個美蘇研究與地球以外的文明取得連絡問題的會議結束後，科學家報告說：「與地球以外的文明取得連絡的希望十分濃厚，應該發動各種鑽研週詳的研究計劃。」他們認爲，利用強有力的無綫電天文望遠鏡來掃射太空，「目前的技術，可能與這類文明建立連絡」。

九月初，美國國家科學院和蘇俄共同主辦的會議，在蘇俄的亞美尼亞區內的貝拉坎天文物理觀測台中進行。

兩國代表團中，有來自各科學部門的人物，不少是諾貝爾獎獎人，有天文學家，物理學家，放射物理學家以及電腦科學、技術、化學、生物學、語言學、考古學、人類學、社會學和歷史學的專家。

美國代表團團員，康奈爾大學的天文學家卡爾・沙岡和法蘭克・特萊克返美後，在華盛頓向國家科學院報告會議經過情形。

組織此次會議的美國人員之一，就是沙岡博士。他强調指出，目前沒有絲毫証據，可以証明（或者否定）說在其他恒星週圍的行星上沒有智力很高的生物存在。

他說：「與會的人們並沒人肯定認爲地球之外有文明存在，但是多數認爲，我們缺乏足夠的資料來作可靠的估計。」

他說：蘇俄、美國和英國，曾經作了幾次努力去探究外太空來的消息，但是一無所獲。

但是，他補充說，以可靠的科學事實爲根據所作的審慎合理的推測，說明可能「有技術遠勝過我們的文明存在」。

他總結自己的見解時說：「一、近幾百年來科學發現，使地球的位置，非但在太陽系中，而且在銀河系統中，都越見渺小。二、有無數証明，說明地球上的生命發展，很迅速和很容易。最近不少發現，說明成爲生命的先驅者的那種分子，在星際空間中爲數極多。這類分子結連在一起時，形成了氨基酸（生命的構成單位）——而且可以經由充滿太空中的物質和能量，輕易製成。

但是，他說，從原始的生命形式，變成有智力或者超等聰明生物，是很大的躍進，而且目前沒有科學上的証據，說明除了地球之外，也有這種情形發生。許多恒星的年代比太陽久遠得多，這一具體事實，使科學家認爲，可能有更進步的文明在這時期內成熟，而可能有這樣的文明存在。特萊克博士推測更進步的文明社會，將會發來「慈善消息」。他說：「我們不必怕，他們不會吃掉我們的。」

他以爲任何能夠發展大量殺傷的武器的文明社會，由於限制應用它們而得以存在，都該是成熟的文明。他說，這樣的文明生物，一定具有極高智慧和經濟頭腦，因而不打算坐太空船來訪問地球。即使超等文明社會，也要考慮經濟因素，而這樣一艘用特別燃料的太空船，所需費用要比「太陽神」飛月太空船貴好幾百萬倍。因此，他說，「當然你祇想化一元美金拍送一個無綫電訊號到最近的恒星上去了。」

十年前，特萊克博士在「奧茲馬計劃」下，主持美國唯一的探究地球外生物存在問題的工作。他利用西佛吉尼亞州綠岸的國家射電天文台的無綫電天文望遠鏡，聽取離地球最近的兩個恒星的訊號，並無所獲。這兩個在鯨魚座中的星，距地球約五光年，一光年相當於六兆哩的距離。

他說，參加會議人士認爲，以目前技術而言，最好是試行聽取其他文明所傳來的消息，而不是從地上傳送消息出去。

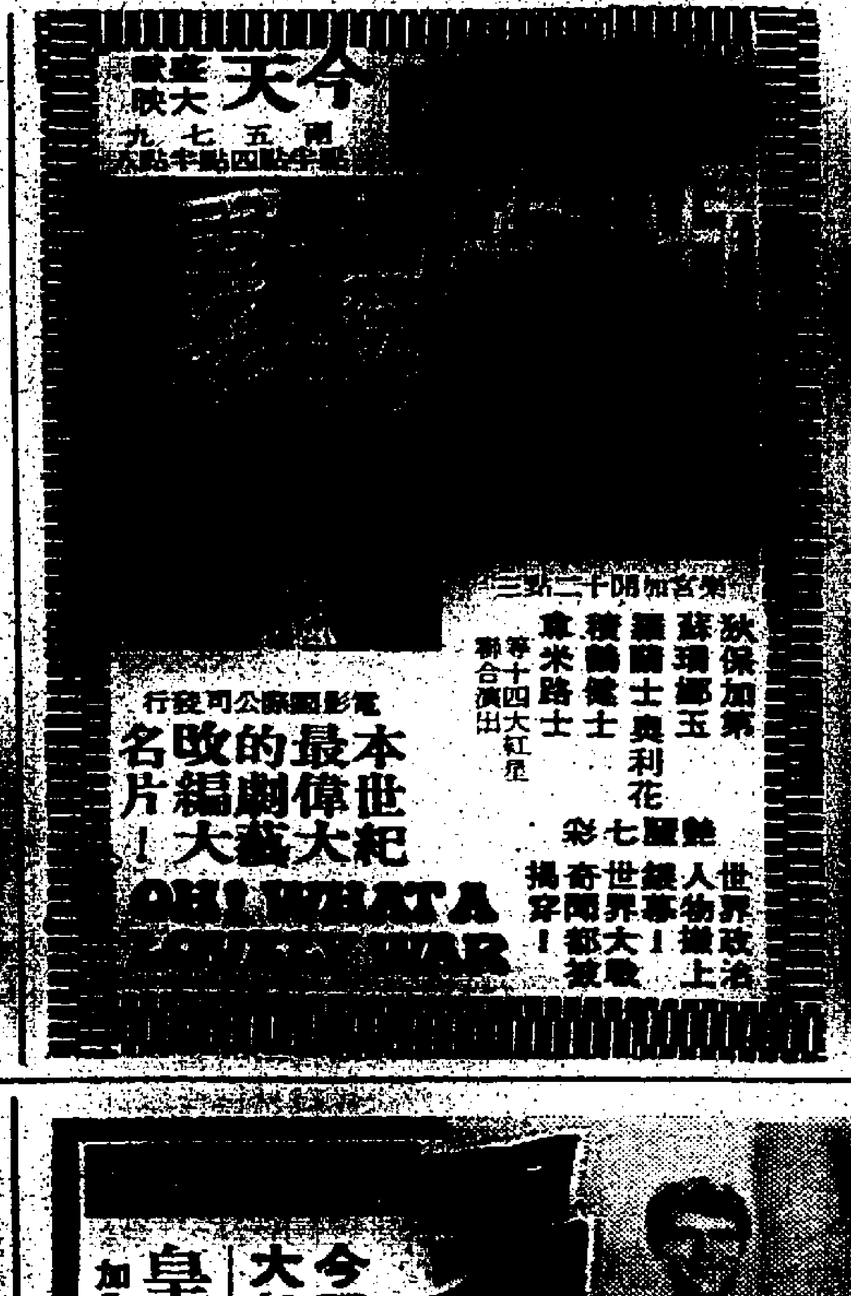
人們同意較高的文明，會有較強力的發報設備，會對「星河人類學」發生興趣，而且會有方法使像地球上那樣「原始的」社會，明白他們所發電訊的意思。

特萊克博士說，美國在波多黎各阿里西波的巨型無綫電天文望遠鏡，現在正在加強中，能收取一萬光年距離外的無綫電訊號，包含銀河系統中二千億個恒星中的半數在內。

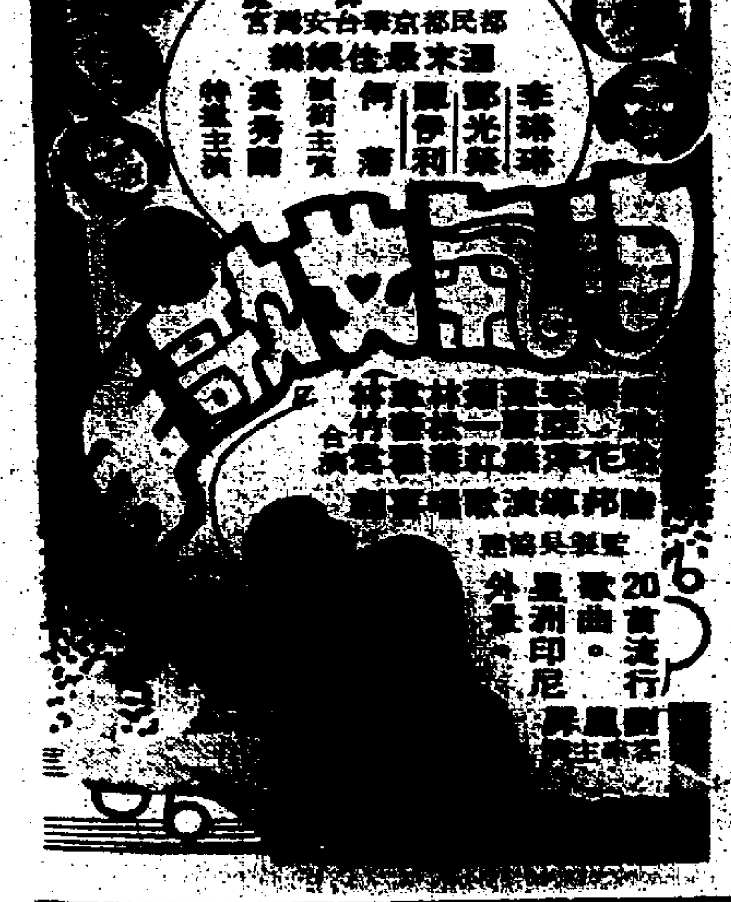
特萊克博士說，要是能收到「星河百科全書」——一個高級文明社會所有知識的輯要——對人類有深遠的影響，提高生活素質到目前祇能夢寐以求的程度。

這次會議並未推荐規模宏大而費用浩繁的計劃，但是各國配合進行「很平常規模而有用的研究」，是適當的措施。

會議報告中指出：「假使能發現地球以外的文明存在，對人類的科技能力的影響，將非常巨大。成功的連絡，在實際生活和哲學思想上的意義極爲重大，值得我們積極的努力。」



工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。



在「男男女女」中兩名有着同性戀傾向的少女，她們是康妮歌蓮絲與麗姬絲韋莉。

銀海微芒

陳潘已訂定婚期 掟係說隨風而逝

陳鴻烈來香港之後，沒有像其他演員一樣，拼命的自我宣傳。他來台灣的那天，也是靜悄悄的，一些記者想到機場去接他，也無從了解他是乘幾時的航機到來。

每年，他來來去去港台幾次，總是不希望給記者知道，在機場中喧喧鬧鬧，惹人注目。他很是坦白地說：「他不覺得自己是個明星。」

關於他和潘迎紫的愛情問題，陳鴻烈覺得有人在中傷他們。在台灣拍片一年多來，他祇是埋頭在拍片，多賺銀紙上頭，對上酒家，到舞廳去，一點子興趣也沒有，他奇怪爲甚麼有那麼多的褒事，傳來這裡。

潘迎紫有一個時候，也很爲這些傳言所困擾，她和陳鴻烈，也吵了很多次，兩人的感情的確一度站在「分手的邊沿」。

現在已經是風平浪靜，他們原來籌備在本年底結婚的。但是，他們經過了再次的商量後，覺得最好還待來年初才結婚了。

「有情人成眷屬」，這是最可喜的事。每一位熟識他倆的人，一定會感到開心的。據說雙方家人，對他們的婚事，極爲讚同。

因爲「大漠英雄傳」有陳鴻烈參加演出，而且他所拍飾的角色，戲份也是極重的。這次他來港後，「大漠英雄傳」的製片人王南探和導演王星磊，利用他在港停留的時間，爲該片做一些宣傳。

陳鴻烈對自己在這部片中的演出，極爲滿意，當然樂意參加此片的各項宣傳活動了。

由於他定十月十日回台灣去，在八日，由華聯公司的宣傳部安排好該片的試片，招待各行家觀賞。應邀者還有部份影星。

李麗華在港休息 月底赴台獻新片

△由李麗華領銜主演，嚴俊導演的民初俠義動作片「大地春雷」，將於十月下旬在台北隆重推出，小咪已接受中影邀請，決定屆時赴台，參加該片的獻映典禮，並在台上亮相，與觀衆見面。

小咪決定以此片，作爲告別影壇的紀念作，因此無論台北香港上映，她都將登台，與愛護她的觀衆親自告別。

十月是台灣多采多姿的月份，假日多，機關學校放假多，海外華僑回國也多，影片於此時上映，當然會有人看，尤其「大地春雷」是一部甲級俠義片，叫好叫座可以預卜。

小咪已於最近在嚴俊爲「大」片配音剪接完畢後返回香港休養，醫生告訴她，爲了健康，最好休息，爲此，使她不得不退影壇。

△最近強烈颱風在台過境，台灣許多片廠都遭受損失，最嚴重的是沙榮峯、張陶然、張九蔭的國際桃園大攝片廠，在那個佔地六萬餘平方尺的外景中，有三分之二被刮得面目全非。損失高達台幣二百餘萬，所幸無人傷亡。

什爲「黑白道」所搭建的外景，全被吹垮，王羽，上官靈鳳在該片中大顯身手的「分金廳」，整個塌了下來，該片「黑家寨」外搭景的雄偉城牆，吹倒三分之二，就「黑白道」的外搭景損失已達百餘萬台幣。

另外，由楊世慶執導的「豹子灣」外搭景，部份亦遭吹垮，片廠正在動員百餘員工搶修中。

拍影片外搭景，最怕遭受颱風，因那些外表看來十分美觀的佈景，實際釘得並不牢，固一吹就垮，唯國際聯邦還是建廠以來，首次遭受如此嚴重損失。

娛樂

突擊雄師 戰鬥激烈

「突擊雄師」是義大利出品近代彩色戰鬥片，以南美洲近代革命英雄齊古華拉下半生的眞實事跡作描述。

齊古華拉是十多廿年前南美洲傳奇式英雄人物，他本是一個軍醫，因此，齊及一班手足跟着古巴的卡斯特羅打游擊，作戰英勇，深獲卡斯特羅賞識，卡斯特羅奪取政權之後，齊古華拉胸懷世界，要赤化南美洲，卡斯特羅對此並不太熱心，齊古華拉終於率領一班手足，到南美洲玻利維亞鬧革命。

由於他和一班手足都不是玻國人，後者不大歡迎他們的「革命輸出」，加以卡斯特羅沒有給齊古華拉以足够支持，逐漸缺乏有生力量，祇有傷亡而沒有補充，被玻利維亞政府軍追逐於叢林山澤之中，敵我實力十分懸殊，齊古華拉縱然是一位傑出的作戰指揮者，面對一小撮日漸減少數目的忠實戰友，也祇能發出巧婦難爲無米炊之歎。

本片下半部作戰十分激烈緊張，原因是他們已被政府軍包圍，無路可退，這一小撮「革命輸出者」是懸不畏死的人士，併力作戰到底，困獸猶鬥，結果祇死剩齊古華拉，他身受重傷被俘。

當日玻國執政者爲免惹出麻煩，暗令地方軍隊對齊古拉秘密處決，却對外間聲言古華拉因傷不治逝世，一代革命英雄就此了了眼！

飾演齊古華拉是義籍演員法蘭斯哥羅保，合演者有餘埃倫、積史超活等。

星星小記

嘉禾決擴展業務 李小龍日間來港

嘉禾製片廠的第一部影片「精武門」，日間便可以開鏡了，這部片的男主角李小龍已經動身來港了。

「精武門」是羅維「唐山大兄」後執導的影片，祇不過，「唐山大兄」的女主角是衣依，而「精武門」的女主角則是苗可秀罷了。

衣依的處女作「追擊」的午夜優先場，賣座非常好，可以見到，衣依是一位受歡迎的女星，她的紫紅，那完全不成疑問的，嘉禾之對她力捧，不是沒有道理的。

嘉禾製片廠的全名應該是「國泰機構嘉禾製片廠有限公司」，這是港、台、星三地報章上發表的。由國泰與嘉禾合作辦理，朱國良任董事長，連福民任副董事長，鄒文懷任董事兼經理，全權管理該製片的一切業務，即是說，鄒文懷是實際的負責人。

嘉禾製片廠佔地四十萬呎，包括有三個影棚，四個外搭景場地，此外，有剪接間、放映間、字幕間、錄音間、照相間、黑房等各一，道具室九間，服裝室三個，內有時裝和古裝共七千件，化粧間八個，片倉保管、機器房各兩個，寫字樓，兩座，還有停車場和餐室，這麼大的一個製片廠，皮費是相當重的，平均每年得拍片二十部，才可以維持這個製片廠的開銷。

暫時來說：嘉禾每年的出品還達不到這個數字，不過，嘉禾除了自己拍攝新片外，還支持獨立製片公司拍片，算起來，嘉禾與獨立製片每年的產量，一定超過這個數目，而且，可能達到三十部呢，所以，嘉禾有了製片廠，在業務的發展，是有極大帮助的。

男男女女 問題多多

巴巴拉格蓮嘉孩提時最大的願望是當個芭蕾舞星，可是結果連芭蕾舞校都沒進去過，自然難償所願。中學時代她想過當外交家，結果呢，畢業後就去拍電影。在回憶過去的時候，巴巴拉感慨地說：「童年的幻想雖然不切實際，但却常常使到生活墮入神仙境界，所以，童年的生活總是甜蜜的。」

巴巴拉雖然想過當芭蕾舞星，但却從未想過當電影演員。一次她代表一個學生團體向一位成功人士紳士献花，並當着數千紳士淑女作簡短的致詞時，給星探發現了。兩天後，就有人找巴巴拉的父親商談，要請她拍電影。巴巴拉的父親沒有替她作任何主張，祇是叫巴巴拉考慮清楚，巴巴拉基於一種好玩，或者可以說是一種虛榮心理，再加上同學們的鼓勵，於是一口答應下來。拍片五年，巴巴拉一共演過十七部影片，在新作「男男女女」中，巴巴拉扮演的是一個新婚的少婦，她演的故事是闡釋男女婚前婚後性愛問題的。對於這個角色，巴巴拉認爲很合自己的心意，因爲故事表達的，完全符合她個人對這問題的看法。「男男女女」包括四個故事，男女主角凡十人之多，巴巴拉祇是其中之一而已。

今日電影

利舞台	鬼馬賊狗公	(西)	(未評)
豪華	百戰長征	(西)	＊＊
樂聲	追擊	(國)	＊＊
京華	第二春	(西)	＊＊
東方	香車神女	(西)	＊＊
紐約	簡愛	(西)	＊＊
京都	月夜群魔	(西)	＊
新都	淘氣女歌手	(國)	＊＊
總統	突擊雄師	(西)	＊
娛樂	拳擊	(國)	＊＊＊
皇后	追擊	(國)	＊＊
東城	男男女女	(西)	(未評)

恬妮人緣極佳 宜其大走紅運

恬妮近年來的星運，眞的是如日方中，不少人爲之羨煞。

這眞的是一個罕一般的事實。恬妮近日拍片之多，可以說除了一個甄珍之外，再找不到第二個人了。

恬妮之如此吃香，自然是有她的條件的，所以便爲製片家們爭相延聘了。

她的條件，除了美貌之外，還會演戲，不論喜劇、悲劇、文藝片、武俠片、古裝、時裝，她都能勝任愉快，可以說任何角式都會適合她，像這樣的人材，自然是勝人一籌。

而且恬妮還有一個優勝的條件，就是有她座陣的話，已經是一個賣座的保證，減少了許多不必要的憂慮。更且她的脾氣非常之好，不但不會鬧架子，還非常聽話，這樣的合作態度，使到導演在工作時，進行得非常順利。

像最近，她得到了賴國材的支持，拍了一套倫理社會文藝片「尋母十七年」，更是一鳴驚人，其演技之進步，簡直令人難以置信。她飾演一個由少女而至中年的婦人，演來確實無懈可擊。

嘉前閒話

淘氣女歌手 氣氛頗熱鬧

慈宣

＊＊愛聽國語時代曲的歌迷，對於在新都線上演的「淘氣女歌手」，將不會感到失望，因爲片中共有二十首流行歌曲，分由東南亞十大歌星唱出，觀衆是可以一飽耳福。

然而，喜歡看劇情及演技的觀衆，恐怕要失望了，故事極老套，十名男女主角分飾五對戀人，男的瞞着女方，硬充濶少，弄出不少笑話，最後，男的覺悟前非，腳踏實地做人，女的亦冰釋前嫌，有情人終成眷屬，是每個人都背得出的結局。

由於此片是以胡鬧的喜劇故事爲根基，並沒有獨特性格的演出，僅蔡一紅所飾的肥妹，演來輕鬆活潑，製造出不少笑料。其餘諸伊莉、李琳琳、鄧光榮及何藩等人，可能是由於劇情不凡俗套的關係，都不能發揮出他們的演技，但以整套戲的演出過程來看，總算不過不失。片中歌曲都是由流行歌曲改編，配合劇情的需要改寫了歌詞，相當輕鬆諧趣。總的來說，本片沒有高潮迭起之作，祇不過是熱鬧哄哄的，公餘課餘之後，用來散散悶還可以。

突擊雄師名不符實 打鬥不多娛樂性弱

＊「突擊雄師」這部戲，如單從片名觀之，以爲是一套以打鬥血腥爲主的影片，但這套戲的內容和其戲軌大有出入，因爲在戲中的所謂雄師也者，祇不過得七名游擊隊員，和雄師實相差太遠，而且片中打鬥的場面既不多也不够大，如果抱着看動作片的心情觀看此片，則保證會大失所望。

本片的故事，是根據古巴革命頭子古維拉的日記改編而成，戲裡講述古維拉在古巴攪革命不成，流亡到保維利亞，希望再次組織游擊隊，推反政府，戲初頭叙述古等七名游擊隊，如何偷襲兵營，刼去軍火，然後想招兵買馬，大振旗鼓，但政府軍覺得如被他們擴張實力，必然政權不保，故竟然出動三萬名精兵，向他們圍剿，結果游擊隊在寡衆懸殊下，不但未能突擊，而且全軍覆滅。

編導在戲中，顯然對游擊隊非常同情，編導每每在一些細節裡，表現出游擊隊員是充滿人性，而且對老百姓十分溫和，完全未有用一丁點兒暴力，對於軍隊的描寫則是不部的，指出他們霸佔民居作總部，飲酒作樂，生活奢侈等，就算在戲裡，導演常藉古維拉的口，指出他們革命是旨在喚起人民的醒覺，反抗霸權，所以他們的犧牲是值得的。

總括來說，此片雖有說教的味道，但並不深刻，同時編導演俱未見出色，故有不少悶場，娛樂性顯得很弱。

・一聰・

嘉前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

在「突擊雄師」的法蘭斯哥保羅

今天六場 加早場 午夜場 佐治史葛 蘇珊約克 合演 愛情・昇華 愛情・詩篇 成人童話 寶貴 最後五場 明天五場

第二週五場 歐洲公司恐怖巨片 保羅那西・嘉比芝美比嘉・巴巴拉比嘉露 主演 WEREWOLF SHADOW 愛情怒人肺腑！恐怖令你心寒！ 七彩闊幕 不宜兒童 殭屍化成可怕 狼人變作兇險 金冠 今午十點九 血爪 京都 今午夜場 挑戰

今天五場 加開十二點半場 THE NOVICES 伊士曼彩七！ 法國本年最賣座喜劇！ 明天五場 大兵智鬥軍曹

第11天！今天五場 比金 好評傳遍！萬勿錯過 The Deserter 不宜兒童 金門 最後四場 奪魂五鬼 江南主演 明天五場 小人物 金門 今早場 黑西哥世運會 今午夜場 三院聯映 香艷奇情彩片：金鎗野女郎

今天五場獻映 搏殺大綁票 一切於動作

今天五場 世界政治人物俱上銀幕！

即日五場放映 七彩國語新武俠巨片 王羽 上官靈鳳 主演 黑白道 編導 王羽 張冲 曾江 主演

今天盛大映獻 加開十二點半早場 美國大膽寫實男女兩性問題七彩巨片 巴巴拉 拉奇 蓮嘉 加路 漢斯 主演 男男女女 MAN AND WOMAN 兒童不宜觀看 狂歡舞會 熱情奔放 少男少女 一場胡塗

今天五場 嘉禾公司七彩武俠巨片 追擊 新星 衣依 巨星 田俊 主演 監製 鄒文懷 導演 王天林 今晚兩院午夜場 一夫當關 王羽 徐楓 合演

第二週今天五場 愛娜・瑪森・希維寶納 合演 PERCY 七彩 不宜兒童 皇宮今映五場 美國大膽兩性問題片 巴巴拉 蓮嘉 主演 男男女女 成人電影 不宜兒童 今夜加開午夜場 第二春

五場 四場 全部七彩 英俊小生 狄尼希曼 安桂白麗 鬼馬賊狗公 同場加映七彩卡通 西部小英雄 大笑三百回合！

今天全綫五場獻映 嘉禾公司出品武俠巨片 衣依 田俊 主演 追擊 今晚全綫再度午夜場 一夫當關

今天五場 邵氏動作片 拳擊 大衛 狄龍 井莉 主演 今早十一點 嫁衣

今天五場 邵氏動作片 拳擊 大衛 狄龍 井莉 今早11點西片 白馬神童 今午夜場 鳳飛飛

今天五場 七彩武俠打鬥片 黑白道 王羽 上官靈鳳 主演 今早十點半 張帝找亞珠 今午夜場 挑戰

今最後 血路 田野 小張燕 主演 明天 大倒移山海 追擊 衣依 田俊 主演 今早一場 一夫當關

今天五場 淘氣女歌手

衣依 田俊 主演 生死門 今夜今午場 挑戰 一夫當關 明天 金・大衛 狄龍 拳擊

天天五場 衣依 田俊 主演 一夫當關

仙樂軍魂 明日換影緊張鉅片 粉身碎骨

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字廿四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五式二·二式三八
(二) 灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七·七三零七零八
(三) 彌敦道壹零零號來英大廈式零壹富生記租務處
(四) 旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十五至壹零零號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

樓宇出售 山頂地南京街二樓可作寫字樓用 …… 電K635470

洋樓吉售 月華街大廈九樓四萬元 ……

元朗場地 元朗平山唐人新村 ……

中區工商佳樓出售 中環商業樓宇由數百呎至五千餘呎 ……

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘街82號 輔仁街地點適中 售價廉平 三萬三千元 起期可分期接洽處 打街大廈146 電話：230589 室 九龍大和本或

旺角 商業位 相連一樓 ……

旺角 好廈十樓 ……

靚樓平售 ……

新唐樓售 ……

收租平樓 ……

旺舖租售 ……

置業良機 ……

新洋樓 ……

旺舖出售 ……

四樓吉售 ……

東廬大廈 大埔道（天主堂側）……

唐樓吉售 ……

靚樓租售 ……

招租

吉舖平售 ……

車房出售 ……

洋樓分售 ……

石屋出售 ……

官塘樓售 ……

港九最平 ……

旺財四樓 ……

（香港）上環旺舖 ……

旺舖平租 ……

新寫字樓 ……

（九龍）尖沙咀 ……

尖沙咀舖 ……

官塘旺舖 ……

南角道43 ……

旺舖出租 ……

平安大廈 ……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分城街本報領取；如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
3	8
6	3
6	8
7	3
8	8
9	2
9	4
0	4
0	5
0	6
0	7
0	8
1	2
1	6
1	7

商業二樓 ……

貨倉廉租 ……

新界旺舖 ……

平租四百 ……

窩打老山 ……

恒信園招租 ……

耕地出租 上水藝圃 何東橋入 14萬餘呎·有田·有水泵 大小石屋共5間·水電全 ·租價相宜·合意者請函 香港郵箱1314號

小舖招租 ……

有房出租 ……

旺舖招頂 ……

元朗樓房 ……

出讓

電視機讓 ……

金豐大廈 ……

舖面出頂 ……

豺狼仔讓 ……

冷氣機 ……

鴿場出頂 ……

讓市區梯口士多 ……

汽水櫃讓 ……

徙置工廠 ……

太子道樓 ……

太子道舖 ……

吉舖平沽 ……

免租店頂 ……

聘請

聘女助理 ……

請女校工 ……

洋服學徒 ……

誠聘教師 港區英文書院聘請 ① F4地理兼英文一名 ② F4物理兼數學一名 ③ 實驗室管理員一名 請附履歷近照 寄符箕灣太安樓1357號收

製衣廠招請 ……

請送貨員 ……

數學教員 ……

社團聘請 ……

無線電行 ……

電器學徒 ……

350女傭 ……

首輪戲院 ……

保險服務 ……

請男老人 ……

聘幼稚園教師 ……

請送信員 ……

請褓姆 ……

請女傭 ……

優薪聘請 中型寫字樓聘男女職員 年18至50 ……

聘請會計 ……

七百元請 ……

聘請職員 ……

誠聘助理 ……

製衣會計 ……

誠聘教員 ……

聘請司機 ……

大廈看更 ……

香港護衛會 招請普通隊員 ……

手袋廠請 ……

牙科技工 ……

人人樓請 ……

聘女助護 ……

請男什工 ……

五洲製罐廠有限公司 擴設新廠·增聘員工 印鐵部：印車收鐵男工 製罐部：生熟手男女啤工 包裝部：女包裝工什工 薪高·加薪快·供膳宿 ……

月薪六百 ……

廠務見習 ……

什工後生 ……

香港仔某大工廠誠聘廠務及生產男女 ……

待聘

新數英文 ……

理預科生 ……

漫會師範 ……

尋訪

補數理化 ……

聖羅撒生 ……

潘杏花 ……

尋人啓事 ……

徵求

免費贈閱 ……

徵男伴侶 ……

徵求女友 ……

徵婚啓事 ……

良友婚姻服務公司 ……

婚姻 朱婚夫婚 …… 彌敦道298號華豐大廈2樓J …… K313409

醫生男友 ……

遺失

遺失啓事 ……

遺失聲明 ……

商業

遺失聲明 ……

聲明 ……

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584 K308513 （歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

冷氣雪櫃 ……

修理噴油 ……

護照 中華民國 代辦特快 星架坡 入境簽證 日本韓國 星馬泰越南印尼 ……

電視修理 ……

永固膠圖章 ……

東方影印 ……

公價廠注意 ……

專改西裝 ……

油印 ……

平錶發客 ……

聯興錶行 ……

打字機 ……

平打字機 直接來貨 新機$155起 電動座檯 直接發售 舊機$80起 手提新舊 平通港九 保用五年 貨式齊備 免費教打字送文件袋 香港文儀器材行 皇后大道老街54號五樓萬邦樓上K889478 假期照常 9.AM—7.PM

修專一電視 忠誠服務絕對可靠 旺角K九三九七式三

打字機買賣修理 ……

漏水 ……

中華民國護照 印尼越南簽證 日本新加坡菲律賓簽證歐美 包機東南亞台北東京特價票 海華旅運社香港皇后大道中74號皇后大廈807室電話H229338 H245296

百葉窗簾 ……

大量石英礦出售 ……

鋼板油印 ……

電視 ……

打字機買賣 ……

彩色月曆 ……

雪櫃噴油 ……

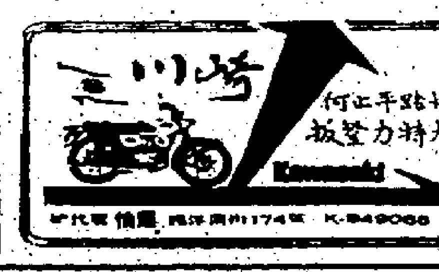
比國臭丸 ……

萬能角鋼 ……

汽車買賣 ……

專買舊車 ……

大食汽車 ……



招生

中國語文研習所 國語專科 新亞雅禮 九龍農圃道六號新亞書院379室 電話：K659663

博愛托兒 ……

商業美專 ……

日夜校 ……

廣告美術 ……

古玩電鍍 ……

灣仔日文今日開課 ……

香港英文書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科—全部新機 英語拼音——月速成 珠算全科 …… TOEFL班 英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫美術班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

啟事

謝深數攝影 ……

新奇工藝 ……

離職啓事 本廠職員陳家傑、黄八月於本年八月……

遠東棉織廠啓 ……

李子遊啓事 ……

大瞻送 ……

我們因意見不合雙方同意分手 金桂千 李桂芬

鳴謝南海沙頭同鄉會 ……

承讓啓事 ……

搬運

立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

新龍 30元搬屋 ……

福來搬屋公司 ……

協和公司搬屋 H744817 K410931

安全搬屋 ……

龍運 ……

萬利 香港：715634 九龍：645481

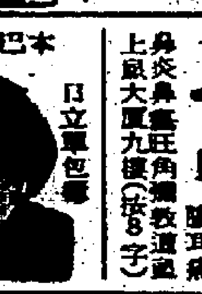
大利搬屋 ……

福利 香港：715634 九龍：645481 680743

立業 25元搬屋 ……

醫藥

皮膚 耳鼻 ……



美德整容所 ……

雙眼皮隆鼻 ……

廖仲麟 頭暈 ……

弱虛 ……

暗瘡 ……

痔瘡 ……

外皮 ……

朱約翰 ……

尿病 ……

留日婦科 朱玉娟 妙手醫事·女病一切難症 解決日本醫學 ……（取多不富·隨減者貧）

腸氣 許仲濟 ……

婦科 留日 葉友芳 ……

馬寶來 尿毒病症 ……

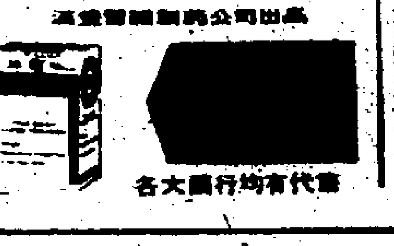
哮喘 ……

男人弱虛 ……

男性實 ……

謝金石 ……

婦科 ……



肺靈仙妙藥 各大藥行均有代售

痕癢丹 ……

尿病丹 ……

岑明子 ……

腸 ……

痔尿喉鼻耳 ……

美日商向本港投資 反映工商業前景好
美第二步經濟措施對港無大影響
美國西岸碼頭復工去貨將轉活躍

【本報訊】美國總統尼克遜行將訪問中共，港人許多都感到美國與中共貿易，如作進一步展開，對本港工業將有不利的影響。但另一方面看法，中共區工業，除了棉織品產量較多外，許多仍在萌芽時期，在一兩年內尚難與港貨競銷。更有認爲，根據今年「十、一」僞慶種種跡象，中共內部爲着爭權奪利，近曾發生巨變，目前實無暇顧及工業增產，所以本港工業廠家實毋須過慮，即美國及日本商人對本港經濟繁榮，亦極具信心，如最近美國加州某著名銀行投資千餘萬美元收購本港某大華資銀行過半數股權，另一國際財團擬以一億餘元合購本港兩家中小型置業公司資產，同時日本方面商人最近亦曾調撥巨資來港，投向工商業發展，由此足証外人對本港局勢之安定及經濟繁榮，信心極强，亦反映本港工商業仍有美好的前途。

至於美國總統尼克遜，於前晚在電視台陳述其經濟第二步驟，說明在今年十一月十三日凍結工資物價措施屆滿後，將設部門嚴行管制工資物價，以遏止通貨膨脹，目前仍照徵入口貨附加稅百分之十，并任由美元滙率浮動，此對於港貨輸美，實不致有嚴重的影響。

據某工業巨子指陳：美國總統尼克遜之經濟措施，是世界性的，并非針對某一地區而行，香港工業製品，因符合價廉物美原則，自可與其他國家貨品競爭，即使美國嚴行管制物價與工資，其國內購買力稍爲減弱，對港貨力銷亦無大碍，將來如美國經濟，頹勢扭轉，其購買力自然亦隨之而加强，倘若日元與西德馬克被迫作巨幅升值，對於香港貨品輸美，更爲有利。

目前最可慮之美國東西岸碼頭工潮，除了東海岸方面尚須繼續談判外，西海岸碼頭工人已有遵命於今日復工之消息。

據舊金山七日美聯社電告：太平洋海岸碼頭工人工會於星期四下令其一萬五千名罷工的碼頭工人於星期六復工，以示響應法院的一項命令。

但舊金山七日合衆國際社電則謂：儘管法院下令「魁日」復工，但西岸碼頭工人工會於今日並無即時撤退其罷工糾察隊的行動。

并謂：國際碼頭工人和倉工人聯會召集一個於星期五早上的會議，意料是討論復工命令。七十二艘船隻仍在舊金山灣下錨，而碼頭上又全無活動。

法院命令發出後，工會人士於星期三晚表示，碼頭上的貨物，將要經過數月才能搬運。設若美國碼頭工人復工，本港積壓之貨品，自可陸續疏滯，更有利於未來貿易。

美太平洋銀行 投資港廣東銀行

【本報訊】美國十大銀行之一——美國太平洋銀行——(SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK)本日(十月八日)宣佈將經其附屬機構，購買於一九二二年設於香港之商業銀行—廣東銀行—一批數量可觀之股票。

美國太平洋銀行董事長—勒堅(MR. F. G. LARKIN JR.)—宣稱：該項提議包括向各股東購入股票，估計其數目將超過七百萬美元，購買日期至本年十一月三十日爲止，上述股票之購買正待有關政府管理處之批准，徵購股票之條件，包括徵購基本額爲十萬零一千股第一優先股，五萬零五百股第二優先股，及九十萬股普通股，第一優先股購入價每股爲港幣一百八十六元，第二優先股每股港幣一十二元，普通股每股港幣二十四元，有關詳情即將由廣東銀行發給各股東之文件中闡明。

勒堅特別表示：我等渴望能與廣東銀行方面保持密切聯絡，彼等對亞洲金融狀況之知識及經驗，將可增進我等對國內及國外社會人士之服務。

廣東銀行資產總值五千萬元，在本港設有四間註册分行，另在吉隆坡及星加坡，設有分行一間，此外，尚在澳門擁有一間附屬銀行及香港一間附屬保險公司，廣東銀行董事兼總經理爲霍寶材，霍氏表示：我等計劃與美國太平洋銀行保持密切聯繫，將會更大推廣我等對社會一般人士服務之範圍，我等同意上述購股票之提議，並深信與太平洋銀行合作，將有利於我等股東，客戶及僱員。

風訊影响海運 工商各業如常
米市交投稍爲轉疏

【本報訊】昨日天文台懸起三號風球，海上駁艇紛紛駛入避風塘，對航海運輸影响頗大，惟工商各業則一切如常，并未受到影响而停頓。又米行方面因受風訊影响，搬運米糧困難，故昨日交投較疏，僅成出大陸米千餘包，其價照舊不變，計天字絲苗每担成九十五元，由舊油粘六十六元，新油粘七十元，華南粘七十四元。

每日股市

股市交投驟縮 一般上落不大
僅成七千七百餘萬元

【本報訊】昨日股市交投驟縮減，成交總值僅七千七百六十八萬元，行情一般上落甚微，僅屬上落市而已。恒生香港指數報三六九·九八，比前市之三七〇·二四，跌〇·二六。又遠東指數報一八一·六，比前市之一七九·三，升二·三。

昨日有兩項宣佈派息：㈠均益倉宣佈派息一元，由十月十八日至十月三十日截止過戶；㈡生力啤酒宣佈派息一元二角，由十月十五日至十月二十日截止過戶。

在一般行市上落不大中，電車比較出色，扳至二三·六元，最高價收市，價外一·一元，交投相當活躍。怡和最低成五一元，最高成五四元，以五三·五元收市，價外一元。

此外：黃埔船塢，和記，電話，九龍燈及置地等，成交比較多。從昨日走勢看來，人心多持觀望態度，故交投不多，近景看來，仍屬上落市而已。

在成交總值七千七百六十八萬元中，計：香港佔二千五百四十四萬元，金銀交易所佔九百四十六萬元，遠東佔四千二百七十八萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七四·〇〇	二七六·〇〇	二七〇·〇〇
(英倫登記)	二四二·〇〇	二四二·〇〇	二三八·〇〇
會德豐	二四·〇〇	二四·一〇	二三·六〇
亞洲航業	八·四〇	八·六〇	八·四〇
均益倉	八九·五〇	九〇·〇〇	八八·〇〇
九龍倉	七一·五〇	七二·〇〇	七〇·五〇
太古船塢	一八九·〇〇	一八九·〇〇	一八四·〇〇
黃埔船塢	二一·六〇	二一·八〇	二一·五〇
置地	四四·〇〇	四四·〇〇	四三·〇〇
信託	四·四〇	四·四〇	四·三〇
聯邦地產	三·三〇	三·三五	三·三〇
金門	四一·二五	四一·二五	四〇·二五
青洲英坭	六二·五〇	六二·五〇	六二·〇〇
四海	五·七五	五·八〇	五·七〇
壽德隆	六·一〇	六·一〇	六·〇〇
保華	九·〇〇	九·一〇	八·九〇
香港發展	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇
鋼業	八·五〇	八·六〇	八·五〇
港機工程	一〇五·〇〇	一〇五·〇〇	一〇四·〇〇
大酒店	五五·五〇	五六·〇〇	五五·五〇
永高酒店	九·九〇	九·九〇	九·八〇
城市酒店	二〇·五〇	二一·〇〇	二一·〇〇
帝國酒店	三·九〇	四·〇〇	三·九〇
帝后酒店	三·六〇	三·七〇	三·六〇
凱聯酒店	七·一五	七·一五	七·〇〇
美麗華酒店	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·五〇
海港	一二·六〇	一二·八〇	一二·五〇
油蔴地小輪	七六·五〇	七六·五〇	七六·〇〇
天星小輪	二六·四〇	二六·五〇	二六·二〇
香港燈	四三·七五	四四·〇〇	四三·二五
九龍燈	六八·〇〇	六八·〇〇	六七·〇〇
電話	五二·五〇	五三·五〇	五一·五〇
中華煤氣	二七·三〇	二七·三〇	二七·二〇
九巴	五五·〇〇	五六·〇〇	五五·〇〇
中巴	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇
電車	二三·六〇	二三·九〇	二三·二〇
聯合企業	一〇·一〇	一〇·一〇	九·八〇
和記企業	三九·七五	四〇·〇〇	三八·五〇
(優先股)	一三四·〇〇	一三四·〇〇	一三〇·〇〇
和資	七·六〇	七·六〇	七·二五
和記地產	七·四五	七·五五	七·一五
先施	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·六〇
瑞興	五·四〇	五·四〇	五·三〇
聯合汽水	一一·一〇	一一·五〇	一一·一〇
牛奶	九七·五〇	九七·五〇	九五·〇〇
太古貿業	二二·三〇	二二·三〇	二二·〇〇
連卡佛	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·二五
環球電子	六·二〇	六·二〇	六·二〇
怡美	九·〇五	九·一〇	八·六五
怡和	五三·五〇	五四·〇〇	五一·〇〇
航業	六·九五	七·〇〇	六·九五
太平洋	六·九五	七·〇〇	六·九五
新英華	三·九五	四·〇〇	三·九五
仁孚	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
隆豐	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
立興	四·一〇	四·一〇	四·〇五
信昌	九·一〇	九·一〇	八·九〇
聯合膠	二·八七五	二·八七五	二·七七五
屈臣氏	八九·〇〇	八九·〇〇	八九·〇〇
遠東	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·〇〇
鱷魚恤	七·四〇	七·五〇	七·四〇
南聯	一五·八〇	一五·八〇	一五·八〇
長江製衣	四·三〇	四·三〇	四·〇〇
南豐	四·一〇	四·一〇	四·〇〇
均隆	一·二八	一·二八	一·二八
經緯	四·七〇	四·七五	四·七〇

(上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。)

本港金鈔外幣行情表

十月八日(星期五)

(九九K金)	
開市	308.750
收市	308.625
最高	308.875
最低	308.250
(美鈔)	
大鈔	5.825
背鈔	5.820
(美電)	
最高	5.8350
最低	5.8325
(通天單)	
最高	5.8275
最低	5.8225
(日元)	
大紙(萬計)	168.750
細紙(萬計)	168.000

(雜幣)	
正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.785
加元(大)	5.775
加元(小)	5.765
菲幣(大)	0.8475
菲幣(小)	0.8400
大坡紙	1.957
細坡紙	1.947
新勞啤(百計)	48.00
葡幣(每元)	0.982
西德馬克(百計)	174.00
法國新法郎(百計)	107.50
瑞士新法郎(百計)	146.50
泰幣(百計)	28.55
台幣(千計)	140.00
新金邊(千計)	28.00
仰光(百計)	30.00
西貢紙(千計)	16.50

美股市暢行情堅挺 泛美航空交投活躍

【紐約七日美聯社電】美股市況昨呈堅挺，開市時尤其俏好，稍後因買家忙於套利，引致市勢停留不動。

成交初時亦暢旺，接近收市時則交投呆滯。觀察家表示在早幾節市勢良好，成爲稍後買家套利的原因，大部份股票價皆堅挺。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市升一點二五，成九百零一點八零。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千七百七十八萬股，星期三則爲一千五百六十四萬股。

泛美航空爲最活躍股票，跌零點七五，成十，成交廿八萬四千股。紐約証券交易所活躍股票收市時價格。收市價，泛美航空，十，芝蘭雅頓，十點八七五，尼頓工業，廿五點八七五，德納赫斯，卅一點六二五，林氏公司，五點七五，馬丁馬尼達，二十點五，計劃研究，十六點三七五，弗州電力，廿二，美國電話電報，四十五點二五，標準加州石油，五十六，美國皇家公司，十六點八七五，福特汽車，七十一點八七五，維爾巴高工業，四十九點五，納多馬船務，七十七點三七五，加州煤氣，廿三點三七五。

拆家購意轉濃 太古糖成交暢
國際行情又全部扳昇

【本報訊】本港食糖市情，國際行情繼續上升，但對港市支持力抑不大，不過由於太古糖日來所沽出之期貨較多，對稍遠期者採盤略告搶堅，交投乃甚暢活，至於進口糖情況，買賣不多，現時正等候北越低價充場，藉此與太古糖競爭。

太古砂糖，由糖行繼沽放期貨，而且交貨期已排至今年十二月份，但因連續多沽，糖行採價稍爲趁好，四星幼砂每担柯打出價五十五元，SG幼砂五十三元，SGB幼砂五十二元，B嚟嘔白砂六十元，綜合成出六千五百包，太古XA粗砂每噸八五七元成出五噸，均爲十一至十二月份交貨，成後有些搶高每担五角。

東德幼砂，存倉濕包貨以每噸七六五元倉交成十噸，散沽每担四十八元。

南非幼砂，大盤每担拆五十四元倉交貨只成廿五包，期貨每担五十二元碼頭交收未見成議。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊，升半鎊，十月份四十四鎊，升〇點五五鎊，十二月份四十鎊點三五，升〇點四〇鎊，明年三月份四十六鎊點四〇，升〇點三〇鎊，紐約現貨每磅四點一五美仙，升〇點〇五美仙，明年一月份四點五六美仙，升〇點〇四美仙，三月份四點八二美仙，升〇點〇七美仙，五月份四點八七美仙，升〇點〇四美仙。

食油市況疲慢 非洲油成價低

【本報訊】本港食油市情，大勢不脫疲慢，主要是由於節後補給放緩及供應充裕所促成，局部價位低軟。

非洲花生油，新貨絡繹運到，更值市銷倩況呆滯時候，有些轉手貨須要低價找買家，本週內收貨每擔以一百九十一元倉交貨轉手成出二十桶，現貨轉手每擔仍要一百九十三元及一百九十四元，遠期花貨爲一百九十一元，因轉手新貨價低，故此現貨拆以一百六十四元碼頭交收成出卅五桶。

日本菜籽油，市況寂靜，日清廠有桶每擔拆成一百卅三元，成出廿桶，吉原廠則成一百卅五元，淨油按價一百廿四元，日本煉豆油每擔一百廿七元。

星加坡清香油，供銷均衡，新貨碼頭交收成出一百罐，每擔以一百卅五元成盤，價格企定。

荷蘭豬油，局部牌子貨底相當疏，有少數轉手貨每擔竟成至一百八十元成出十罐，十一月初旬期貨每擔要一百六十八元，其他牌子要一百六十四元，日本豬油每擔分拆一百四十二元及一百四十三元，無甚變化，日本蠔油每擔以二百五十二元及二百五十五元碼頭交收綜合成出四十桶，在本月至明年一月份付船。

五項外滙改高 美法牌價掛低
美告羅士昨亦告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、印度勞比及南非蘭特之外滙牌價均見調整，計調整後之新滙率，美元、法國法郎均改低，加拿大元、西德馬克、印度勞比、比利時法郎及南非蘭特均改高，至於倫敦美元告羅士牌價昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八八·八〇港元改爲五八八·二〇港元，即每百美元少兌〇·六〇港元，買入價由五八一·〇〇港元改爲五八〇·六〇港元，即每百美元少兌〇·四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八四·四〇港元改爲五八五·〇〇港元，即每百加元多兌〇·六〇港元，買入價由五七五·二〇港元改爲五七六·四〇港元，即每百加元多兌一·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七·七〇港元改爲一七七·九〇港元，買入價由一七四·九〇港元改爲一七五·一〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六·九〇港元改爲一〇六·八〇港元，買入價由一〇五·〇〇港元改爲一〇四·九〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·五五港元改爲一二·六〇港元，即每百法郎比前多兌〇·〇五港元。

印度勞比電滙賣出價由七九·〇〇港元改爲七八·九〇港元，即每百勞比少兌〇·一〇港元，買入價仍爲七七·二〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二九·〇〇港元改

美電美鈔軟順 金價報昇兩檔
尾盤三〇八、六二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報四二·五四五美元(升九仙半)，瑞士報出價四二·六〇美元(升五仙)，巴黎報四二·五七美元(乙式)；英鎊方面：倫敦轉滙英鎊報二·四八九一美元(漲兩錢一厘)，美國告老士報二·四八九八美元(漲三錢四厘)。

本港金市，昨日上午開市報三〇八·七五，最高報三〇八·八七五，最低報三〇八·三七五，收市價三〇八·五〇；息價仍訂頂戲息加息九角兩分，上牌現貨交收共一千一百両，公價定三〇七·五〇。

下午開市報三〇八·五〇，最高報三〇八·六二五，最低報三〇八·二五，收市價三〇八·六二五；整日波幅爲〇·六二五元，前市尾盤爲三〇八·三七五，與昨收市價比較漲幅爲〇·一二五元；昨日外與金價雖利好，但英鎊之漲幅大，所以人心仍未定，買賣家均抱觀望之態度，走勢牛皮。

美鈔價款，大鈔報五·八二五，背鈔報五·八二〇；美電最高報五·八三五〇，最低報五·八三二五；通天單最高報五·八二七五，最低報五·八二二五。

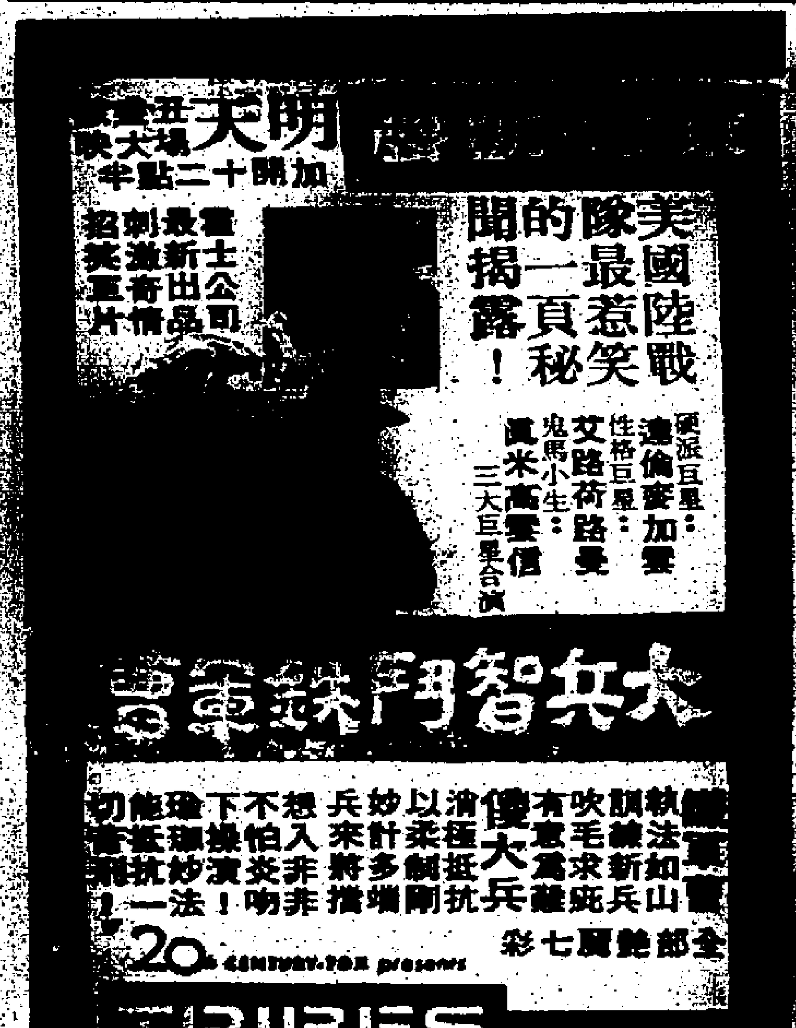
日元扳升，大紙報一六八·七五，細紙報一六八·〇〇；台幣報一四〇·〇〇；西德馬克報一七四·〇〇；法國法郎報一〇七·五〇；瑞士法郎報一四六·五〇；菲幣報(大)〇·八四七五，(小)〇·八四；加拿大紙報(大)五·七七五，(小)五·七六五。

倫敦紅銅價格上昇 青銅枝片交投仍慢

【本報訊】倫敦金屬交易所報出之紅銅價格又從低水平中回扳，由每噸四〇七英鎊回升至四百廿英鎊，在此之前，倫敦紅銅價位曾低跌至每噸四百〇一英鎊。

本港銅商指稱：倫敦紅銅價格雖從較低潮中扳挺，但對港市之裨助力作爲不大，主要原因仍是與本地廠家納胃一直疲弱有不可分的關係。

在市銷情況無甚起色之下，本港所拆銷之青銅製品價位徘徊不前，目下日本青銅捲片普通花式每担爲三百九十元及三百九十五元，本港製品每担三百七十元，澳洲青銅枝四分以上花式每担爲三百三十元，港製貨三百一十元，近期五金製品商只作少量補給。



啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
鄭少秋 金鈴 姚婉 舒雅 胡桂 陳小文 廖灼 溫光 歡樂 妹花 彬彬 司儀
每晚兩場 七點九 九點九 星期日加開四點半
粵劇大世界 夜演名劇 劍底蛾 是我屋妻
免費冷氣西片 五個野女郎 瑪德蓮康士登
免費冷氣中片 驚天動地 羅艷卿演

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌灰指甲權威
七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診

有國府合格中醫執照
治白蝕成績輝煌又一鐵證
一九七一年九月廿八日 馬來西亞紫郎詩那蘭謝城順先生來函
上略，今特附上滙票一紙，請火速寄下內服藥兩盒，以免中斷，現在我患處大有進展，此皆先生之特技也，以後如有患此症者，自應介紹醫治，名傳海外各地，也是台灣之喜也，下略。

白蝕 即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及面部，眉髮皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，証爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面証明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優秀藥卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋 灰指甲

特製專藥治各種新久頑癬 功效卓著 無痛而速癒 限七日痊癒 永不復發

貧者減贈

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近銀約戲院鵝頸橋口。電話：七七二〇一五

百餘失明工人 請社會署救助

【本報訊】百餘名盲人昨晨十一時許前往銅鑼灣社會福利署，要求緊急援助。五名代表向該署提出數項要求，主要是請該署協助解決工人與廠方的爭執。該署副署長李春樵代將問題轉呈署長後，該批失明工人始列隊離去。

該批工人的五名代表朱柏强、周來有、譚昌榮、植文、廖全新，提出四項要求：㈠將盲人工廠全廠接收，使盲人獲得安置。㈡要求將廠內三名職員譚年芬、雷寶林及麥哥珠三人調職。㈢盲人工廠不要改為工業訓練中心。㈣請署長安排一個會議，並有輔導會最高委員在內，能直接與他們解決，以免他們等候太久。

（上）一百一卅一名男女失明工人，昨日前往銅鑼灣利園大厦社會福利署，要求緊急援助，正在橫過馬路時情形。（下）五名代表在會議室內與社會福利署副署長洽商。（本報記者呂智明攝）

九月份罪案 較八月略減

【本報訊】據本港刑事偵緝組發表之初步數字顯示，本港在九月份所發生罪案，較八月份減少百分之三點七。

九月份所記錄之個案總數為二千六百九十六宗，而八月份之總結數字為二千八百零一宗。

降幅最大者為「從車上盜竊」一項，由八月份之二百一十六宗減至一百六十八宗（少四十八宗）；刧案減至四百六十二宗（少三十九宗）；「遊蕩身懷偷竊工具」案由九十一宗減至五十五宗（少三十六宗）。

下列兩項罪案則告增加：「其他爆竊」由一百一十八宗增至一百六十六宗（增加四十八宗）；「騙取財物」由二十六宗增至四十九宗。

破案率繼續保持極高水準。九月份破案率為百分之七十七點四；八月份則為七十七點三。換言之，月內之一切經報警罪案有二百零八十六宗已被清理。

九巴新型工程車 日夕巡邏各線 開赴現場修理巴士

【本報訊】九巴發言人蔡惠鴻昨宣稱：最近向英國訂購之新型工程車，六輛日前已運抵港，裝配完畢派出服務，尚有四輛，本月底可運港。

十一月起，該公司將有十輛新型工程車派出服務，此種工程車，配有無綫電話，接受工程部指揮，隨時開赴指定地點，急切搶修損壞或駕駛失靈之巴士。十輛工程車日夕在九龍各路綫巡邏，遇有巴士需要修理，即開赴現場，此係九巴實施新經營的計劃的一部份，今後各綫巴士損壞，不必一定拖返車廠修理，可以在現場修理，減少修理往返時間。此舉可保持一定數量巴士行駛，對疏導交通，利便市民有很大助力。

又悉：九巴對巴士清潔及座位整飾工作已日夜加緊進行，現在各綫行走之巴士，大部份已煥然一新，短期內即可完成此項計劃。

圖為九巴觀塘廠潘强及兩位司機在新型工程車前合影。

政府提議新法案 到法庭作証 可領取津貼

【本報訊】政府不久將向立法局提出新法案，使正按察司可以制訂規則，對在刑事訴訟程序或死因研訊中作證之證人，得給以津貼。

該等新法案為一九七一年刑事訴訟程序（修訂）（第二號）法案及一九七一年死因裁判官（修訂）（第二號）法案。該兩法案已於本日憲報公佈週知。

荃灣聯豐紗廠被刧，寫字樓內抽屜亦被撬開。（本報記者姚漢錦攝）

聯豐紗廠刧殺案 看更人被反綁 倒斃在寫字樓

【本報訊】荃灣聯豐紗廠昨晨發生一宗刧殺案，一名六十歲紗廠看更被發現雙手反綁，倒斃在寫字樓間，存在寫字樓間之現欵一百六十元不翼而飛。

初步懷疑死者是遭刧匪毒手。警方已將該案列為刧殺案處理。

命案現場為荃灣德士古道二七六地段聯豐紗廠看更人，死者邱乃炳，五十四歲，潮州人，原是織布工人，他曾「吃過夜粥」，習過技擊，後請纓任看更之職，據說：普通一人是難以將死者制服的，故懷疑下手的匪徒是兩人或三人以上。

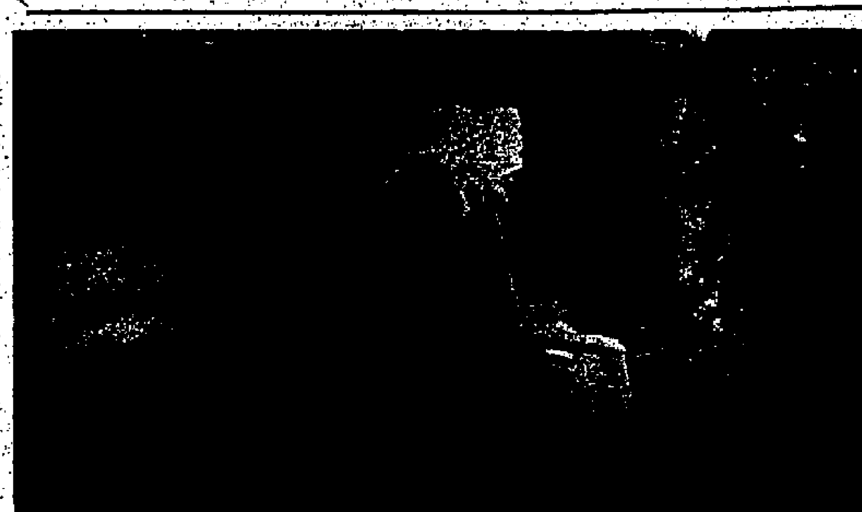
死者屍體是在昨晨六時卅分被上班的職員在該廠三樓寫字樓發現的，當時他的雙手被人反綁，頸上有瘀痕。報警後，大批警探及法醫官趕到現場，証實他已死亡。初步懷疑他是被人勒斃。

警方並發覺紗廠寫字樓一櫃桶內被人竊去一百六十元現欵，懷疑死者是在前晚十一時至昨晨六時半這段時間，被人潛入勒斃至死。

崇正觀光團飛台 參加崇正華僑新邨奠基

【本報訊】香港崇正總會本年籌組之回國慶祝六十花甲國慶及祝旋觀光團一行廿餘人，昨日下午四時由團長黃石華率領，乘國泰班機飛赴台灣，並於先一日舉行授旗典禮及由該團長歡宴，到台後，除參加大典外，並參加該會在台北市內湖區籌建之「崇正金禧華僑新邨」舉行奠基典禮。全團人員名單如下：

團長黃石華，副團長李立基、金冲、黃德財，顧問王欽、郭玖、鄭璧媚，秘書梁，總務黃子華，財務鄧巧雲，團員……



荃灣德士古道聯豐紗廠發生刧殺案，遇害之看更陳屍在紡織間。（本報記者姚漢錦攝）

羅桂祥議員 昨返抵港

【本報訊】香港荳品有限公司董事長羅桂祥於八月間前往英美兩國考察市場情況，現經已返港。

羅氏此行目的，在於為該公司約半年前上市之羅氏即食品開發海外市場。據羅氏表示：是次考察市場之結果，甚為令人振奮。英美之食物進口商對羅氏即食品均極表滿意。

南天書業公司 雙十節大減價

南天書業公司，欣逢雙十國慶，并為紀念建國六十週年，特舉辦大減價十天，即日起至廿日止，除原有中外圖書庫，及學生書店，成文出版社中英文新書等數二十餘萬種外，新近並運到新潮文庫，人人文庫一千種，全部減價推銷。

專上同學協會 首屆幹事國慶日就職

【本報訊】本港一批大專學生組織另一團體，名「香港專上同學協會」，將在雙十國慶日舉行首屆幹事就職典禮。

該會簡稱「學協會」，在今年四月間經註冊為合法社團，於上月廿五日進行選舉，結果選出：會長吳日波，第一副會長：陳金華，第二副會長鄭美頤，總務莊競生，財務陳秉雅，秘書馮樂祺，服務吳致嫄，學術方浠銘，康樂張彥，公共關係鄭志堅，調查林生，稽核陳美霞。

該會在十日舉行的幹事就職會中，將由中文大學新亞書院梅貽寶博士主持監誓，珠海書院中國文史研究所主任羅香林教授頒選任證書。

美贊臣希利型跑車 新出品明年初銷港

聞名世界之美贊臣汽車公司，已製成一族新之高級「希利」型豪華跑車，並將於明年初抵港供銷。一位贊臣汽車澳洲代理商首腦彼德泰來，在美國與贊臣汽車公司總裁基蘇會晤後，隨著在英國西布朗文治贊臣汽車製造廠的一連串訪問，已於日前抵港，會晤贊臣汽車本港代理商彼得史篤高夫婦及贊臣汽車本港保養服務代理商夏巴有限公司。

據彼得泰來透露：該新之「希利」型名貴跑車將為廿一世紀之汽車製造業創一新紀元，亦為本世紀跑車中之最先進者。

為着增進該車廠對澳洲及香港的顧客服務，美國贊臣車廠已派出一位經驗豐富的高級工程師前往澳洲及香港考察，並接見各贊臣汽車車主。

彼得泰來與史篤高夫人洽商贊臣汽車在澳洲及東南亞的市場業務計劃。

澳洲名氈 大量上市

近日天氣轉涼，金風送爽，就寢將最宜準備毛毡以免夜半着寒。據稱：世界馳名之澳洲名牌「麗薩雅」純羊毛毡，近日源源應市，顏色高貴，尺碼齊全，價錢適合，輕盈溫暖，本港毛毡公司及百貨公司已大量供應。

大埔南坑村 兩小童仍無下落 小狗已獨自歸來

【本報訊】兩名在新界大埔南坑村離奇失蹤的小童，至今仍未有下落。但當日與兩小童一齊外出後失踪的小狗，已獨自回來。

雖然該兩小童的家人和數名村民日來均在附近山頭展開搜索工作，但俱未有結果，但在前日下午五時許合力拘捕一名形跡可疑的廿歲男子，其後帶返警署查詢後，証實與案無關，已獲釋放。

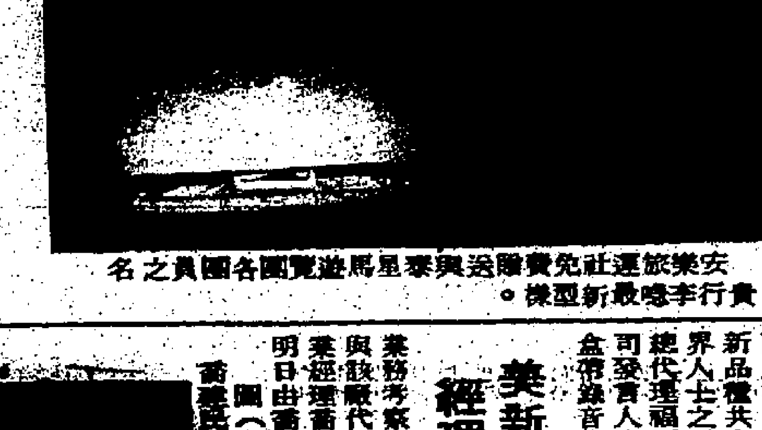
兩名失踪小童胡漢環，女八歲；胡觀輝男，六歲。

據悉：兩名小童是於本月五日下午四時三十三分起帶同一小狗和一提燈籠離家後失踪的，雖然村民均信此事為鬼怪作祟，但警方對此現已展開廣泛調查。

泰國鼓勵旅遊事業 安樂旅運社贈皮喼

【本報訊】泰國積極發展旅遊事業，優待觀光旅客，除放寬過境限制由七十二小時改為七天外，并極力贊助觀光事業及遊泰旅客。本港安樂旅運社有限公司多年舉辦泰馬星遊覽團，成績卓著，譽滿東南亞各國，近獨家得泰國旅遊局贊助二十七吋行李喼三百個，免費贈送參加該社泰馬星遊覽團旅客。

據該社總經理何樹人君稱：該社為響應泰國旅遊局壯舉，除減價優待顧客外，特將該等名貴行李喼三百個，全部奉送予參加該社本年十月份起至一九七二年三月底止之「泰馬星遊覽團」顧客前三百名者。因數量有限，恐未能一一奉送，故凡有意遊覽泰馬星等地之各界人士，可向該社辦理登記手續，既有減價，且能免費獲得價值一百六十元之名貴行李喼一個，機會難逢，先到先得。該社社址設香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓。



安樂旅運社免費贈送與泰馬星遊覽團各團員之名貴行李喼最新型樣。

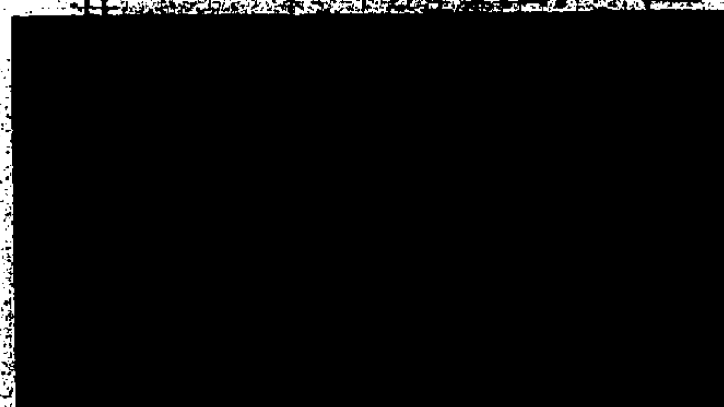
新力牌出品 錄音收音機 新貨已上市

新力牌盒帶錄音收音兩用機，最近運到大量新品種共十餘款，供各界人士之需求。據本港總代理福原電業有限公司發言人宣稱：新力牌盒帶錄音收音兩用機，極受香港廣大之高級官響迷歡迎，需求甚殷。該項兩用機性能甚為超卓，精巧耐用，向獲各界人士讚許，現推出之新貨，定價由三百餘元至千餘元之間，港九各大無綫電器行均售。

美新秀麗喼廠 經理抵港考察

美國新秀麗喼廠國際營業經理安東尼第加偕同其屬任人羅哲高作環球性業務考察，於十月五日抵港，彼等留港期間，將與該廠代理和士洋行董事長尹達加及遠東區經理黃建民商討商場狀況及廣告計劃，並將於明日由黃氏陪同前赴星加坡。

圖（由左至右）：安東尼第加、尹達嘉、黃建民



竹林寺興建 大雄寶殿

荃灣芙蓉山竹林禪寺於日昨舉行大雄寶殿動土典禮，該寺方丈融秋老和尚主持動土儀式，參加者有東普陀方丈了一、了知、陳步偉、南天竺方丈茂蕊、菩提學會會長永惺、觀音蘭住持倫參、青衣彌陀精舍住持廣蓄、茂灼、蓮花山西竹林寺都參、意昭閉關師、茂霖、茂山、茂通、妙觀、意明、光煜、意佳、茂堅、聖行、聰悅、聰智、果賢諸法師、比丘尼大德法師、男女居士吳耀成、羅彰、毛文達等數百衆。儀式在地盆開始，四衆分排兩序，由融秋方丈主壇灑淨，大衆持佛稱念大悲咒，在大殿地盆繞佛七匝後，禮成，齋宴。

港大講師饒餘慶指出 本港銀行業務蓬勃 可惜缺乏專才發展

【本報訊】香港及國際銀行業研討會，昨午在文華酒店舉行第四日專題演講，由香港大學經濟系講師饒餘慶博士講述「香港銀行的管理及控制」。

饒氏首先對本港過去的銀行發展過程，作出簡單的叙述，然後指出現時的銀行政策需要改善的地方。最後，他表示本港需要專業人才去控制銀行資方及存欵人的利益。

在講述銀行業發展時，饒博士指出：近二十年來，本港銀行的增長甚高，比起其他發展中的城市更顯卓越，銀行存欵數字增加十五倍之多，而銀行資產亦增加十四倍。

饒氏謂：在香港日趨工業化的情形下，銀行服務對工業機構的影響甚大，而本港銀行業發達的原因，皆因為市民生活水準及收入提高，存欵於銀行的數字亦增，在政府稅收不高及浮定率穩定的情形下，形成本港銀行基金增加，而外國貨幣交替自由的情況底下，銀行業發展蒸蒸日上，應是意料中事。

反過來說，假如經濟基礎不穩定，銀行業即不景，而本港銀行業的蓬勃，亦代表了本港經濟的穩定。

饒博士繼續指出：由於本港政治及地理環境複雜，故與世界銀行業不同，而本港貨幣不受管制，本港幣值是依靠世界金融的轉動，因此，本港銀行業的發展，是與世界的金融息息相關的。

本港現時有七十一間持牌銀行，分別代表十四個不同國家，而隸屬國際銀行的代表亦有三十多個，故本港銀行業可算是世界性的，而真正的本港商業銀行，則缺乏專才去處理，本港銀行業亦缺乏之存欵保險及完善的經濟分析，去增加存欵者的信心。

最後他指出：星加坡現時已有領導東南亞經濟的表現，而本港依然未能對這方面的挑戰而獲得勝利，實屬不幸。他本人認為在這個競爭性如此大的世界裏，香港銀行業必需要作出自衛及鞏固其制度，更要增加工作效率及服務，否則，在世界經濟變動的磨折下，香港亦會遭受打擊的。

慶祝廣華醫院創辦六十週年紀念特輯

黃乾亨題

發刊詞

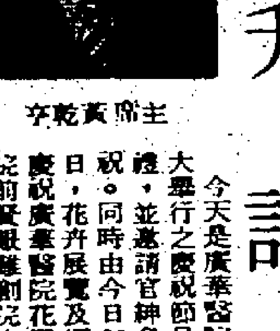
黃乾亨

今天是廣華醫院創辦六十週年紀念，在今日盛大舉行之慶祝節目中，恭請民政司陸鼎堂親臨主禮，並邀請官紳名流，社會各界人士蒞臨同申慶祝。同時由今日起，一連三天舉行廣華醫院開放日，花卉展覽及攝影比賽。我們之所以如此盛大慶祝廣華醫院花甲重逢紀念，目的是藉此紀念三院前賢艱難創院之豐功偉績以及社會人士歷年以來對東華三院之愛護及支持。並且亦希望通過此次慶典節目，使本港人士對今日三院院務有更進一步認識，進而給予我們更大的鼓勵和支持，使東華三院在第二個世紀開始的第一年，成功的擴展有系統的社會服務。

今日的廣華醫院，無可否認是本港規模最大的現代化慈善醫院，但在一九五八年以前的廣華醫院，院舍陳舊，設備簡陋，病房擠迫，走廊張設臨時床位，甚至兩人孖鋪的情形，相信很多人是記憶猶新，直至一九六五年，重建工程全部完成後，廣華醫院面目一新，一如今日所見樓高十二層，新型設備之醫院大廈，此項重建計劃，亦為三院史無前例的、最大的建設工程，尤其是血庫、急救部及深切治療部，多年來挽救了不少垂危病者，益可見前賢心力所瘁，造福社會大衆之深。

從新廣華之興建，我們亦可見香港政府對市民醫療服務的關懷，因為重建廣華醫院的全部建設費超過三千四百萬元，百份之八十由政府資助，其餘百份之二十則由歷屆總理董事及社會人士慷慨捐輸，可見各界人士對地方福利的熱心。倘若沒有政府和各界人士的鼎力支持，廣華醫院實難獲致今天的成就。因此，本屆董事局決定在廣華建一座包括物理治療及職業治療中心的病理換驗大厦，此項計劃之完成，將使廣華醫院的醫療水準及成效，作劃時代的進步。

在今天的慶祝典禮中，我們得到熱心人士的協助，舉行花卉展覽，攝影比賽，同時每日上午十時至十二時，舉行廣華醫院開放日，歡迎各界人士自由參觀。此外，設在廣華禮大堂的東華三院歷史文物，珍貴圖片陳列，以供各界瀏覽。使關懷三院善業的人士，從這些罕有的文物中，俾窺三院發展的過程，獲致完整的概念，進而對三院各項社會服務，作更大的支持及給予更多的鼓勵，也是我們衷心的期望。



主席黃乾亨

廣華醫院發展經過

廣華醫院於一九一一年十月九日（辛亥革命前夕）落成，該醫院之創設，乃鑒於當時九龍半島居民衆多，如患疾病者渡海到東華醫院求醫，海上交通往來殊不方便，抑亦失去醫療時間，東華醫院總理及廣華倡建總理何啓（主席）等在一九○七年發起在油麻地籌建華人醫院一所，歷時五載，「廣華醫院」建成，迄今又屆花甲重逢。前賢篳路藍縷創院之功與予社會人士支持之力，彌足矜式。

廣華醫院之組織，根據政府當年公佈之法例，已明定其為東華醫院之一部份，惟初期廣華醫院另設董事局之組織。廣華醫院董事局會議，須有東華主席及總理主席，迄至一九二九年羅文錦爵士任東華東院主席時，東華東院建設完成，乃草擬東華三院統一法例，至一九三○年經立法局三讀通過，三院乃告統一。

創院之初，雖備有病床七十二張，惟經費支出甚大，善人劇宇委員會先年，後將天后廟及水月宮洪聖廟均移交廣華醫院管理，以該等廟宇收益資助醫院經費，是時廣華醫院經濟狀況，稍見改善，然當年補苴，歷任經理之奔其精力，以籌劃院務開支者，實難能可貴也。

廣華醫院自創建後，歷任總理致力建設，年有所增，其中如一九一九年，在當任總理梁弼予等策劃下，在廣華加建病房兩座，同時增設產房，創辦免費留產。一九二二年，東華及廣華醫院主席曾聯同向政府請求撥給廣華醫院右邊空地及院前花園地段共達十二萬呎，用以擴建病房及興建廣華花園之用。一九二四年，增建新翼一座，計分兩層，地下則為中西醫門診所。一九二七年，廣華醫院當年主席顧成坤與東華醫院當年主席李海東等，倡建廣華醫院留產所一座，於一九二九年落成。並籌置新塡地街營產，利用租金收費，為施中藥經費。至一九三一年，東華、廣華及東華東院統一辦理處，曾先後完成傳染病房、肺病療養院及手術室等。一九四七年徐季良主席任內倡建護士宿舍。該護士宿舍位於廣華園，佔地面積一萬八千呎，樓高三層，乃於一九五二年一月四日完成。一九五七年王澤森主席任內，醫護人員大量增加，乃加建護士宿舍一層。

今日之廣華醫院

一九五八年張鎮漢主席任內，開始重建新廣華醫院之龐大計劃。是時，廣華醫院病床已增加至六百卅一張，但仍感不敷應用，故重建廣華醫院計劃，急不容緩。當年總理乃四出奔走，籲請政府及各界人士支持，而政府則以四比一補助新院建設費用。此一龐大工程計劃，樓高十二層，共分五期進行，全部工程及設備費用超逾三千四百萬港元。

第一期工程於張鎮漢主席任內完成，計有門診部兩層，變電室一層，東翼十二層，中座十二層。第二期工程於一九五九年王澤森主席任內，完成護士宿舍十二層。第三期工程於一九六○年張玉麟主席任內，完成北翼大樓十二層。第四期工程於一九六一年余鑑國主席任內興建醫生宿舍八層。第五期工程於一九六二年鍾錦泉主席任內，興建兩翼大樓十二層。第六期工程於一九六三年會正主席任內推進，興建殮房一層及中醫門診部一層。迄一九六五年春，何世柱主席任內，全部工程大功告成，於是年三月廿三日舉行廣華醫院重建落成揭幕禮，敦請港督戴麟趾爵士蒞臨主持。此巍峨壯觀，屹立半島之廣華醫院，對港九市民之醫療服務，更為加强。

自茲以往，三院董事局以社會需求，日見孔亟，為配合社會需要，於一九六五年林繼振主席任內，在廣華醫院增設「急救部」，使廣華醫院成為急症醫院。並增建「血庫」，儲藏血液，以備急救之用。一九六六年主席孫秉樞任內，增設康價殯儀廳，規定時間，供市民免費使用。一九六八年，在廣華南翼二樓設置圖書室，以供醫生充實新知。尤以一九六八年三月十一日廖烈武主席任內，廣華「深切治療部」啓用，使三院醫療服務，更加向前邁進一步。此外於一九七○年李東海主席任內，「牙科診療所」及「文物館」之創設，特別後者至為珍貴，蓋去年欣逢東華三院百年紀念盛典，深念前賢締造東華善業之艱難，創設「文物館」，保存三院百年文物，使來者有所考覽焉。

本屆主席黃乾亨任內，更將「文物館」擴展，積極搜羅三院歷史性文獻及珍貴圖片，使來此參觀者，對東華發展歷史過程，獲完整之概念。同時廣華醫院病理檢驗大厦及物理治療、職業治療中心之興建計劃，已獲醫務委員會通過。

本屆董事局鑑創辦北角殯儀館，以不牟利福利服務社會後，並籌劃廣華康復院籌建，開辦東華三院油麻地殯儀館，於十月六日舉行開幕典禮，有需要之市民，均獲得同樣之服務。

廣華醫院創立六十週年紀念

仁義可風

民政司陸鼎堂敬題

秩序表

㈠黃主席乾亨致詞

㈡恭請 民政司陸鼎堂先生致詞

㈢恭請 醫務衞生處長蔡永業夫人頒發護生優良服務獎

㈣恭請 民政司陸鼎堂先生主持剪綵

㈤向 民政司陸鼎堂先生致送紀念品

㈥向 民政司陸鼎堂夫人獻花

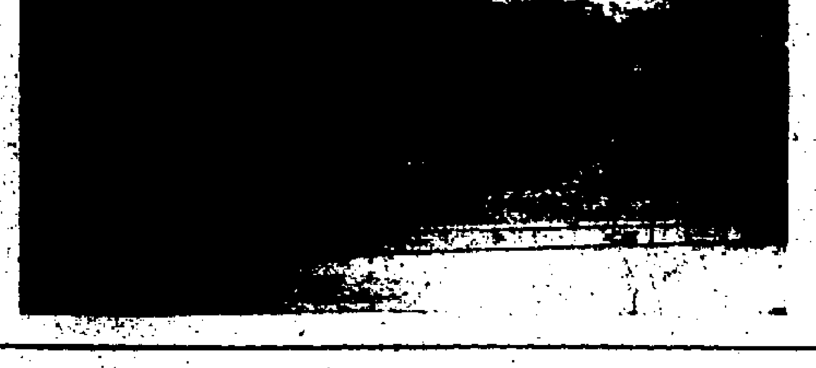
㈦向 醫務衞生處長蔡永業夫人獻花

㈧參觀花卉展覽會會場

㈨酒會

由十月九日至十一日每日上午九時至下午六時在廣華醫院廣場舉行下列各項活動：一、圖片展覽，二、插花藝術展覽，三、盆景展覽，四、攝影比賽，五、廣華醫院開放日。（時間：每日上午十時及正午十二時在廣華醫院當打老道正樓地下戍成堂集合，由本院派員引領參觀，全程時間約一小時。）

主禮人民政司陸鼎堂



一九一一年之廣華醫院

盆景藝術

中國盆景藝術，迄今已有一千七百餘年歷史，現代對花木古樹而無配景，多稱盆栽，原是騷人逸士，怡情雅好之玩品，由我國東傳，日本朝野，趨尚一時。尋且世界各地，可見藝術價值為世人所愛好，吾人身繫都市，終年勞苦，日，百憂感心，萬事勞形，公餘之暇，求可以陶冶性情，滌括塵心，則賞心悅目，風雅清幽之盆栽可足養焉。欣逢廣華醫院創辦花甲周年，特發起花卉展覽，以隆慶典，荷蒙愛好盆栽紳商名流，藝術專家之贊助。

以各種盆景一百三十餘件，參加展出，在本院文物館廣場陳列，更得業餘盆栽家鄧善海君及園林設計專家陳鑑穗君共同策劃，疏密安排，相映成趣，高低襯托，恰到自然，可稱氣象萬千，多姿多采，復蒙盆栽前輩永隆銀行董事長伍宜孫先生撰成一聯曰：「花甲重逢，同申院慶；羣賢畢至，共賞盆栽」。文意貼切，對仗工整，堪稱佳作，懸入門處，益增華彩。

是次參加展出者，計有：鄧肇堅爵士、何壽南博士、伍宜孫先生、馮琮敬先生、何智煜先生、楊永康先生、劉太炎先生、黃森衡先生、羅發民先生、關宗生、李銳遠先生、鄧香海先生、陳耀德先生、崔冠洲先生、余汎南先生、作鵬先生、黃幕揚先生、周王月瑛女士、伍錦繡女士、將衍基先生、容淑芬女士、黃丁田先生、李南先生、陳紹甲先生、鍾匡先生、張修進先生、文炳先生、徐洪培先生、林生先生、梁勵大漢先生、余一三先生、周光先生、麥毅垣先生、郭瑋芳先生、嚴尹潮先生、植鴻先生、古今先生、歐波梁德先生、何超常先生、馮志平先生等四十餘人。

展出之作品或勁幹斜枝，橫山附壁，或垂條擺脆，跨谷懸崖，或抱蕊含芳，輕盈妙態，或迎風帶雨，搖曳生姿，或為叢林形，或作臨流狀，或高而遒，或低而卓立，寄情深遠，不落凡席，堪稱佳選，相信時嘉賓瀏覽週環，想必歎為觀止也。

鄧肇堅爵士盆栽作品之一

新界僑胞熱烈祝國慶
邊界巨型國旗飄揚
大小綵牌遍佈各區

【本報訊】中華民國建國六十年雙十國慶，轉瞬即屆，愛國僑胞已掀起一片慶祝熱潮，尤其是在邊境的僑胞，儘管世界彌漫着姑息的氣氛，他們更表示愛國熱誠，以無比興奮來迎接此一偉大神聖的佳節。打鼓嶺接近大陸邊境的居民，今年首次舉行慶祝中華民國開國六十年花甲大典，益表其愛國熱誠，茲將環繞大陸邊緣鄉村及新界離島慶祝情形分誌如後：

打鼓嶺區

打鼓嶺與大陸毗鄰，今年首次熱烈慶祝雙十國慶，各界慶祝大會在村內盛大舉行，大會主席團爲陳坤、蕭漢輝、丘玉敬、陳振中、陳宜仕等，並推陳坤爲主席團主席，領導慶祝事宜，大會在坪峯、新村、校寮村三處，各建雄偉牌樓乙座，高懸大型國旗，矗立邊境飄揚，馬尾吓村在村前搭一牌樓，晚間在禾站聯歡聚餐，由張和主席。

沙頭角區

沙頭角在本港邊境與大陸僅一街之隔，今年爲熱烈迎接建國六十年大典，經已在鹿頸、塘肚、山咀等地高懸大型青天白日滿地紅國旗，朝向大陸飄舞，晚間坊衆在新村舉行盛大聯歡餐會，熱烈慶祝。

深灣區居民

深灣區流浮山及白泥村位于深灣邊陲，與共區蛇口僅一水之隔，各當地居民平素熱誠愛國，今年爲我國六十大慶，決定分別高搭牌樓，張燈結綵，村內各街道及海旁遍掛國旗，向對岸同胞招展，共慶雙十佳節。

上水及古洞

上水區各界慶祝中華民國六十年國慶大會，在東海大酒家架搭一座莊嚴美奐大牌樓，懸掛大小國旗，甚爲壯觀，晚上舉行慶祝大會，參加人數六百餘人，大會推陳照輝爲主席團主席，會畢聯歡聚餐。

古洞各界慶祝中華民國六十年國慶大會，在玖記飯店舉行，大會由余英傑爲主席，會畢聚餐。

粉嶺與大埔

粉嶺各界慶祝中華民國六十年國慶大會，由該區十六個社團聯合主持，大會在聯和墟中心蓋搭一座雄踞新界各地的巨大武昌城，是日慶典由大會主席團主席卓南主持，各社團首長及愛國居民將參加此一盛典，晚間分別在百樂，鎮興，大富貴等大酒家舉行萬人大聚餐。

大埔各界慶祝中華民國六十年國慶大會，經定是日下午在大埔道四喜酒家舉行，由馬世安爲主席團主席，會後聯歡聚餐，參加人數將在五百人以上。

沙田各界自由人士爲慶祝中華民國六十年國慶大會，在鄉廣記飯店舉行，由大會主席團主席劉星主持，會後聚餐。

元朗區各界

元朗今年慶祝場面更爲熱烈，各界慶祝中華民國六十年國慶大會，在元朗大馬路中心地區之龍城大酒家舉行，所有上述各地區，均分別在適當地點蓋搭巨型牌樓或綵牌，遍懸大小型青天白日滿地紅國旗，並張燈結綵，備極輝煌壯觀。

屏山自由人士

新界屏山鄉各界自由人士，爲熱烈慶祝中華民國六十週年雙十國慶，由發起人鄧灼華、鄧立生、鄧錫堯、鄧加東、鄧偉雄、鄧海光、鄧金旺、鄧胤業、鄧得勝、鄧日水、鄧木森、張世強、鄧銳、鄧偉棠、鄧東、朱榮等聯合熱心人士，是日在屏山鄧氏宗祠舉行敘餐聯歡大會，并在該祠前面蓋搭牌樓三座，同時敦請業餘音樂名家演奏，與及紅歌星演唱。

青山各界僑胞

僑港青山各界僑胞，定雙十國慶日，在新區成功學校門前廣場搭特大禮壇一個，及巨型牌樓一座，大小國旗則交織成爲旗海。由大會主席張振南，主席團：張添、周旭東、王光正、李妙華、楊合、余德之、羅嘉、王居正、蔡森、黃迺揚、陳滿、張建威、袁月明，秘書麥賢清，總務黃昌，顧問香翰屏、劉南安等主持，舉行隆重慶祝儀式，司儀宣讀向元首至敬電文，是晚舉行聯歡聚餐。

製衣業自由工會

香港製衣產業自由總工會，以今年中華民國建國六十週年大典，除就地參加港九自由勞工在彌敦道華冠酒家慶祝外，並組團回國慶賀，全團成員二十餘人，由該會正副主席李海棠羅德光率領回國。

中國健身學院

香港中國健身學院爲熱烈慶祝中華民國六十年開國紀念雙十國慶，特組成回國觀光致敬團，預定雙十節前搭乘中華班機回國參加國慶大典。該院回國觀光致敬團，由名譽團長何受益、團長郭汝爲率領。

港九坊衆

港九坊衆代表等，以我國六十週年國慶佳節，即將屆臨，昨在金鳳飯店召開籌委會，決定慶祝及敘餐地點在彌敦道華冠酒樓，並公推羅華爲大會主席，各組負責人員亦經推定，積極籌備。

港九自由團體

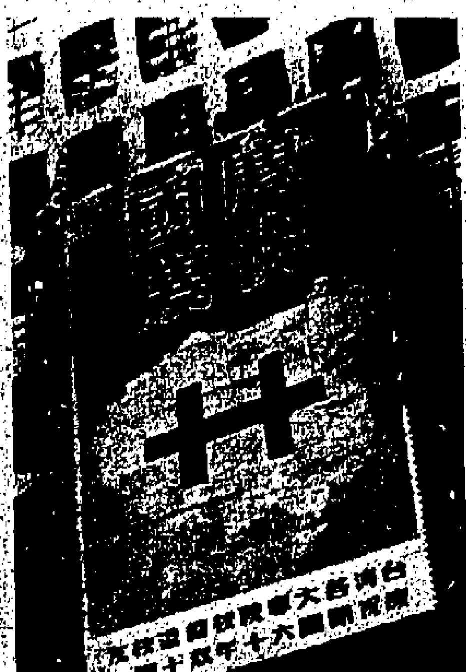
港九各自由團體聯合慶祝中華民國六十年雙十國慶大會，各項籌備工作經已完妥，定於十月十日下午七時在九龍彌敦道華冠酒樓三四樓舉行慶祝大會，會後聯歡聚餐，預購餐券者已逾千人，會中並有餘興節目。大會並在該酒樓門外架搭巨型油畫綵牌，各參加聯合慶祝之自由工會並在各該會所張燈結綵懸旗誌慶。

又：港九自由文員會爲擴大慶祝中華民國六十年雙十國慶，除參加九龍彌敦道華冠酒樓之聯合慶祝外，並於十月九日晚間在會所內舉行預祝晚會，節目計有青年歌唱、集體遊戲、時事問答比賽、抽獎及茶會招待。十月十日上午該會將派青年一百人前往調景嶺齊參加升旗禮及慶祝大會。該會除在本港盛大舉行慶祝國慶外，復組織回國慶祝國慶致敬團，共分三團，分別於昨（七）日上午分乘中華航機及台灣輪海空出發，回國致敬。

又：城多利九龍新界搭棚業職工會，本年爲擴大慶祝雙十國慶，除參加港九各自由團體聯合慶祝中華民國六十年雙十國慶大會在九龍彌敦華冠酒樓舉行之慶典外，並在會所懸掛彩牌，張燈結綵誌慶，部份會員並在會內舉行聯歡聚餐，以申慶祝。

彩虹村牛池灣

九龍彩虹村牛池灣自由小販暨坊衆，爲慶祝中華民國六十年雙十國慶大典，業經組成籌備會并選定各部工作人員，準備在斧山道新街市門口蓋搭巨大慶祝雙十牌樓，並於彩虹村周圍及巴士站對面廣懸青天白日滿地紅國旗，情緒至爲熱烈。



台灣各大專院校留港校友在新五月花酒家搭建之慶祝雙十國慶綵牌（本報記者梁三平攝）

魚販被狂刺慘死
背部插有三角銼
青年被拘今將控謀殺罪

【本報訊】流浮山昨日下午發生一宗兇殺案，一名卅二歲魚販在飯店中午膳時被人用三角銼狂刺背部，當場倒斃在飯店門外。事後一名廿五歲男子被帶返警署，涉嫌與案有關。在昨晚稍後時間，一名廿五歲男子黃錦泉，被落案將於今晨在粉嶺裁判署提堂，控以謀殺罪名。

死者名林勝齊，三十二歲，魚販。

據悉：死者於昨日下午二時許，和一名廿餘歲的同業往流浮山買貨後，在流浮山大街十四號一間名桂記的飯店中午膳，兩人食至杯盤狼籍之際，突有一名青年男子闖進，一見死者，便拔出一枝三角銼向死者背部狂刺，直至他倒臥地上，該男子才急急向附近巴士站方面逃去，連三角銼也留在死者身上。死者友人見狀，立即報警，由於流浮山警署相距該店不遠，警方接獲報告後，立即趕赴現場，在巴士站將一名涉嫌與案有關者拘獲，並搜獲兩枝三角銼。事後警方人員立即用直升機將傷者送伊利沙伯醫院急救，但抵院後証實不治。

被狗咬死女童
並無強姦跡象

【本報訊】警方發言人昨日否認若干報章所載，謂昨日慈雲山被狗咬斃的女童，可能曾遭人強姦。

該發言人昨日稱：被狗咬斃之十一歲女童陳小燕，並無被人強姦的跡象。

他說：警方法醫官在命案現場之檢驗結果，並無証據顯示該女童曾經發生過性行爲，而化驗師之檢驗亦獲相同結果。

颱風吹向海南
三號風球卸下
昨晚再懸黑球

【本報訊】由於颱風「伊蘭」的逐漸遠離本港，吹向海南島方面，天文台於昨日下午六時三十分將三號風球卸下。但由於一般多季季候風的影響本港，天文台已於昨晚十時五十五分懸掛「黑球」。

據天文台昨日下午六時三十五發出報告稱：三號風球已於昨日下午六時三十分卸下，在下午六時，颱風「伊蘭」集結在北緯一七點七度，東經一一〇點四度，即距離本港西南三百五十哩，向西或西北偏西移動，時速十二浬。「伊蘭」將逐漸遠離本港。

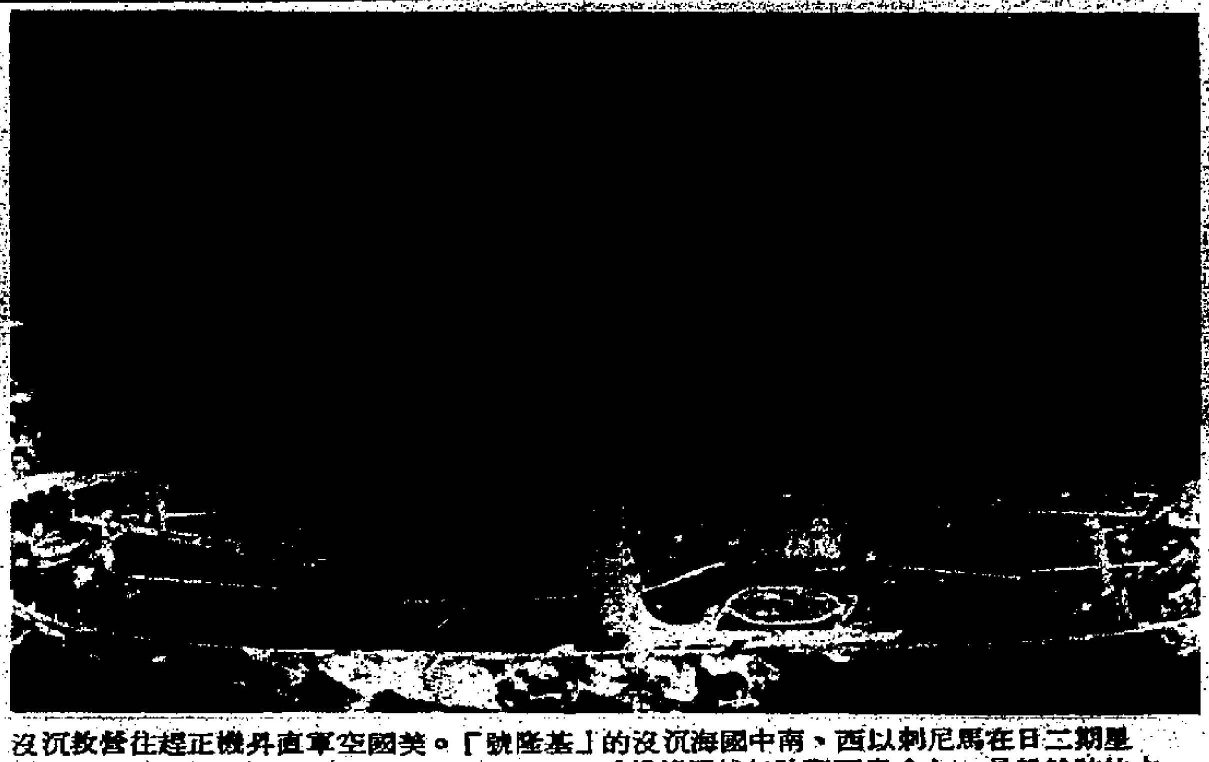
但由於一股多季季候風的影響，本港風勢將普遍清新，在空曠地方則吹強風。若該季候風增強，將在晚間懸掛黑球。

大陸留港青年暨油蔴地坊衆慶祝中華民國雙禧紀念大典的綵牌佈置。（本報記者張榮基攝）

獨行賊在電梯
劫三男女財物
總值逾五千元

【本報訊】九龍昨日又發生一宗鬧市電梯劫案。一男兩女昨日在尖沙咀重慶大廈一電梯中，爲一男子劫去現款三百五十五元，鑽石戒指一隻價值二千元，及手錶三隻，價值二千七百四十元，無人受傷。

據報：一名年約廿五歲之男子及兩名年約廿一歲及三十六歲之女子，於昨午一時步入尖沙咀重慶大廈C座地下的一部電梯時，爲一名年約三十歲之男子尾隨而入，於電梯上升至五樓時，該名尾隨而入的男子突然對其他三名乘客拔刀相向，然後掠去上述財物，沿樓梯逃去。



星期二日在馬尼剌以西、南中國海沉沒的「基隆號」。美國空軍直升機正趕往營救沉沒中的該輪船員。（合衆國際社無綫電傳真）

大四喜金行劫案
警探在新界區
再拘三名疑犯

【本報訊】九龍大角咀洋松街十九號A大四喜金行前日遭四賊行劫，被警探當場轟斃一疑匪，及將一名嫌疑青年擊傷，並拘獲一嫌疑青年後，旺角華探長即率領數名探員，星夜前往新界元朗及馬田村幾個不同地點，將三名嫌疑青年拘獲，警方懷疑他們與旺角區若干宗金舖劫案有關。截止昨晚止，仍未有人被落案，正由警方調查中。

至於事發之日涉嫌與該案有關當場被捕及受傷後已被落案兩被告，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

兩人爲：㈠方國明（譯音）廿二歲；㈡姚××，十六歲，同被控意圖行劫罪名，而方某則被加控另一項於去年十月廿三日行劫該金舖罪名。

姚某在案發時曾受槍傷，至昨晚仍留於伊利沙伯醫院羈留病房中。

港九宗親及同鄉會聯合慶祝雙十國慶，在天皇酒樓（上）及璋華酒家（下）搭建之巨型慶祝國慶牌樓。（本報記者梁三平攝）

秦禮權最後接受盤問
指趙新康証供虛構
官諭定期結案陳詞

【本報訊】由本年三月廿三日開始在維多利亞地方法院聆訊，迄今已逾半載之騎師彭利來及無牌醫生與馬伕等六人被控串謀蓮馬案，昨在最後一名被告即第六被告秦禮權接受盤問後，控辯雙方証供已宣告終結，法官乃問主控檢察官何時才能準備好結案陳詞？主控答說：大約需十天時間，於是法官乃諭將案押候至十八日續訊，屆時將先由主控官作結案陳詞。

此案昨開庭後，繼續由第六被告「細珠」秦禮權上証人台接受主控檢察官盤問時回答說：「關於馬伕趙新康何以在其証中會虛構我和他曾在馬會宿舍談話之原因，是由於他曾借我錢，在屢討不還下我怒打他，雖然我和趙自從馬伕余榮貴介與相識後約兩個月，即在七〇年十一月廿一日，這天譚文居廄有三匹馬即是個航燈、先進及祥薇先後奪標，我因此贏了錢，隔兩三天後，趙向我借了一百元，聲明月尾出糧清還。但在月尾出糧時，趙卻這樣說：『我這些錢不能給你的』。再過數天，有人託趙帶賭錢還給譚廄另一助手即我的同僚，但給趙騎瑛馬將之花去，那位助手乃約我一同往找趙追討，不料趙還擊大夾惡地說：『欠債最多還錢，何用追得那麼緊呢？』我倆和他因此吵起來，後來我倆約定每天都向趙不斷追討，至是趙更堅言將不還錢，於是我們打了他一頓，此案欠債直至農曆新年趙在馬會宿舍三樓和人賭牌九，贏了錢，才還回我五十元，故迄今仍欠我五十元。」最後被告說：「我並無參加任何毒馬組織，完全與毒馬案無關」。

「基隆」號貨輪遇風
廿五船員獲救赴菲
今由馬尼剌飛返港

【本報訊】廿五名獲救的香港貨輪「基隆」號的船員，將在今晨十一時，乘搭國泰航機自馬尼剌返港。

一千六百九十噸的「基隆」號是於本星期二，由曼谷駛往台北時，在馬尼剌以西的南中國海，誤闖颱風「伊蘭」的範圍而告遇險。

船上廿五名船員均由美國空軍直升機救起，載往馬尼剌。

「基隆」號貨輪是在馬尼剌註冊，隸屬本港利通航業有限公司。

簡悅强由日返港表示
香港棉品輸日
將無特惠優待

【本報訊】香港被列爲日本特惠關稅地區，經已獲得日本方面同意，但由港輸日的棉織品將不能獲得此種利益。

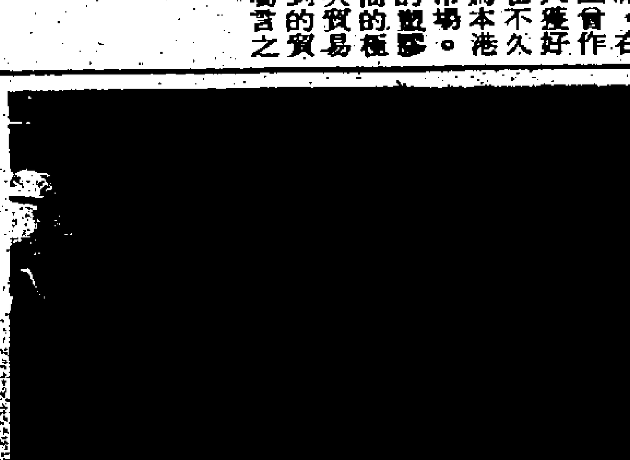
香港貿易發展局主席兼香港訪日貿易團第二團長簡悅強議員，在日本訪問四日後，於昨午一時四十五分由日返港時，在記者招待會上作出以上的透露。

據簡氏稱：在訪日期間，他曾和日本代理外交部長暨日本經濟發展部長木川與及次長等作二十分鐘會談，此次會談爲一次普通式會談，除談及特惠關稅問題外，並未作深入詳談。

他表示：訪問團自他本人返港後，團長一職交由商業電台總經理何佐芝接任，他們將會繼續訪問。

此貿易訪問團的職員主要包括有服裝商人、塑膠玩具製造廠，在四天訪問中，該團曾作三次時裝表演，大獲好評。簡氏指出：在不久將來，日本極可能成爲本港精美時裝的外銷市場。

他表示：本港的塑膠玩具，亦引起日本商的極大興趣。至於此次貿易團訪日時可能做到的貿易額，則現時尚屬言之過早。



圖爲簡悅強議員在日本與代理外相木川在會議上握手。圖左爲商業電台董事經理何佐芝。

利便遊客促進業務
酒店業將在機場
派駐有電話巴士

【本報訊】香港酒店業商會爲了發展酒店業務，將於不久在啓德機場駐有一輛裝設電話的巴士，以利便聯絡，方便遊客及促進業務。

新任香港酒店業商會副主席黃易仁在該會第十一屆週年常務委會舉行後，向記者作出以上透露。

黃氏指出：現時啓德機場未能抽出地方及供應電話給該會作爲通訊之用，故爲各酒店及遊客方便起見，將派駐一輛巴士在該處作爲通訊站。

昨日爲該會第十一屆週年會議，除由主席報告過去一年來該會的情況外，並選出一個新執委會，結果如下：主席史德福（文華酒店），副主席衛林士（希爾頓酒店），黃易仁（格蘭酒店），書記福地（帝后酒店），財政祖根生（明月酒店）等。

吹清勁東至東北風，風勢有時強勁，密雲間中有雨。

最高氣溫約爲攝氏二十六度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十三度，濕度爲百分之七十六。

高潮：上午七時五十分 下午五時五十六分

低潮：下午零時十九分 下午二時四十七分

吉隆坡來客
須受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨日宣佈：吉隆坡（機場除外）來港之旅客，須受霍亂檢疫限制。

同時，巴基斯坦諛爾坦（機場）及卡那（港口）須受霍亂檢疫之措施，現已取消。

兩度受颱風影響
擱淺美艦情況危殆
五人由直升機救出

【本報訊】海事處一位發言人昨午謂：於颱風「露絲」襲港期間在交椅洲擱淺的美艦「雷格歷斯」號，昨日在颱風「伊蘭」所帶來的大水湧影响下，幾乎被摧毀。

該艦上的三名華籍人員及兩名歐籍人員，已於昨日下午五時二十分爲香港皇家輔助空軍的兩架直升機救起，於稍後時間送抵港島夏慤道。

海事處派往現場戒備的汽艇，在下午六時三十分三號風球除下後，因該艦可能被摧毀的危險已過去而奉命離去。

星綁匪致電邵逸夫家人
勒索坡幣廿萬
否則全家有禍

【本報訊】據星加坡電訊稱：曾遭匪徒綁架並被槍傷影業鉅子邵逸夫之子邵維鍾，將在今日飛來本港，作一「完全及長期的休息」。

該項消息是由邵家人員昨日透露的。邵維鍾現時傷勢好轉。

同時，邵維鍾之兄邵維孟昨日在寓所內接獲一個匿名的恐嚇電話，對方要求邵家交出坡幣廿萬元，作爲綁架不成功的賠償費，否則他「全家有禍」。

星加坡警方發言人昨日証實該恐嚇電話。但警方人員拒絕再透露其他詳情。

又邵維孟曾於七年前於乘車返工途中被綁架，及被拘持達十二日之久。邵氏家人拒絕承認關於維孟的釋放有任何的贖金，但於一九六六年該等綁架者的審訊中，法庭曾接到報告，謂該等歹徒在維孟被綁期間曾要求贖金五十萬美元。

名報人蔡逢甲夫人
凌秉文逝世今出殯

【本報訊】前廣州西南日報社長，現任美國紐約中國時報特派員兼香港辦事處主任蔡逢甲之夫人凌秉文女士，于昨日下午四時半病逝于九龍明愛醫院。遺體奉移九龍殯儀館，定今日下午四時半在該館大禮堂辭靈，隨即出殯。

一批大陸青年
逃港獲得自由

【中央社】最近新界元朗警署釋放了一批由大陸逃來港的青年，他們都是十七歲至廿歲的男女。

一位從新會縣逃來的梁姓青年稱：天塞對逃亡成功的機會雖然減低，但還祇是對體弱者而言，身體強壯的，仍然機會良好。他說：在大陸的青年最會把握逃亡時機，「十．一」偶慶號呼萬歲的時候，當公社每人被迫叫口號呼萬歲的時候，他卻靜悄悄地溜到海邊，開始追尋自己的自由世界。

一位父親在警署接到自己兒子的時候，熱淚盈眶，扶持而行。他說：今年的中秋節，帶給他價值無法估計的禮物，這就是能和兒子在自由地區中團聚。

另一位陳姓女青年稱：她和五位同學從惠陽逃港，利用公社一把竹梯，泅水五小時，不幸在吉澳附近海面，一位男同學被鯊魚噬傷腹部，結果葬海沉屍。他說：到了香港，心中尚有餘悸。

生力啤酒
二次中期息
每股一元二

【本報訊】生力啤酒廠有限公司董事會昨宣佈一九七一年度第二次中期息每股開派一元二毫。

此次股息，連同第一次派發股息合共二元四毫正。此即與去年首兩期股息比較實增加二毫五仙。

主席蘇里安諾宣稱：該公司由本年一月至目前之業務成績，大致與去年相同。

盧述卿三虞祭
在青松觀舉行

【本報訊】本港潮連同鄉會監事長、青松仙觀觀副主席、盧氏宗親總會名譽會長盧述卿，於去年十九日以高齡因病逝世，至昨日爲三虞之辰，其哲嗣松坡、松柏暨家人等，設齋於九龍彌敦道青松仙觀舉行家奠，並請由青松仙觀乾坤道侶禮懺誦經超薦，盧述卿老先生生前商界社會交遊甚廣，各友好致祭者頗衆，有恒生銀行、何善衡、梁植偉、何添、利國偉、梁球琚、何子焯、赤松仙觀、黃亮帆、伍冠洲、侯寶垣、潮連同鄉會陳卓均、馬紹章、葉永豐、何銘照、梁瑞甫、盧倫、李培、盧來、盧滿、區式鈺、陳鍾醒群、區盧璇璣、麥桐夫人、盧國長、盧國華、盧國禮等甚衆。

政府獎券今晨攪珠
頭獎近六十三萬元

【本報訊】第四十五期政府獎券之頭獎達六十二萬九千四百元。

直至昨晚九時止，銷出獎券達一百零四萬九千張，故二獎獎金可達四萬一千九百六十元，共有五名；三獎五十名，每人可得獎金六千二百九十四元。

另有特別獎一千零四十九名，每名獎金一百元。

是期獎券將在今日上午十時在大會堂攪珠開獎，市民可免費入場參觀。商業電台男女藝員四人將担任攪珠，他們爲尹芳玲、黃天朗、吳佩文及梁曉風。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

港台貿易公司副總經理
王貞疇今出殯

【本報訊】港台貿易有限公司副總經理兼財務經理王貞疇先生，不幸於本月七日晨四時病逝九龍伊利沙伯醫院，享年六十有餘。現定今（九）日下午四時，在九龍殯儀館大殮，隨即出殯，擇吉火葬。

王貞疇爲廣西博白人，生於民國二年五月廿五日，曾在中國銀行任襄理，在職廿二年，至一九六六年，任職港台貿易有限公司副總經理及財務經理。

觀塘中心區興建
大遊樂場及公園

【本報訊】觀塘中心地帶將興建一個大公園及遊樂場，面積逾十萬方呎。該遊樂場位於駿業街，內有兩個小型足球場，兩個籃球場，一個溜冰場及一個兒童遊樂場。

兒童遊樂場之旁將有一個廣大之休甜花園，四周設有長櫈，中央則有花園。距離籃球場及小型足球場不遠處將建築一個食物亭及一間更衣室與洗手間。公園之大部份地方將種植樹木花草。足球場、籃球場及溜冰場有燈光設備，以便晚間亦能使用。建築工程預料於八個月內開始，可於後年中期完工。

電視諮詢會
首次報告出版

【本報訊】香港電視諮詢委員會第一次報告書，已於昨日出版。該委員會係根據電視條例而於一九六七年九月廿二日委出，以指導電視管理事員執行職務。

該報告書所論及的期間，係由一九六七年十月一日至一九七〇年十二月，並以中英文印發。中文及英文本均定價每本四元，由港島天星碼頭廣場政府刊物出售處，及北角渣華街政府印務局發售。

先嚴 袁富府君 之喪於昨日出殯辱承

親朋世友 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴

謝

孝女 麗容 妙容

婿 張傍興 梁銘熙

外孫男 張炳權 梁銳業 梁銳全

外孫女 張碧君 梁慧芬

堂妹 寶珠

泣叩

先室凌秉文女士痛於公曆十月八日 農曆八月二十日下午四時卅五分壽終明愛醫院奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆十月九日 農曆八月廿一日下午四時半在該館辭靈隨即出殯謹此報

聞

杖期夫 蔡逢甲

子 孟良（在加） 孟起

女 孟莊 孟潤 孟儀

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍深水埗楓樹街 電話：K 九三八六二九 九三八四二九

港台貿易公司副總經理王貞疇先生痛於十月七日上午四時仙逝謹擇於十月九日下午四時在九龍殯儀館大殮隨即出殯擇吉火葬謹此報

聞

港台貿易公司
王貞疇先生治喪委員會謹報

美「黑豹黨」首領紐頓 訪大陸後昨經港飛美

【本報訊】據外電報導：美國「黑豹黨」的創立人之一紐頓，在中國大陸作爲期十日的訪問後，昨日經過大陸邊界進入本港。

紐頓與「黑豹黨」的新聞發言人布朗小姐，及一名私人保鏢，一行三人是應中共的「中國人民外國友好協會」之請訪問大陸的。

紐頓於訪北平期間曾於十月一日參加中共的僞慶招待。

該准許以五萬美元保釋出外候審的「黑豹黨」首領紐頓，係於上月廿八日在本港停留一晚後前往大陸者。

紐氏昨午巧妙地乘汽車穿過華英交界抵港，避開數十名新聞記者後，已於昨日下午五時乘美航飛返舊金山。

紐頓涉嫌於一九六八年蓄意殺害一名警員，將於本月十二日在加州奧克蘭受審。

關祖堯爵士捐欵興建 中大會議廳開幕

並舉行關爵士畫像揭幕禮

【本報訊】香港中文大學行政大樓會議廳，昨日下午四時由校長李卓敏主持開幕典禮，同時，亦爲該校校董會主席關祖堯之畫像舉行揭幕儀式。

揭幕儀式由美國耶歇大學副校長高約翰主持。到場觀禮人士，包括何世禮將軍夫婦、馮秉芬夫婦、徐家祥、何善衡、何添、鄭棟材、何鴻毅、黃允畋、司徒惠、高登、劉國偉、容啓東、新界民政署長黎敦義、許讓成、李樹培夫人等。

典禮於下午四時開始，首先由中文大學校長李卓敏致詞，繼由耶歇大學副校長高約翰致詞，並爲關祖堯爵士之畫像揭幕。

中文大學新建之會議廳，全部建築費用係由該大學校董會主席關祖堯爵士捐贈。會議廳在行政大樓之東翼，由該樓正門內之長廊，有梯級通達。樓頂爲圓形，外鑲多邊形之鋁片。廳內之會議桌成環形，共可容納一百二十八人，並設即時傳譯系統，共有五線路，傳譯室在會議廳之上，裝置有電視閉合電路，以便工作人員得見廳內之活動。

李卓敏校長致詞稱：關祖堯爵士對中文大學的成立和發展，有極大的貢獻。這一點可以從關爵士歷任大學下列重要的職位看出來：一九六一年四月至一九六三年六月，關爵士任大學籌備委員會主席，一九六三年六月至十月，任臨時校董會主席，一九六三年十月起，任校董會主席。

過去十年來，關爵士對大學的貢獻，數不勝數。中文大學自從一九六三年成立到現在，得到關爵士多方的協助，其中有兩項是永不能忘的，應該在這裡特別提出。其中一項是大學創辦初期，他全心全力協助大學，克服許多行政方面的困難，常常給大學賢明的指導，使大學在創辦時期渡過重重難關。他對大學的鼎力支持，加上他的同情與了解，給予大學行政人員極大的鼓勵，力量與勇氣去解決種種難題。

我先提出上面這一件事，關爵士可能會覺得出乎他的意外，因爲在他本人說來，替大學交涉，獲得香港政府撥地二百七十三英畝作爲大學的校址，才是他盡了個人最大努力的工作。香港地方寸金尺土。政府雖然在原則上同意撥地作爲大學校址，可是原則與實現之間有很大的距離，大學必須有一位在法律及談判方面才識兼具之士，方能促成其實現。關爵士不辭勞苦，花費了不少時間和精力，代表大學與政府進行商談。他的表裡如一的態度和大公無私的精神，使談判順利地達到圓滿的結果。政府於是在一九七〇年七月三日簽署地契，撥地與大學。我可以毫不猶豫地說：沒有校址，中文大學就不會有今天。我相信這句話，可以把關爵士對大學的重大貢獻，正確地表達出來。

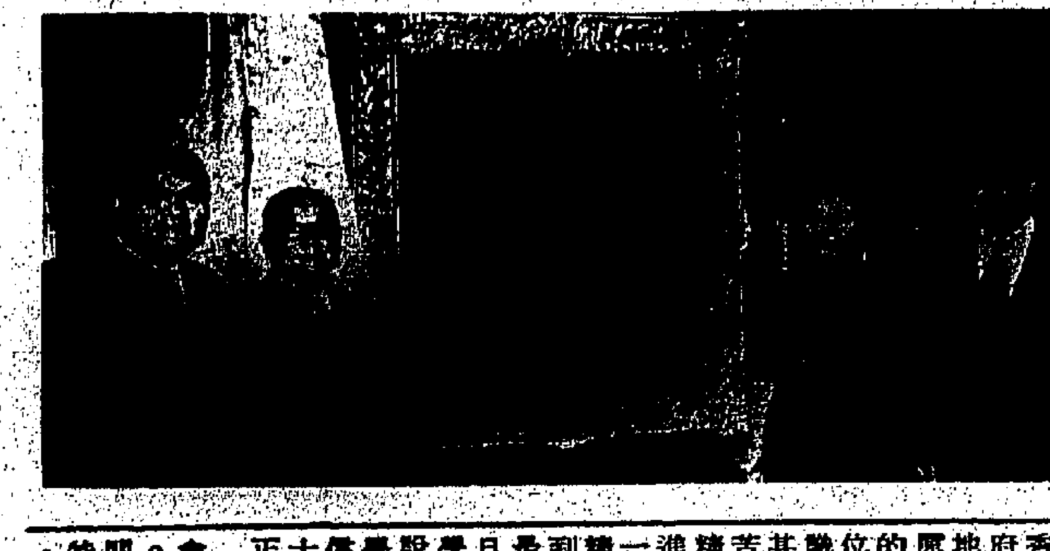
關爵士在大學校董會主席多年，現在榮休。他因爲與大學校董會關係密切，感情深厚，特地捐款校董會會議室，命名行政大樓會議廳。這個會議廳附有即時傳譯的設備，正好配合中文大學中英並重的需要，可以說是最華美的會議場所，是香港少有的。

中文大學在短短的幾年內迅速地成爲世界知名的學府之一，我們覺得很幸運。關爵士對大學發展的重大貢獻，深爲大學海外友人所贊賞，因此耶歇大學決定贈給中文大學一幅關爵士的畫像，懸掛在會議廳，以表達對關爵士的敬意。中文大學獲得美國著名的學府這樣一份盛情厚意的禮物，正好反映東方與西方眞正的互相了解與文化交流正在日益增長。我們事先沒有想到會有這樣一份意義深長的禮物，眞好像錦上添花一樣，使我們十分感動。最使我們感覺到榮幸的，是耶歇大學副校長高約翰博士特地遠道而來，與我們一同向關爵士致敬意。本來，耶歇大學校長雷諾神父及前任校董會主席費茲先生相約一同來港，雷諾神父並允承爲關爵士畫像主持揭幕儀式。可惜他們兩位最近身體欠安，不能照原定計劃來港。請高約翰博士替我們向兩位問好並祝他們早日康復。

耶歇大學副校長高約翰博士致詞稱：「耶歇大學」的同仁覺得很榮幸，能夠結識關祖堯爵士及夫人，並且獲得機會接待他們作爲大學及個人的貴賓。這幾年來，我們對關博士在香港的貢獻認識越深，便越發對他感到敬佩。特別使我們敬佩的，是關博士的遠大眼光和建立中文大學的堅强信念，使香港中文大學能夠順利地成立，成爲使香港市民受益不淺的高等教育機構，使中國文化得以發揚光大，並藉保存傳統文化及促進文化交流，淨及世界各地的文化活動。

「這個壯麗的校園，沖由開山闢地而來，現在成爲這一代及以後的世世代代知識份子的搖籃。關博士，這個會議廳，您的畫像，一定會給香港中文大學的負責人極大的鼓勵與信心，使他們瞭解到身負承先啓後的重責。

「爲您的畫像揭幕，關爵士，是耶歇大學對中文大學及對您個人爲大學苦心孤詣的精神一種親切的表現。您對中文大學不辭辛勞所作的事，實是數不勝數。畫像下面的銅牌上所銘刻的字，只能表達大家心中感謝之情於萬一。「香港中文大學校董會首任主席法學博士關祖堯爵士（任期由一九六三年十月至一九七一年十月）美國耶歇大學敬獻此畫像。」



美國耶歇大學副校長高約翰博士，爲中文大學關祖堯爵士畫像揭幕後合照。右起：中文大學校長李卓敏博士、關祖堯爵士、關夫人、高約翰博士。正中爲關爵士畫像。（本報記者呂國榮攝）

關祖堯爵士捐欵興建之中文大學行政大樓會議廳外貌。（本報記者呂國榮攝）

左起：本報董事長何世禮將軍伉儷、中大校長李卓敏博士，在中文大學行政大樓會議廳開幕後在酒會中合照。（本報記者呂國榮攝）

青年涉嫌藏僞文件 搜出卅三萬元支票

【本報訊】一名廿四歲男子梁顯理（譯音），被控藏有僞造文件罪名，於今晨在中央裁判署提堂。

該男子係於昨午在皇后大道中永隆銀行被商業犯罪調查組人員拘獲，當時並搜出一張面額三十三萬元支票。

「雲達」號貨船擱淺 英母艦直升機 救出全部船員

【本報訊】於颱風襲擊中在香港以南廣西亞島（譯音）遇險擱淺，發出求救訊號之貨輪「雲達」號上的船長及四十名船員，於英國皇家海軍航空母艦「神鷹」號派出四架海皇直升機救援後，已被安全救離現場。

該項救援工作，是經歷一百二十哩的來回旅程，在惡劣天氣情況下進行的。根據該艘航空母艦「神鷹」號昨日發出的報告稱：全部船員均無死傷。

昨日下午三時零五分，當「神鷹」號收到該艘遇險貨輪的第一個求救訊號時，當時該艘母艦距離現場正六十哩。

該艘貨輪當時正撞上礁石，並在巨浪中漸呈爆裂，船長林勃要求「神鷹」號拯救該船上所有船員。

該母艦上第十六聯隊的海皇直升機，隨即奉令前往與遇難貨輪接觸。於下午五時二十分，第一個被救者已抵達「神鷹」號，而最後一名船員及船長亦於五時四十五分離開該貨船。

該紐約貨輪「雲達」號係由馬尼剌運載一批士敏士前往西貢，而「神鷹」號則將於本月十五日抵港訪問。

華人後晚 歡宴戴督

【本報訊】本港華人將於後日在大會堂酒家歡宴督憲戴麟趾爵士夫婦，參加者請於該日下午七時四十五分以前到大會堂展覽廳參加宴會前的酒會。

在大會堂低座地下舉行之歡迎儀式，將於八時十五分開始，其後港督進入展覽廳與各位赴會人士周旋，宴會將於八時三刻開始。

半島與兩大機構 聯辦星馬泰遊覽

【本報訊】由於交通工具之進步，千里之遙，轉瞬即至，把世界之距離在時間觀點上大大的縮短，而且旅費卻相對地減低，近年世界各地的旅遊事業在此種有利的條件下，遂能蓬勃發展。

馬星航空公司、美輪大酒店集團、半島遊覽企業有限公司三大機構，爲發展南洋旅遊事業，特別聯合舉辦星加坡、馬來西亞及泰國十一天高尚遊覽團，全程城市與城市之間均乘馬星航，住宿南洋最高貴之美輪集團大酒店（按美輪集團大酒店爲星馬最新最高貴之大酒店，各酒店坐落環境優美，外表巍峨高貴，房間裝飾美輪美奐，並有旋轉餐廳，夜總會等等設備，附近購物中心，交通非常方便。遊覽則由經驗最豐富之半島遊覽企業有限公司安排，遊覽：星加坡、馬六甲、吉隆坡、雲頂高原、吧生港、金馬倫高原、怡保、太平湖、檳榔島、曼谷等名城名勝。

據悉：該三機構舉辦之遊覽團，由於直接經營，免經中間抽剝，成本輕，且獲最高享受，全程十一天，祇須費用二千九百五十元，各團限額卅二名，定期十一月六日、廿日、廿七日、十二月四日、廿四日、廿五日出發。有意參加者必須盡早定位，以免額滿向隅。閱章報名可向半島遊覽企業有限公司經行辦理手續，九龍尖沙咀星光行八〇八室。

馬場巴士 兩處開出

【本報訊】一九七一至七二年度賽馬季節，將於今日在快活谷開始。警方籲請前往馬場人士，盡量使用由下列地點開出之特別班巴士前往馬場：天星小輪碼頭及灣仔碼頭迴旋處。

警方發言人指出：乘搭特別班巴士，將可減少通往馬場道路及馬場一帶之交通阻塞。港島方面若干街道，將如往年一樣，禁止車輛停泊或實施改道辦法。

發言人表示：「在禁止泊車地點停放之車輛，將被拖去，市民應盡可能乘搭公用車輛。」

謹訂於中華民國六十年 公歷一九七一年十月十日（星期日）開始在本公司商品陳列室舉行「中華民國建築材料及塑膠製品」展覽敬請

光臨參觀指導

港台貿易有限公司敬約

展出時間：每日上午十時至下午六時

展出地點：尖沙咀東英大廈三樓（本公司商品陳列室）

快樂旅行社主辦

台灣環島觀光團（逢星期六出發）

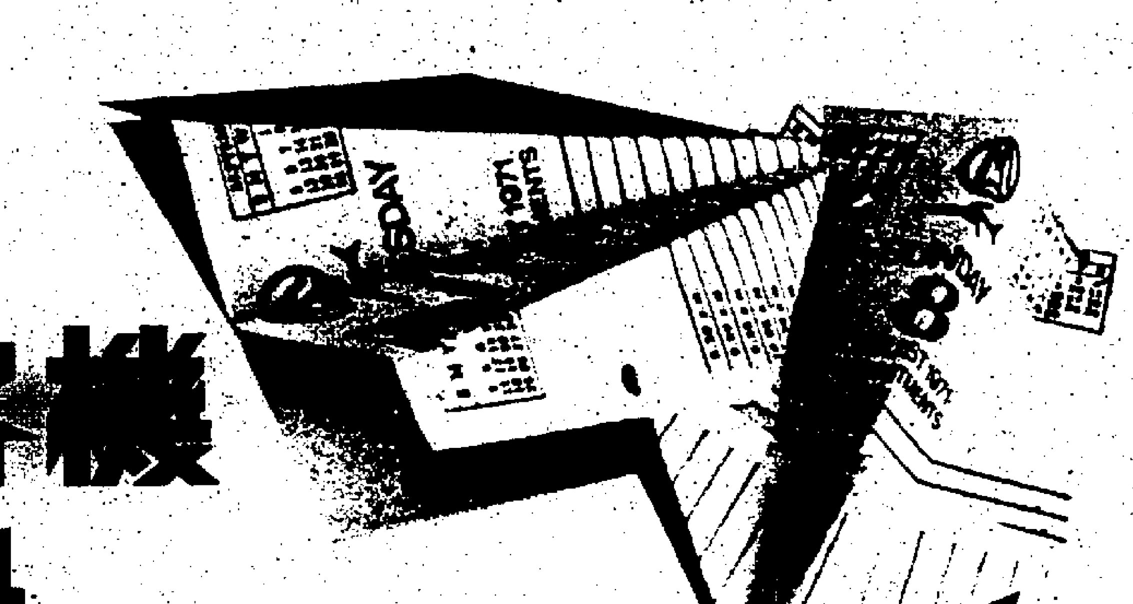
台灣九天豪華組

出發日期 十月16日。十一月六日、13日、廿日、27日。十二月四日、十八日。

代售各地廉價機票。附設電子影印機服務 代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）

地址：香港輔道中五十一號萬昌人壽大厦一四〇四室（電梯按4字） 自備新型冷氣旅遊巴士

電話：H222072——4 H246606



菲航客機飛澳洲增至每週三次

新開墨爾砵班機逢星期四起飛.

往雪梨客機仍在星期日、三、四起飛.

菲航除原有星期日及星期三，由馬尼拉飛雪梨外，增開經雪梨飛墨爾砵班機，逢星期四起飛.

菲航客機每逢星期日、三、四晚上，有班次由香港飛往馬尼拉，銜接當晚飛澳洲之班機，於次日清晨到達.

如欲先欣賞岷市目迷五色，引人入勝之風光，可乘搭菲航每日下午飛馬尼拉客機，在岷市觀光然後再飛往墨爾砵或雪梨.

菲律賓航空公司

九龍半島酒店地下 電話:K-662371

香港於仁大厦地下 電話:H-222315

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻數或紅或白混身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠尊嘗服後證明確屬有效

斷尾斷買請認明譚達堂字號嘈本堂治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

僑港軍校同學盛大慶祝雙十國慶

中央各軍事學校香港校友會慶祝中華民國開國六十週年暨雙十國慶，於十月十日下午四時，在九龍彌敦道一三〇號樂宮樓二樓，舉行盛大慶祝大會，會後聯歡聚餐，並由港台名歌星蒞場助慶，餐券每張二十元，屆時務盼僑港各軍事學校各期同學，携券踴躍參加，同申慶祝。

定購餐券處：九龍尖沙咀樂宮樓二樓，電話：K六七九二三四、六七九三二五，油蔴地平安大廈十五樓九室，電話：K三〇九四八六。

中央各軍事學校香港校友會啓 十月二日

本茶館昨（八日）舉行開幕荷蒙

社會賢達

各界友好 光臨指導寵賜多珍高誼隆

同業先進

情銘感殊深誠恐招待未週敬希原宥謹

此致歉並表謝忱

泰山樓潮州茶館

經理：陳兩照 連錦添 敬啓

本茶館營業時間 上午十一時至深夜三時

地址：荃灣河背街五十五號

電話：MT二二二三四二